

A la Alcaldía de la capital

## Cenzano presenta la candidatura de la reflexión

*El secretario general del PSOE en Cuenca, Máximo Díaz-Cano, acompañado por el secretario de la Agrupación Local, José Luis Chamón, presentó ayer a José Manuel Martínez Cenzano como candidato oficial para ocupar la alcaldía de Cuenca una vez proclamado por la Comisión Provincial de Garantías Electorales y propuesto por la Comisión Local.*

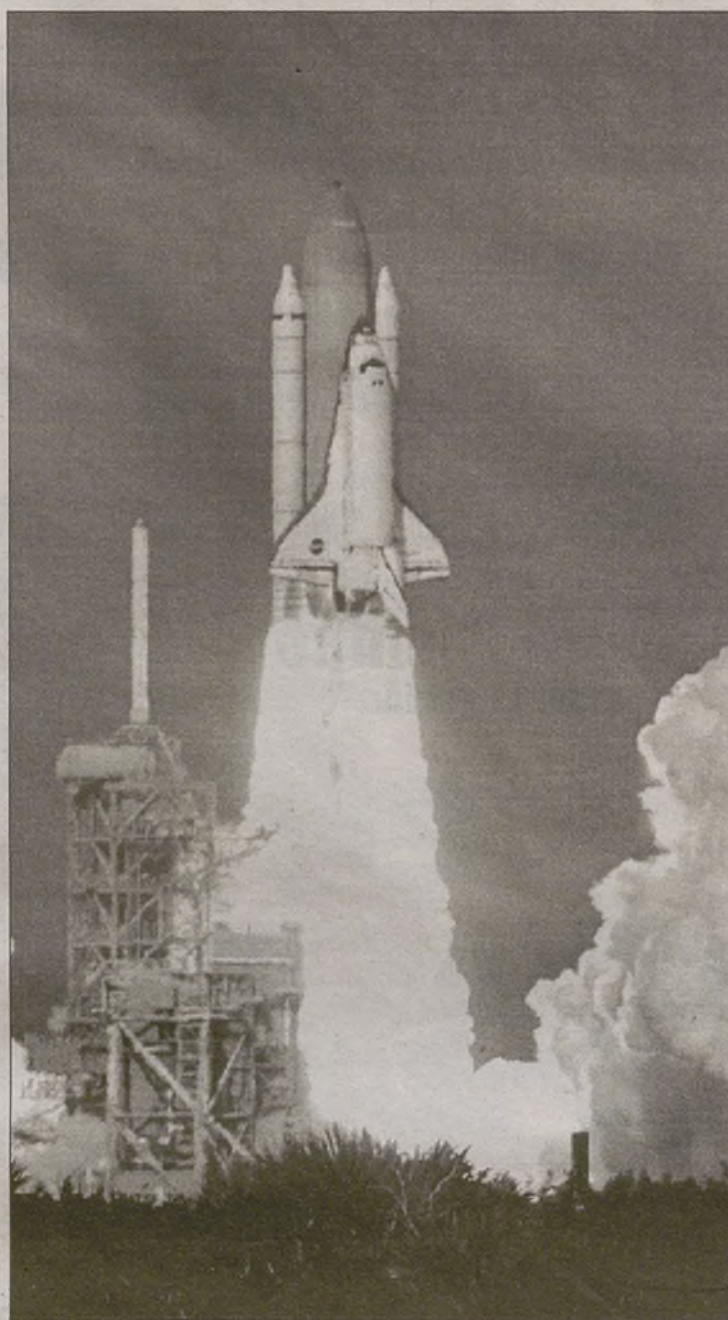
El candidato del PSOE de Cuenca para ocupar la alcaldía en el Ayuntamiento, José Manuel Martínez Cenzano, manifestó ayer en su presentación oficial que esta ha sido la candidatura de la reflexión y el compromiso, "y se engañan los que piensen que era una obviedad, que estaba destinado a ser el candidato". Martínez Cenzano explicó que durante muchos meses ha reflexionado acerca de las cuestiones que le planteaba tomar el riesgo de dirigir un proyecto político "en el que tan firmemente creo, y que va mucho más allá de lo que yo encarno e incluso de lo que encarna el propio partido porque

hemos adquirido un compromiso con toda la ciudad".

Por otra parte, además de adelantar algunas líneas de lo que será su programa electoral, reconoció verse más experimentado que en 1991, tan tenaz como en 1995 "y con una ilusión que se remonta a los tiempos en que Andrés Moya me dio la vara de mando trasladándose la responsabilidad de la Alcaldía". Tras esto, el actual concejal del PSOE en el Ayuntamiento de Cuenca manifestó que "tenemos una oportunidad porque tenemos un proyecto y porque mi partido hoy genera esperanza".

(Pág. 3)

### España llega al espacio



*El «Discovery», que transporta al primer astronauta español, Pedro Duque, y a otros cinco tripulantes, fue lanzado ayer con gran éxito desde el Centro Espacial Kennedy para una misión científica de nueve días.*

### CUENCA

**La campaña de reforestación contará con casi 600 millones de pesetas**

(Pág. 4)

### CUENCA

**Cuenca será la provincia con menos zona de acampada controlada**

(Pág. 5)

### CUENCA

**La campaña Muévete con África llega hasta Cuenca a través de Intermón**

(Pág. 8)

### PROVINCIA

**La Iglesia busca soluciones para recuperar su patrimonio histórico**

(Pág. 10)

## Un soldado israelí falleció y tres resultaron heridos en un atentado de Hamas

El presidente palestino, Yaser Arafat, ordenó ayer una redada contra el Movimiento de la Resistencia Islámica (Hamas), después de que este grupo integrista asumiera el atentado perpetrado ayer en la franja de Gaza, en el que murió un soldado israelí y resultaron heridos otros tres. Con esta operación, Arafat intenta cumplir la promesa que hizo al primer ministro israelí.

(Pág. 35)

## El Parlamento regional rechaza la enmienda del PP a los Presupuestos

El Parlamento de Castilla-La Mancha rechazó ayer, con los votos del PSOE e ICAM, la enmienda a la totalidad presentada por el Grupo Popular a los Presupuestos de 1999 elaborados por el Gobierno regional, en los que se prevé un gasto de 424.677 millones de pesetas.

Las diferencias existentes entre el PP y los grupos del PSOE e ICAM se pusieron claramente de manifiesto en el debate en el Pleno, donde los

«populares» calificaron el Presupuesto de poco inversor y electoralista, mientras que los grupos de la izquierda tildaron la enmienda a la totalidad de rutinaria y sin fundamento.

El consejero de Economía y Hacienda, Isidro Hernández Perlina, defendió los Presupuestos elaborados por el Gobierno regional como inversores, encaminados a crear empleo y solidarios.

(Pág. 27)

## España y Chile analizan la extradición de Pinochet

Responsables de los ministerios de Exteriores de Chile y España analizaron ayer en Madrid la situación creada por la petición de extradición del general Augusto Pinochet mientras que en la Audiencia Nacional comenzó la vista para decidir si la Justicia española tiene competencias en el caso. El viceministro chileno de Asuntos Exteriores, Mariano Fernández, se entrevistó ayer con el secretario de Estado para la Cooperación Internacional e Iberoamérica, Fernando Villalonga, y hoy lo hará con el jefe de la diplomacia española, Abel

Matutes. Fernández explicó que su gobierno espera que la Audiencia Nacional decida que el juez Baltasar Garzón no tiene competencias para juzgar a Pinochet, un día después de que la justicia británica reconociera la inmunidad del general. Por su parte, Villalonga dijo que el Ejecutivo español «está tranquilo» sobre esta cuestión porque se ha limitado a respetar «la independencia del Poder Judicial y el funcionamiento normal del sistema democrático y la separación entre poderes».

(Pág. 31)

# HORARIO DE TRENES i 22.07.20

VALENCIA		CUENCA				MADRID			
TREN REGIONAL DELTA									
VALENCIA	ALDAIA	CHIVA	REBOLLAR	YEMEDA C.	CUENCA	HUETE	TARANCON	OCANA	MADRID (P. Atocha)
					6'55	7'37	8'07	8'46	9'38
(1)						9,43	10,17		11,36
8'12	8'24	8'51	9'38	10'40	11'34	12'10	12'38		13,58
11'29				13'52	14,45				
					16'10	16'49	17'17		18,35
15'12	15'24	15'52	16'38	17'44	18'35				
18,12	18,24	18'51	19,38	20,58	21,54				

(1) Circula de LUNES A VIERNES. NO CIRCULA LOS DIAS 19/3, 9 y 10/4 y 1/05/1998.

MADRID		CUENCA				VALENCIA			
TREN REGIONAL DELTA									
MADRID (P. Atocha)	OCANA	TARANCON	HUETE	CUENCA	YEMEDA C.	REBOLLAR	CHIVA	ADAIA	VALENCIA
				7,40	8,34		10,19	10,40	10,52
8'53	9'45	10'15	10'42	11'34					
12'20		13,38	14,06	14,47	15'40	16'41	17'19	17'40	17'54
				14,40		16,40	17'19	17'40	17'54
15'52	16,45	17,19	17,45	18,26					
				18'40	19'32	20'40	21'19	21'40	21'54
19'50	20'45	21'21	21'47	22'33					

## HORARIO DE AUTOBUSES

### -SALIDAS DE CUENCA-

Albacete	8'15 (L-S labor.)-14'30 (L-S labor.)
Alcázar de San Juan	15'00 (L-V labor.)-17'00 (D o fin de puente)
Belmonte	15'00 (L-V labor.)
Beteta	14'30
Canalejas	14'45
Cañaveras	14'45
Casasimarro	14'30 (L-V labor.)
Castejón	14'45
El Recuenco	15'00 (L-V labor.)
Fresneda	14'00
Honrubia	8'15 (L-V labor.)-14'30 (L-S labor.)
	17'00 (D o fin de puente)
La Almarcha	14'15
Las Pedroñeras	15'00
Madrid (diarios)	7'30 (exc. D)-8'00-10'30-12'00 (exc. S y D)
	14'00-14'30-16'30-18'30-20'00-22'00
Minglanilla	16'00 (L-S labor.)
Montalbano	15'00 (L-V)
Motilla	10'00 (L-S labor.)-16'15 (L-V labor.)
	17'00 (D y festív.)
Priego	15'00 (L-V labor.)
Quintanar del Rey	14'00 (L-V labor.)
Salmeroncillos	14'45
San Clemente	15'00
San Martín de B.	15'00
Sta. Cruz de Moya	14'00 (Sab.)-15'00 (L-V)
Socuéllamos	14'30 (Sab.)-15'30 (L-V)
Tarancón (diarios)	8'00-10'30-12'00 (exc. S y D)-14'00
	16'30-18'30-20'00-22'00
Tragacete	14'30
Teruel	9'30
Valdeolivas	14'45
Valencia	7'00 (directo, L-V labor.)-7'30 (L-S labor.)-10'00 (L-S labor.)
	16'00 (L-S labor.)-17'00 (D y festív.)
Valverde de Júcar	7'30 (L-S labor.)-16'15 (L-V labor.)
Vega del Codorno	14'30
Villar del Infantado	14'45

### El tiempo en la capital

ESTADO DEL CIELO: Poco nuboso.  
DIRECCION Y VELOCIDAD DEL VIENTO: Flojos, del Noroeste.  
MAXIMA: 20°  
MINIMA: 0°

### El Tiempo en la región



## FARMACIAS DE GUARDIA



**HOY:**  
Antonio Simón  
Avda. Reyes Católicos, 5  
**MAÑANA:**  
Jesus Arias Canet  
Alfonso VIII, 73

## MULTICINES CUENCA

### SALA 1:

**PEQUEÑOS GUERREROS**  
Sábados y festivos: 4  
**BARRIO**  
Todos los días: 6'15, 8'30 y 10'45

### SALA 2:

**HALLOWEEN**  
Todos los días: 6'15, 8'30 Y 10'45  
Sábados y festivos: 4, 6'15, 8'30 Y 10'45

### SALA 3:

**UN CRIMEN PERFECTO**  
Todos los días: 6'15, 8'30 y 10'45  
Sábados y festivos: 4, 6'15, 8'30 y 10'45

### SALA 4:

**SIEMPRE QUEDA EL AMOR**  
Todos los días: 6'15, 8'30 y 10'45  
Sábados y festivos: 4, 6'15, 8'30 Y 10'45

### SALA 5:

**EL SHOW DE TRUMAN**  
Todos los días: 6'15, 8'30 Y 10'45  
Sábados y festivos: 4, 6'15, 8'30 Y 10'45

CINES

**SANTORAL:** Nuestra Señora del Amparo, Germán, Máximo, Dorotea

## BONOLOTO

14	4	4	13
35	9	15	16
36	17	25	21
39	39	34	31
44	42	39	34
45	44	41	49
R C	R C	R C	R C
6 25	3 46	4 42	1 14

23/10/98 26/10/98 27/10/98 28/10/98

## PRIMITIVA

2	2
19	16
28	19
31	26
38	41
47	46
R C	R C
9 43	4 36

24/10/98 29/10/98

## CUPON DE LA ONCE

Jueves	22	67.836
Viernes	23	34.073
Lunes	26	69.430
Martes	27	41.976
Miércoles	28	71.477



n.º premiado ayer

**50.788**

Vinos de Castilla-La Mancha  
¡Descúbrelos!



El consumo moderado de vino es beneficioso para tu salud.  
Consume vinos de Castilla-La Mancha

Es un mensaje de

**La Tribuna**

DIARIO INDEPENDIENTE

El secretario general del PSOE en Cuenca, Máximo Díaz-Cano, fue el encargado de presentar oficialmente la candidatura de Martínez Cenzano



La Tribuna

CUENCA

*El candidato a la Alcaldía explicó que esta es la candidatura de la reflexión*

# Cenzano se presenta como el principal "activo" del PSOE

El secretario general del PSOE en Cuenca, Máximo Díaz-Cano, acompañado por el secretario de la Agrupación Local, José Luis Chamón, presentó ayer a José Manuel Martínez Cenzano como candidato oficial para ocupar la alcaldía de Cuenca, una vez proclamado por la Comisión Provincial de Garantías Electorales y propuesto por la

Comisión Local. Esta propuesta, según explicó Díaz-Cano, expresa el sentir unánime de los militantes de la Agrupación Socialista de Cuenca "que ven en José Manuel Martínez Cenzano nuestro principal activo político en esta ciudad", añadiendo que lo presenta como "una garantía de futuro para la ciudad de cara al siglo XXI".



José Manuel M. Cenzano. F.B/F-R

## Cenzano adelanta algunas líneas básicas de lo que será su programa electoral

J. L. M. S.

José Manuel Martínez Cenzano explicó ayer durante su presentación oficial como candidato que ya tienen muy claras algunas cuestiones que formarán parte del programa electoral, como el Plan de Dinamización Turística. Además Cenzano añadió que ven como fundamental el desarrollo de la Universidad, que debe incrementarse en dos direcciones. La primera, consolidando los estudios instalados e intentado convertir en referencia regional las especialidades que aquí se cursan, y la segunda generando nuevos recursos en infraestructura.

Por otra parte manifestó que les preocupa mucho la relación de la ciudad de Cuenca con la Sierra, por lo que van a desarrollar el turismo, creando por ejemplo, un jardín botánico así como "dos museos que tenemos en mente, uno de ellos único en Europa".

### Viviendas de promoción pública

En su programa electoral van a llevar también incluida una potente oferta de suelo urbano de carácter público "para conseguir hacer un número importante de viviendas de promoción pública que venga a suplir la desgraciada carencia de actividad que la falta de iniciativas ha supuesto en esta legislatura".

Por último el candidato del PSOE a la Alcaldía de Cuenca explicó que también van a incluir en su programa el agilizar el mercado de suelo industrial con una política agresiva de publicidad de Cuenca como ciudad potencialmente industrial, prestar una especial atención a la creación de empleo, sobre todo en el sector juvenil, así como buscar la implantación en Cuenca de un Real Patronato.

### J. L. MUÑOZ SÁNCHEZ

El candidato del PSOE de Cuenca para ocupar la alcaldía en el Ayuntamiento, José Manuel Martínez Cenzano, manifestó ayer en su presentación oficial que esta ha sido la candidatura de la reflexión y el compromiso, "y se engañan los que piensen que era una obviedad, que estaba destinado a ser el candidato".

Martínez Cenzano explicó que durante muchos meses ha reflexionado acerca de las cuestiones que le planteaba tomar el riesgo de dirigir un proyecto político "en el que tan firmemente creo, y que va mucho más allá de lo que yo encarno e incluso de lo que encarna el propio partido porque hemos adquirido un compromiso con toda la ciudad". En este sentido añadió que no quieren mandar su discurso exclusivamente a aquellos que les votan, "sino que aspiramos a tener un discurso en el que crean más gente de aquellos que tienen en su bolsillo el carnet del PSOE, y muchos más de los que nos votaron la última vez que fueron más que los que nos votaron en 1991". Dicho compromiso, afirmó el candidato socialista, estará dirigido a la inmensa mayoría de la ciudadanía conquense "porque creemos que tenemos la llave del futuro para todos, y de hecho si tuviera que elegir un lema para mi campaña sería "Juntos, todos, podemos".

Por otra parte José Manuel Martínez Cenzano reconoció verse más experimentado que en 1991, tan tenaz como en 1995 "y con una ilusión que se remonta a los tiempos en que Andrés Moya me dio la vara de mando trasladándose la responsabilidad de la Alcaldía". Tras esto, el actual concejal del PSOE en el Ayuntamiento de Cuenca manifestó que "tenemos una oportunidad porque tenemos un proyecto y porque mi partido hoy genera esperanza".

### Oposición de seda

Cenzano, que no quiso criticar al Equipo de Gobierno "porque no es mi estilo", advirtió que la ciudad es consciente de que el



Cenzano se presentó en la sede del PSOE de Cuenca.

F.B/FOTO-RES

Cenzano explicó que ha reflexionado acerca de las cuestiones que le planteaba tomar el riesgo de dirigir un proyecto político "en el que tan firmemente creo, porque hemos adquirido un compromiso con la ciudad"

Ayuntamiento ha dejado de ser el referente de futuro ilusionante que lo fue "porque no hay en estos momentos en el PP el desarrollo de un proyecto que haya permitido sostener la actividad, garantizar el futuro y albergar optimismo a pesar de que les han venido todos los vientos favorables", añadiendo que han tenido

siempre una oposición de seda.

En este sentido puntualizó que en una ciudad como Cuenca que no tiene grandes fábricas y una población que genere movimientos sociales estructurados muy potentes, el Ayuntamiento "tiene que ser el referente cultural, social, político y económico de la ciudad, y no la sido en esta

etapa". Asimismo dijo que a lo largo de cuatro años hemos estado asistiendo "a una situación que yo califico de muy grave para la ciudad, puesto que se ha descapitalizado políticamente Cuenca, no ha tenido un norte ni una definición".

Por otra parte el secretario general del PSOE en Cuenca, Máximo Díaz-Cano, destacó, además de señalar que la propuesta de José Manuel Martínez Cenzano se elevará al primer Comité Federal que se celebre, tres elementos favorables de esta candidatura. El primero de ellos es el valor de asumir el reto, ya que se trata de una persona que ganó unas elecciones municipales, las perdió a los cuatro años y ahora vuelve a asumir de nuevo otras elecciones. El segundo elemento a destacar, según Díaz-Cano, es que asume el reto con ilusión, "pero por encima de todo está su amor a esta ciudad, amor que no puede negar nadie".

### Elementos contrapuestos a la candidatura

Frente a los elementos destacables de la candidatura de José Manuel Martínez Cenzano, el secretario general del PSOE en Cuenca señaló que "tenemos un Ayuntamiento que ha sumido a esta ciudad en la tristeza más absoluta, tristeza que el alcalde destila por todos sus poros ante las cuestiones que se tienen que ventilar en el futuro más inmediato de nuestra ciudad".

Además Máximo Díaz-Cano agregó que el Equipo de Gobierno no tiene ningún temor a utilizar el autoritarismo cuando lo cree conveniente, "y el tercer elemento que planea sobre la gestión de los casi cuatro años de gestión del Partido Popular en el Ayuntamiento es la inoperancia más absoluta, es decir, inoperancia frente al Gobierno de España, inoperancia frente al Gobierno regional e inoperancia frente a los recursos propios del Ayuntamiento, ya que está todo pendiente, a última hora con el tufo electoralista de unos recursos que tienen que provenir de la privatización del Servicio de Aguas", finalizó.

*El pino y la encina, principales especies con las que serán repobladas las distintas zonas conquenses*

# Casi 3.000 hectáreas serán reforestadas en la provincia de Cuenca este año

Alicia G<sup>a</sup> ALHAMBRA

Casi 3.000 serán las hectáreas que serán reforestadas en la provincia de Cuenca esta campaña 1998, según anunciaba ayer en rueda de prensa el delegado de Agricultura de la Junta, José Carricondo, 2.402 que están recogidas en 270 expedientes y 500 más que serán llevadas a cabo por particulares.

Los terrenos en los que se llevará a cabo la reforestación será la Serranía, Alta, principalmente, Media y Baja y también en algunos lugares de la Alcarria y La Mancha.

La Consejería de Agricultura y Medio Ambiente subvencionará esta actividad con 594 millones de pesetas, "si se comparan con las 32 que se han quemado este año en incendios el balance es altamente positivo desde el punto de vista medioambiental y de repoblación o mantenimiento de las masas forestales", explicaba Carricondo.

El delegado de Agricultura recordaba que el programa de reforestación comenzó en 1993, en el que se trabajó con una superficie de 1.114 hectáreas, un año después fueron 6.614 las hectáreas reforestadas, en el 95 más de 5.500, en el 96 2.853, en el 97, 2.857 y, finalmente este año las ya mencionadas 2.402, "en definitiva 270 propietarios, agricultores y demás van a poder disfrutar de estas ayudas de fon-

dos públicos.

## Apartados del programa de reforestación

El programa de reforestación cuenta con tres apartados. El primero de ellos, según explicaba Carricondo, abarca los gastos de forestación, ayudas destinadas a compensar estos gastos en tierras agrarias que ascienden a algo más de 466 millones de pesetas, y en las que las ayudas por hectárea oscilan entre las 150.000 y 263.000 pesetas. La segunda de las cuestiones es la prima de mantenimiento que se concederá durante los primeros 5 años desde el inicio de la plantación, para cubrir los gastos de mantenimiento y reposición de marras (plantas que no continúan su vida vegetativa y mueren) de la superficie forestal, a la que se destinarán más de 94 millones de pesetas. Por último, la prima compensatoria destinada a compensar la pérdida de ingresos derivada de la forestación de las tierras que con anterioridad tenían otro aprovechamiento agrario. Para este tercer apartado, el presupuesto adjudicado es de casi 34 millones de pesetas. La solicitud de ayudas tendrá que efectuarse del día 1 al 15 de enero.

"Desde el gobierno regional creemos que este es un programa emblemático en esta Consejería y vamos a continuar ya que hay muchos terrenos marginales de origen agrícola, que con es-



José Ignacio Nicolás y José Carricondo en un momento de la rueda de prensa.

F.B./F.R.

tas ayudas pueden cambiar su orientación productiva", explicaba Carricondo.

Por lo que se refiere a las especies de árboles con las que

se va a llevar a cabo la reforestación, principalmente son el pino carrasco y la encina, que son las que mejor se adaptan a las características del terreno de esta

provincia. A parte de estas dos especies también se podrán plantar otros árboles con la condición de que sean productores de madera.

La evolución de la reforestación en la provincia sigue siendo positiva desde que se inició este programa

## Carricondo: los programas de saneamiento no persiguen arruinar a los ganaderos

A. G<sup>a</sup>. ALHAMBRA

El delegado de Agricultura, José Carricondo señalaba ayer que el objetivo de la Consejería, con la campaña que se está llevando a cabo para combatir la brucelosis no es "arruinar a los ganaderos ni que desaparezca esta cabaña, en este caso del ovino-caprino", explicaba.

Carricondo desmintió que esta campaña hubiera comenzado hace 22 años, sino que lo hizo en el 93, "año desde el que estamos haciendo el saneamiento a todo el censo de ovino y caprino de la región".

El delegado de Agricultura también habló sobre algunos datos relativos a estos análisis, "desde el 93 al 97, en la provincia, las explotaciones positivas han bajado del 54'9 al 24'1, lo que se traduce en un descenso, a nivel

de explotaciones del 56%":

En cuanto a la positividad individual, es decir, el número de ovejas o cabras enfermas por cada 100, de 2'28 han pasado al 1'5, hablamos pues de una disminución del 24'21 por ciento.

Carricondo aludía también a la doble vertiente interpretativa del problema de la campaña de lucha contra la brucelosis, "nuestra Consejería también tiene una responsabilidad desde el punto de vista sanitario". Así, a nivel nacional, el número de personas que han sufrido las consecuencias de la brucelosis ha bajado a la mitad, como consecuencia de los programas de saneamiento ganadero, "pero estos datos que a nivel nacional reflejan el 50 por ciento, en Castilla-La Mancha en positividad de brucelosis en 1984, medida por cada 100.000 habitantes, era del 76'3. En el 97 ha

descendido hasta el 13'5", apuntaba el responsable de agricultura del gobierno regional.

En cuanto a las pérdidas de subvenciones, "ningún ganadero pierde la de la PAC al ovino y caprino por el hecho de tener positividad en su explotación. Si que la pierde cuando se niega a colaborar y no cumple el programa de saneamiento ganadero", manifestaba Carricondo, como es el caso de negarse a sangrar o esconder animales positivos, "cuando se pierde la prima es porque ha habido sanción previa, pero nunca por positividad de brucelosis en su rebaño o porque ha incumplido con las normas del programa de saneamiento".

Carricondo también recalca las facilidades que se le concede a los ganaderos, como es la posibilidad de sacrificar a sus animales en cualquier matadero.



La campaña de saneamiento ha tenido resultados probados.

Cañas y Arranz afirman que Cenzano ha pactado con empresas de campings

# Cuenca será la provincia con menos zonas de acampada controlada

**InmaSALA**

Los responsables de IU han hecho una valoración de la Orden que apareció en el Boletín Oficial de CLM el 16 de octubre en la que se habilitan catorce zonas de acampada controlada en la región. Todas ellas son propiedad de los Ayuntamientos de los respectivos municipios.

De éstas, tres están en la provincia de Albacete -zona de río Mundo-, cinco en Guadalajara, una en Cuenca (en Talayuelas) y cuatro en Toledo. El coordinador de IU, Juan Antonio Arranz, criticó que esta sea la provincia que menos zonas de acampada libre tendrá -en perjuicio del turismo- y responsabilizó de ello al delegado de la Junta de Comunidades, José Manuel Martínez Cenzano, "que ha querido acabar con las zonas de acampada libre".

Según Arranz, "no nos podemos quejar de la marginación de nuestra provincia echando balones contra el ministro de Fomento o la Administración central porque esto es responsabilidad de la Junta de Comunidades de CLM, de la Consejería de Agricultura y Medio Ambiente "está propiciando que sobre lo que antes eran áreas recreativas se estén desarrollando zonas de acampada controlada sin que tengan los requisitos mínimos que nosotros planteábamos con nuestra proposición no de ley", denuncia Arranz. Las infraestructuras de las catorce zonas autorizadas en toda la región para acampar, según los responsables de IU, "se limitan a una barbacoa, unas mesas y unos bancos, y nada más".

El coordinador provincial recordó que el mes de marzo del 97 IU presentó una proposición de Ley para desarrollar el Real Decreto 140 que "se cargaba todas las zonas de acampada controlada de la provincia de Cuenca". IU planteó unos requisitos mínimos que se tendrían que cumplir en las zonas de acampada controlada para garantizar



Cañas y Arranz informaron de que la única zona de acampada controlada de la provincia está en Talayuelas. F.B.

la buena utilización del medio e intentar evitar la degradación que se puede producir por un uso abusivo.

La nueva orden de la Consejería de Agricultura y Medio Ambiente "está propiciando que sobre lo que antes eran áreas recreativas se estén desarrollando zonas de acampada controlada sin que tengan los requisitos mínimos que nosotros planteábamos con nuestra proposición no de ley", denuncia Arranz. Las infraestructuras de las catorce zonas autorizadas en toda la región para acampar, según los responsables de IU, "se limitan a una barbacoa, unas mesas y unos bancos, y nada más".

Arranz considera que esto contradice la insistencia de las autoridades provinciales en proclamar que la acampada libre

perjudica, mientras en otras provincias se autoriza esta actividad con unas infraestructuras, a su juicio, insuficientes para garantizar la conservación del espacio natural.

### Moción municipal "incumplida"

Miguel Cañas, concejal de IU, informó también de que el grupo municipal integrado por IU ha presentado en el Ayuntamiento de la capital mociones sobre este asunto en dos ocasiones, y en la última de ellas se consiguió un acuerdo unánime de toda la corporación municipal para que el consistorio solicitase a la Consejería de Agricultura dos zonas de acampada controlada en sus propiedades municipales. Cañas denunció que los trámites para

hacer la solicitud no se han hecho. Además, por esa moción el Ayuntamiento se comprometía a adecuar partidas para que esas dos zonas tuvieran requisitos que garantizaran la conservación, punto que según el concejal tampoco se ha cumplido. "La provincia se ha quedado sin zonas de acampada, ni controlada ni libre, no hay criterios conservacionistas, y toda la fuerza campista de la Serranía se trasladará a otras provincias como Guadalajara y Toledo".

Miguel Cañas coincide con Juan Antonio Arranz en que este incumplimiento "puede que sea porque tienen un pacto Cenzano y el Ayuntamiento con los empresarios de los campings de Cuenca, que son los que realmente están gestionando y decidiendo políticas que afectan a Cuenca".

## IU cree que el Plan de Ordenación del Alto Tajo debe apostar más por la conservación

**I.S.**

Juan Antonio Arranz, coordinador de IU en Cuenca, informó ayer de que esta partido ha presentado alegaciones al Plan de Ordenación de Recursos Naturales del Alto Tajo. Arranz considera que se debe reconocer que esta zona está bien conservada y que "el objetivo no es mejorar lo anterior sino mantener el estado de conservación actual".

Por otra parte, Juan Antonio Arranz afirma que el borrador del Plan es poco concreto y ambiguo, y "pensamos que no se han querido asumir grandes compromisos para la conservación". Esta Plan, continúa el coordinador provincial, "adolece de programas concretos de actuación que permitan combinar el mantenimiento y desarrollo de la zona con la conservación". Sus programas de actuación, a juicio de IU, deben ir acompañados con unos compromisos presupuestarios que deberían incluirse en el Plan de Desarrollo Regional que se va a aprobar antes de diciembre.

Juan Antonio Arranz ha recomendado a la Administración regional que haga un esfuerzo para conseguir mediante el diálogo con todos los afectados que la propuesta sea consensuada.

El coordinador de IU considera que el Plan de Ordenación "no debe aplicar sin consultar con los ganaderos del Alto Tajo la potenciación de la trashumancia porque tanto interés tiene actualmente trashumancia como ayudar mediante los recursos presupuestarios necesarios a realizar unas infraestructuras para permitir que muchos ganaderos que no están de acuerdo emigrar cada año a Andalucía y Ciudad Real, puedan permanecer allí".

Juan Antonio Arranz es partidario de que Plan de Recursos del Alto Tajo tenga en cuenta las ayudas medioambientales de la UE y, por otra parte, las restricciones presupuestarias aplicadas como consecuencia de la Agenda 2000.

**3.150**  
ptas.

Hay precios que son como para ponerles marco.

Colección de monturas  
**Bonardi'98**  
por sólo 3.150 pesetas.

Ahora, podrás participar en el  
sorteo de miles  
de premios  
al comprar cualquiera  
de las monturas  
de la colección Bonardi.



Teniente González, 2  
☎ 969 21 30 20  
CUENCA

Hernán Cortés, 16  
☎ 969 33 30 23  
MOTILLA DEL PALANCAR

**MULTIOPTICAS**  
**DONATE**

Teléfono de atención al cliente: 900 34 35 36 <http://www.multioplicas.es>

\*Promoción válida hasta el 30/10/98

*Antetítulo de cinco columnas encima de un titular grande con otras cinco columnas completas*

# Diego Jesús Jiménez: autor y lectores aprenden en los encuentros literarios

**Alicia G<sup>a</sup> ALHAMBRA**

Dentro de las actividades que desde la Biblioteca Pública "Fermín Caballero" se vienen desarrollando para fomentar la lectura, ayer tuvo lugar en la Delegación Provincial de Educación y Cultura un encuentro con el poeta conquense Diego Jesús Jiménez.

La presidenta del taller "Amigas para la lectura", Mari Paz Monreal, destacaba la importancia que tienen este tipo de iniciativas y la motivación que supone para los lectores el tener la opción de encontrarse con los autores de las obras. También manifestaba su satisfacción por poder contar con Diego Jesús Jiménez, y comentar su obra "Itinerario de naufragos", premio nacional de poesía. "El fomento de la lectura es nuestro principal objetivo", explicaba Monreal.

Por lo que se refiere a futuros encuentros, M<sup>a</sup> Paz Monreal anunciaba el que tendrá lugar en fechas próximas con Rosa Montero, "quisiéramos que estos encuentros se produjeran con mayor frecuencia, pero los escritores son personas con muchos compromisos", explicaba la presidenta de "Amigas para la lectura".

## **El contacto del poeta con la realidad de su público**

Por lo que se refiere al poeta conquense, Diego Jesús Jiménez,



Diego Jesús Jiménez y Angel Valiente, ayer.

F.B./FOTO-RES

señalaba también lo positivo de este tipo de actividades, "el hecho de poner en contacto al poeta con su público me parece estupendo", señalaba.

Jiménez reconocía que el intercambio de impresiones con los lectores es tan enriquecedor para

ellos como para el propio autor, "hay lecturas que a veces son muy distintas de las que el propio autor hace. Cuando un poeta termina un poema lo pierde, asiste a él como lector, puede que privilegiado, pero no como creador".

Por lo que se refiere a la lec-



Asistentes al encuentro con el poeta conquense.

F.B./FOTO-RES

tura de poesía, Diego Jesús Jiménez apuntaba que en la actualidad se lee más poesía que hace unos años, "hay colecciones populares de poesía con precios bajos que se venden bien". La gente joven, según el autor conquense es una de las posibles

lectoras de poesía, quizás "porque está acostumbrada a que se les mienta con su propio lenguaje, a través de la publicidad y de la política por ejemplo, mientras que la poesía es una especie de recurso, una escritura que se hace desde un lugar más honesto".

# "Queremos mostrar a los empresarios los trabajos adecuados para los minusválidos"

**Inma SALA**

El presidente de la Cámara de Comercio, Rafael Araque, y la presidenta de la Federación de Asociaciones de Minusválidos Físicos (FEAMCU), M<sup>a</sup> Jesús Carballo, inauguraron ayer las I Jornadas sobre Incentivos para la Empresa en la Contratación del Discapacitado.

Con ellas, se pretendía llegar a la mayoría de los empresarios conquenses para mostrarles el trabajo que está realizando FEAMCU e informarles de las medidas que hay en la Administración regional y la estatal de fomento del empleo para contratar a discapacitados con algún problema motor, según explica Carballo.

"Ante todo queremos mostrar a los empresarios que aquellos trabajos adecuados para los mi-

nusválidos los podemos llevar a cabo como cualquier trabajador; con la misma competitividad y eficacia", resaltó la presidenta de FEAMCU, quien aseguró que "se está demostrado que nuestro ausentismo laboral es mucho menor que la media de cualquier trabajador porque nosotros tenemos más problemas que otros para encontrar trabajo y valoramos más nuestro empleo".

Desde hace un año y medio FEAMCU gestiona un servicio de integración laboral que consiste en llamar a la puerta de todas las empresas de la provincia; "esperamos que los empresarios, una vez conozcan nuestro servicio, acudan a nosotros y se puede dar respuesta a sus ofertas", expresó la presidenta.

La bolsa de trabajo de FEAMCU se realiza a través de un

psicólogo industrial que estudia las cualificaciones académicas del minusválido y sus habilidades sociales para que se concreten los puestos de trabajo más adecuados a su capacidad.

FEAMCU se ha puesto en contacto con instituciones regionales y nacionales para que los minusválidos puedan participar en cursos de formación profesional. Carballo también ha resaltado que existen muchos problemas que deben superarse para que los minusválidos accedan a la educación obligatoria; "hay muy pocos colegios sin barreras arquitectónicas y queremos hacer una llamada de atención sobre eso".

Esto se contradice con que el colectivo de discapacitados necesita una cualificación mayor para ejercer en trabajos más intelectuales.



Un momento de las jornadas.

F.B./FOTO-RES

Cañas pide a PP y PSOE que resuelvan enfrentamientos fuera del Ayuntamiento

# "La crispación no se debe trasladar al funcionamiento del Consistorio"

InmaSALA

Miguel Cañas, concejal del Grupo Mixto (IU) en el Ayuntamiento de Cuenca, realizó unas declaraciones ayer en relación al pleno municipal que se celebró en la tarde del pasado miércoles. "Hay crispación y tensión en el consistorio -reconoció- pero no se puede consentir que se traslade y suponga la negación del funcionamiento del Ayuntamiento y sus órganos de decisión y discusión".

Recomendó a PSOE y PP que los enfrentamientos políticos "se deben dirimir en foros ajenos a la propia institución municipal".

Cañas advirtió que se ha podido convertir una sesión extraordinaria debidamente justificada por una convocatoria urgente -refiriéndose al pleno celebrado el miércoles- "en una norma que sería claramente ilegal", y en caso de que se pueda probar alguna ilegalidad Cañas anunció que "nos veríamos obligados otra vez a iniciar procedimientos judiciales muy largos que no van a conducir a nada".

El concejal de IU detecta que "hay un deterioro impresentable en la vida municipal, e incluso en cuestiones importantísimas que el Ayuntamiento debería discutir no se ha hecho así porque se detienen en enfrentamientos entre el equipo municipal de



El concejal de IU detecta que "hay un deterioro impresentable en la vida municipal".

F.B./FOTO-RES

Gobierno del PP y la Junta de Comunidades, y el Ayuntamiento obvia los debates realmente importantes".

Ante la posibilidad de que la crispación se mantenga hasta las próximas elecciones, Miguel Cañas aconsejó a los grupos mayoritarios -del PP y PSOE- que "deben darse cuenta de que

esto se debe parar, y yo el otro día le comenté al portavoz del grupo popular (Jesús Cordente) que es necesario cambiar esta situación porque puede desembocar en un desprestigio para la propia ciudad". En este sentido, el concejal recordó que el Ayuntamiento es la expresión democrática de la ciudad de Cuenca

y de sus normas de funcionamiento, sus competencias y sus debates.

Cañas reiteró que los asuntos municipales importantes "se deben respetar al máximo y hacer que el Ayuntamiento funcione como debe, al margen de las tensiones políticas y electorales que existan".

## Desde mañana aumenta el número de autobuses urbanos al cementerio

InmaSALA

Los autobuses urbanos habilitan un servicio especial de transporte hasta el cementerio durante el próximo fin de semana con motivo de la festividad de Todos los Santos. Este servicio que no anula el programa habitual de la línea 7 que viaja desde Tiradores Altos hasta el cementerio Santísimo Cristo del Perdón.

Este transporte adicional comienza mañana sábado, jornada en la que se van a poner tres autobuses más que realizarán la ruta con una frecuencia de 20 minutos aproximadamente; el domingo se habilitarán cuatro autobuses extras con una frecuencia de unos 15 minutos y el lunes, además de la línea 7, habrá un autobús que pasará cada 30 minutos.

Este transporte adicional al cementerio se ofrece desde las

nueve y media de la mañana hasta las seis de la tarde y sale desde la estación de Renfe, pasa por las calles Fermín Caballero, Cervantes, Carretería, Calderón de la Barca, avenida de los Alfares, Hospital Virgen de la Luz y termina en el cementerio municipal. El viaje de retorno hace el mismo recorrido en orden inverso.

### La Línea 7 continúa

La línea 7 que habitualmente viaja el cementerio dispone de dos autobuses urbanos que parten de los Tiradores Altos. Su horario de invierno es el siguiente: de lunes a viernes laborables salen a las 15:15 y 16:15; los sábados laborables a las 15 y 16 horas; los domingos y festivos inician el recorrido desde los Tiradores a las 10 horas, 11, 12, 15 y 16 horas.



Mañana los autobuses irán al cementerio cada 20 minutos.

F.B./F-R



El nuevo edificio de la UNED.

## La UNED abrirá su biblioteca el día 13 del próximo mes de noviembre

J. L. M. S.

La Universidad Nacional de Educación a Distancia, UNED, vive sus últimos días en la sede del barrio de San Antón, concretamente en la Calle San Lázaro Nº 2, ya que dentro de aproximadamente 15 ó 20 días la administración se trasladará a la Calle Colón Nº 6, donde hasta hace poco tiempo se encontraba la Escuela Universitaria de Enfermería, con lo que el cambio prácticamente habrá finalizado.

El curso docente 1997/98 ya se celebró en el edificio de Enfermería y este año, tal y como explica a este periódico el director de la UNED, Manuel Gutiérrez Tuñón, se va a ampliar la biblioteca y se van a reubicar parte del mobiliario que ya se encuentra en el nuevo edificio, "por lo que como únicamente falta la administración, con toda seguridad dentro de 15 ó 20 días nos iremos".

Actualmente la docencia y las tutorías, al igual que el curso pasado, se están desarrollando en el edificio de Enfermería aunque la biblioteca se encuentra cerrada ya que se están ordenando y colocando todos los libros y documentos, estando prevista su apertura definitiva para el próximo día nueve de noviembre.

### Ganar en funcionalidad

Por otra parte el director de la UNED en Cuenca explicó que con el cambio de sede van a ganar funcionalidad en todos los sentidos, "ya que tenemos más espacio, podemos ubicar con comodidad todos los servicios, se puede trabajar con más soltura y además está mejor ubicado".

En cuanto al número de matriculados, Manuel Gutiérrez Tuñón manifestó que aún no se conoce exactamente ya que el plazo finaliza el próximo 13 de noviembre, aunque también reconoce que va a ser más o menos como en el curso 97/98, es decir, entre 450 y 600 alumnos aproximadamente.

*La droga y el SIDA son los principales temas que se van a abordar desde el próximo 4 de noviembre*

# La Asociación "Luz" celebrará las I Jornadas de hábitos saludables

**Laura DEL CASTILLO**

La Asociación de Padres contra la Droga "Luz" ha organizado las primeras jornadas de hábitos saludables que comenzarán el próximo día 4 de noviembre.

El problema de las drogas es un hecho tan manifiesto en nuestra sociedad que, a pesar de no haber puesto todavía ningún cartel por la ciudad, el éxito de participación ha desbordado a los organizadores, quienes cuentan tan sólo con 84 plazas en la Cámara de Comercio, lugar donde se va a celebrar.

Según su presidenta, María Caballero, "tenemos que agradecer a todas las instituciones el apoyo y la colaboración que han manifestado con estas jornadas y con la asociación. El problema va a ser el espacio porque ya hemos cubierto todas las plazas y el hecho de haber invitado a representantes de diversos organismos y otras asociaciones va a hacer que el salón se quede un poco pequeño".

El Ayuntamiento de Cuenca, la Diputación, la Cámara de Comercio, la Caja de Castilla-La Mancha y la Federación de Asociaciones de Prevención y Ayuda a las Toxicomanías (FAPAT) han respaldado esta idea desde que la Asociación recibiera la aprobación de su proyecto, presentado con motivo de una convocatoria publicada en el Boletín Oficial de la Provincia. Asimismo, los organizadores conta-

rán en la inauguración de las jornadas con personas como el director provincial de Drogas, el presidente de FAPAT y un representante de la CCM, entre otros.

El día 4 de noviembre el encargado de hacer la presentación a las seis de la tarde será el delegado provincial de Sanidad, Pablo Alcalde, a quien seguirá Purificación Castaño, directora médica del Centro "El Alba", quien hablará sobre el conocimiento de sustancias.

También a las seis de la tarde pero del día siguiente la médico de Salud Pública de la Delegación de Sanidad y responsable del Plan Regional sobre Drogas, M<sup>a</sup> Luz Beltrán, presentará a José Manuel Morillo, odontólogo especialista en VIH para hablar acerca de la salud bucodental.

A las siete y media de la tarde le tocará el turno a la procuradora de los Tribunales de Madrid y asesora jurídica de FASE, Virginia Berges, con la ponencia "Aspectos éticos y legales en la infección por VIH-SIDA".

El día 6, Antonio González, psicólogo del Servicio de Salud Mental del Departamento de Servicios Sociales de la Diputación tocará el tema de "Cómo se crea un hábito y cómo se mantiene. Exámenes periódicos de salud", mientras que a las ocho de la tarde se celebrará una mesa redonda con la participación de un grupo de voluntarios de la Asociación "Luz" para hablar de



María Caballero se muestra muy contenta ante las buenas expectativas de participación.

voluntariado en drogodependencias.

El día 7 de noviembre la jornada será más intensa desde las 10 de la mañana con la intervención de Fernando Romay, quien hablará del deporte como alternativa. A las 12, Roberto Escobar,

terapeuta del "Proyecto Hombre" en Guadalajara tratará las dinámicas de grupo y por la tarde, Juan Antonio Catalán, presidente del Comité Ciudadano Anti-Sida de Castilla-La Mancha, y Cristina Martínez, directora del proyecto formati-

vo de FASE, intervendrán para hablar de "SIDA, droga y cárcel" y "Sexología", respectivamente. Las jornadas finalizarán al día siguiente con una visita a las lagunas de Cañada del Hoyo.

La Asociación "Luz" se creó en octubre del año pasado.



**COMPañIA DE COMEDIAS  
QUIQUE CAMOIRAS  
presenta el divertidísimo espectáculo**

**EL CLUB DE LAS ESTRELLAS**

*Con Perla Cristal, Marga Herrera, Alma de la Riva, Pedro Javier, Vicky Díaz Lusson y el ballet Spais Girls*

**VIERNES, 30 DE OCTUBRE  
Sesiones: 20 y 23 horas**

Información y reserva de localidades:  
Telf.: 969 232 283

## Intermon presentó ayer en Cuenca la campaña "Muévete por África" con una conferencia

**L.D.C.**

La Campaña "Muévete por África" de Intermon se dio a conocer ayer en el Antiguo Convento de las Carmelitas con la presencia del profesor Alí Ousman Nassour, procedente de Chad, el coordinador de Comités de Intermon en Madrid y zona centro, Ricardo Magán, y el coordinador de esta ONG en Cuenca, Carlos Villeta.

La finalidad de esta campaña es la de informar a la sociedad sobre la realidad del África Sub-sahariana, una de las regiones más empobrecidas del mundo, y contribuir a su desarrollo, priorizando dos aspectos básicos para la evolución del continente: la seguridad alimentaria y la educación de niños y adultos.

Ricardo Magán manifestó que

se trata de una campaña ambiciosa, "ya que abarca a todo un continente".

Intermon ha optado por África Subsahariana porque es una de las regiones con los niveles de pobreza más altos del planeta. Según datos de las Naciones Unidas, 33 de los 45 países más pobres del mundo son africanos. Además, se trata de un continente poco y mal conocido en España: el 25 por ciento de la población no es capaz de mencionar ni un país africano ni del Magreb y la mayoría sólo relaciona esta región con la pobreza, el hambre y las guerras. Todo esto resulta paradójico ante las inmensas potencialidades que tiene África como la riqueza en recursos naturales que ha mostrado un crecimiento sostenido en los últimos años. Sin embargo, aunque la

economía de 21 de los 47 países del área subsahariana creció en 1997 sobre el 5 por ciento, una buena parte de la población africana todavía no tiene cubiertas las necesidades más básicas, a las que se destina la actual campaña.

Como ejemplo, Alí Ousman explicó que en su clase de más de ochenta alumnos tan sólo disponen de un libro, por lo que calificó la situación de "muy grave". El profesor afirmó haber venido hasta España para dar a conocer la situación de su país y pedirle al Gobierno español una ayuda que les permite salir de la miseria.

Más de treinta voluntarios van a trabajar en esta campaña dentro de Cuenca, con el fin de sensibilizar a sus ciudadanos y despertar la solidaridad.



*Esta fiesta se amplía hasta el 2 de noviembre en cinco regiones, entre ellas C-LM*

# La Operación de Tráfico de Todos los Santos empieza hoy a las 15 horas

**La Tribuna**

Desde las tres del mediodía de la actual jornada y hasta las 24 horas del 2 de noviembre la Dirección General de Tráfico pone en marcha medidas de regulación y ordenación del tráfico de vehículos que se producirá durante estos días como consecuencia del puente de Todos los Santos. Esta festividad se amplía a Andalucía, Aragón, Asturias, Castilla-La Mancha y Madrid hasta el 2 de noviembre. Se calcula que en todo el país se van a desplazar unos siete millones de vehículos. Se contará con 8.000 agentes de la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil que están al servicio en las carreteras. Con ellos, unos 250 funcionarios, personal técnico especializado y quince helicópteros.

En las carreteras A-3, A-31, N-III y N-301, a su paso por la provincia de Cuenca, los días y horas de mayor intensidad de tráfico serán hoy de 15 a 22 horas, mañana de 8 a 15 horas, el domingo de 15 a 22, y el lunes de 15 a 22 horas también.

Los puntos más conflictivos según la Dirección General de Tráfico, serán el p.k. 212 y 243 de la A-3 (travesía de Motilla del Palancar e intersección con la N-III respectivamente); en la A-31 el p.k. 0 (enlace con la N-III), p.k. 11 a 14 (Atalaya del Cañavate) y p.k. 26 (Sisante,



Se espera que millones de vehículos abandonen las grandes urbes.

FOTO-RES

enlace con la N.310); en la N-III el p.k. 166 y 198 (travesía de Honrubia y Motilla del Palancar); y en la N-301 el p.k. 139 y 158 (travesías de Mota del Cuervo y Las Pedroñeras).

Las carreteras que están en fase de ejecución son la A-31 (p.k. 11 a 14 en Atalaya del Cañavate) por las obras de enlace autovía Atalaya-Motilla del

Palancar, con desvío señalizado por una única calzada en ambos sentidos. En la N-III la obra está en el p.k. 231-235, de Minglanilla a Contreras. En la N-420 hay que tener precaución en el p.k. 320-321, obras de la variante de Mota del Cuervo. Por último, en la CM-200, p.k. 28-20, en la Fuente de Pedro Naharro, se están haciendo obras para me-

jora del trazado. Los vehículos que transportes mercancías peligrosas tiene restringida la circulación en todas las carreteras provinciales el domingo y el lunes de 8 a 24 horas. Los camiones con más de 7500 kg. tienen restringida la circulación el lunes de 16 a 22 horas en la N-III desde Tarancón hasta el límite con la provincia de Madrid.

## La Junta aprueba dos proyectos de yacimientos de empleo de Toledo

**Luis RESOLA**

Dos proyectos de Toledo han sido aprobados dentro de las líneas de subvención que la Junta de Comunidades proporciona para la creación de yacimientos de empleo este año. Los proyectos toledanos aprobados son el de la Asociación de Ayuda al Marginado, para la mejora de infraviviendas, dotado con una ayuda de 9.600.000 pesetas, y con el que se contratará a seis personas; y el de la Asociación de Familiares de Enfermos de Alzheimer, que creará un Centro de Día para enfermos con la subvención de 1.270.000 pesetas, que permitirá contratar a siete personas.

El director regional de Formación y Empleo, Francisco Rueda, destacó ayer estos dos proyectos entre los catorce aprobados por la comisión de eva-

luación, que supondrán a la Junta una inversión de casi 86 millones, y que permitirán contratar a 55 trabajadores en proyectos de yacimiento de empleo.

Según Rueda, el proyecto de mejora de infraviviendas está "engarzado" en la plataforma para la vivienda de Toledo, y lo destacó como "una buena idea" para colectivos en exclusión social, estudiantes o familias que viven de alquiler. El proyecto del Centro de Día para enfermos de Alzheimer servirá de ejemplo a nivel nacional, ya que se ha demostrado que el mercado no es capaz, sin la ayuda inicial de una institución, de sacar adelante los costes laborales de estos centros, dijo Rueda. Esta intervención institucional fue destacada por el director regional de Formación y Empleo como una de las principales novedades del proyecto de yacimientos de

empleo, en el que se han recibido solicitudes para cubrir unos 400 puestos de trabajo en proyectos tan diversos como ayuda a transeúntes, a ex-alcohólicos y en materia medioambiental.

Rueda señaló que la comisión de evaluación ha sido "exigente" en la aprobación de los proyectos "porque queremos entrar con pie firme para que se puedan crear empleos indefinidos en terrenos laborales nuevos". Añadió que el resto de proyectos no han sido denegados, sino que se ha solicitado a sus promotores documentación complementaria o no entregada. Rueda anunció que los proyectos que restan, que supondrían la creación de unos 12 puestos de trabajo, "es posible que se aprueben en próximas fechas".

En una primera fase, la Junta subvenciona el 85 por ciento del coste salarial del trabajador,

más los costes de Seguridad Social. La empresa se compromete a contratar al trabajador por doce meses, al terminar los cuales se entiende que el empleado tendrá un puesto de trabajo fijo. En esa segunda fase, la Junta subvenciona durante seis meses el 50 por ciento del salario, y en una tercera, también de seis meses, el 25 por ciento.

Rueda anunció que han sido aprobados seis de los catorce pactos de empleo local remitidos a la Consejería de Trabajo, y avanzó que se abrirá de nuevo otra convocatoria, esta vez sin plazo de finalización, para que la aprobación de estos planes sea continua. Los planes aprobados ahora corresponden a los ayuntamientos de Almansa y La Roda (Albacete), Alcázar de San Juan y La Solana (Ciudad Real), y la Mancomunidad de Municipios Campos de Calatrava.

## Ciudad Real inauguró ayer las Jornadas sobre conducta en discapacitados

**Efe - Ciudad Real**

Más de 400 profesionales españoles y estadounidenses, dedicados a los problemas de conducta en discapacitados psíquicos, participan desde ayer en Ciudad Real en las III Jornadas Nacionales que se desarrollarán sobre este problema hasta el próximo sábado.

El vicepresidente del Gobierno en Castilla-La Mancha, Fernando López Carrasco, inauguró ayer estas jornadas que tienen carácter nacional que están patrocinadas por la Consejería de Bienestar Social y cuyo principal objetivo es profundizar en las herramientas necesarias para trabajar en los problemas de conducta.

La Asociación de Profesionales por la Integración de Castilla-La Mancha ha organizado por primera vez estas jornadas, en las que intervendrán los mejores profesionales españoles y norteamericanos dedicados a la psicología cognitiva, la pedagogía, la psicomotricidad y la ayuda de los familiares a los enfermos psíquicos con problemas de conducta.

"Los organizadores de estas jornadas intentan superar cada día su forma de hacer su trabajo con los discapacitados psíquicos, para llegar más allá de su compromiso como profesional y desarrollar su trabajo por una sociedad más solidaria e igualitaria", afirmó López Carrasco. Asimismo, dijo que "Castilla-La Mancha demuestra de forma continuada su deseo de superarse en la ayuda a los discapacitados, por lo que el Gobierno regional muestra el total apoyo a la tarea de los profesionales de la integración".

### Investigación en problemas de conducta

Entre los asistentes a este encuentro, cabe destacar a dos doctores norteamericanos, Douglas Greer y Eduard G. Carr, considerados como grandes conocedores de los problemas de la conducta que padecen los discapacitados. "España tiene un nivel bastante bajo de investigaciones en pacientes discapacitados si nos comparamos con Estados Unidos, por eso es muy importante que seamos capaces de conocer lo máximo posible de las experiencias de nuestros conferenciantes", explicó uno de los miembros de la organización.

"Los problemas de la conducta en el aspecto autista", "La intervención en los problemas de conducta basada en la comunicación" y "Transtornos emocionales y alteraciones de conducta" son algunas de las ponencias más destacadas de estas tres jornadas que se clausuran mañana y que versan sobre la conducta y la problemática que pueden aparecer en el colectivo de discapacitados.



La Iglesia Católica reconoce que se ha avanzado mucho en la recuperación del patrimonio histórico de los pueblos de la provincia

*Además de las ayudas económicas que proceden del convenio Iglesia católica -Junta de Comunidades*

# La Iglesia busca soluciones para recuperar su patrimonio histórico

*La situación en que se encuentran los edificios que forman parte del patrimonio histórico de la Iglesia Católica en los pueblos de la provincia de Cuenca es preocupante y mantiene alerta a las autoridades eclesiásticas mal estado de cubiertas, tejados, paredes y techos de muchos templos religiosos ha sembrado la inquietud en las respectivas localidades que se ven afectadas por este problema.*

**Antonio ALARCÓN**

El delegado diocesano del Patrimonio Histórico en Cuenca y miembro de la Comisión Mixta Iglesia-Junta de Comunidades, Vicente Malabia Martínez, ha analizado la realidad actual del patrimonio histórico y artístico de titularidad eclesiástica en los pueblos del medio rural de esta provincia. Malabia considera que si bien se ha avanzado mucho en la tarea de recuperar para el culto a diversos templos religiosos y obras de arte de gran valor, aunque sin embargo quedan bastantes necesidades que atender en este capítulo.

La firma en 1.985 del convenio de colaboración entre la Iglesia Católica y la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha para la conservación del patrimonio supuso el inicio de una nueva etapa en las relaciones entre la Iglesia y la administración autonómica en esta región porque desde entonces "se dedica una cantidad determinada a la conservación de edificios religiosos que pertenecen a cada una de las diócesis existentes en la comunidad de Castilla-La Mancha", ha dicho Vicente Malabia.

Concretamente en este ejercicio de 1.998 se han presupuestado 480 millones de pesetas para las cinco provincias, de los cuales unos 90 millones se destinan a actuaciones en el patrimonio histórico de todo el territorio conuense. "Quizás no sea una excesiva cantidad para lo mucho que hay que atender, pero constituye un avance significativo en este ámbito" manifestó el delegado diocesano del Patrimonio Histórico de la Iglesia Católica en Cuenca.

## *Siempre al alza*

Lo importante en esta delicada y preocupante situación por



El delegado diocesano del Patrimonio Histórico, Vicente Malabia, está estudiando nuevas posibilidades.

F.B.



La Iglesia de la Merced, en Huete, es una de las que necesitan una urgente actuación.

la que atraviesa el patrimonio histórico radicado en los pueblos de la provincia es que "todos los años de un presupuesto fijo para atender las prioridades que entre ambas partes consensuamos, atendiendo a su deterioro, riesgos para el edificio y su financiación" ha declarado Vicente Malabia. Los dineros que aporta

la Junta de Comunidades para atender las actuaciones programadas en cada anualidad, son administrados directamente por los responsables de la consejería de Educación y Cultura. A la Iglesia Católica sólo le compete proponer los edificios o monumentos que requieren una urgente actuación para su conservación.

Durante este año 1.998, tras la oportuna inclusión en el listado correspondiente, con cargo a los fondos del convenio Junta de Comunidades-Iglesia Católica se está actuando en iglesias muy emblemáticas por su interés histórico y arquitectónico como las de Garcinarro, Monreal del Llano, Montalbanejo, Villar de

Domingo García, Naharros, Alcohujate, Villalba del Rey, El Provencio y Castejón.

## *La Diputación también ayuda*

Además de la Junta de Comunidades, la Diputación de Cuenca, destinará en este año de 1.998 un presupuesto de 30 millones de pesetas, una cantidad que ayudará a afrontar otras necesidades que presenta el patrimonio histórico de la Iglesia.

## *Una Guía para la Conservación*

La delegación diocesana de Patrimonio Histórico está elaborando una Guía para la Conservación dirigida a los párrocos de toda la provincia, en la que se van a recoger una serie de medidas a aplicar en todos y cada uno de los edificios eclesiásticos para prevenir su progresivo deterioro. Además indicará algunos consejos prácticos como la prohibición de que realicen trabajos de restauración personas que no reúnan la suficientes formación para ello, valoración de los recursos artísticos con los que cuentan las iglesias o monumentos religiosos, tales como la orfebrería, los tapices, ornamentos, etc.

## *La Iglesia y el turismo rural*

El delegado diocesano de Patrimonio Histórico en Cuenca, Vicente Malabia Martínez, se ha propuesto afrontar con rigor la conservación de los edificios y recintos históricos que dependen de la Iglesia Católica, con el objetivo de cambiar la tendencia de un cada vez mayor deterioro de su estado y valor. Además de la Guía de Conservación dirigida a los sacerdotes que prestan su servicio en las parroquias, el responsable en la Diócesis de las cuestiones del patrimonio histórico de la Iglesia está barajando la posibilidad de dedicar varios edificios religiosos como un recurso en el contexto del llamado turismo rural para ser visitados en las excursiones que se programan o incluso el estudio de destinar a algunos edificios para alojamiento de turistas, dos opciones que cuando se concreten generarán recursos para la conservación de tales inmuebles y además evitarán su deterioro al estar habitados durante el año.

Además se abordarán temas como la cesión de los terrenos para construir el Centro Cívico

# El Pleno tratará hoy varios puntos de las normas urbanísticas en Tarancón

**Julio CLEMENTE**

Todo está ya preparado de cara al Pleno Ordinario que se celebrará hoy en el Ayuntamiento de Tarancón, a través de una Sesión Ordinaria y correspondiente a este mes de octubre.

Tras el habitual punto referente a la aprobación de las Actas de sesiones anteriores, se abordará un segundo punto que enlaza con informaciones que ya adelantó LA TRIBUNA acerca de el estudio de propuesta presentada por Cárnicas Bricio.

Esta empresa planteó hace aproximadamente un mes la renovación de una petición anterior en torno a una licencia de obras para construir sus instalaciones destinadas a la fabricación de productos cárnicos en el Polígono Industrial.

A pesar de que los terrenos ya habían sido explanados por el Ayuntamiento, Cárnicas Bricio alegaba que llevaba demasiado tiempo esperando y que después de tres años no tenían garantías de poder llevar a cabo su proyecto industrial. Otra de las dudas de estos industriales de Tarancón es que "nadie sabe de quien son esos terrenos y que por tanto no se puede construir en unos terrenos que no son tuyos". Ahora han adquirido terrenos en otra zona del término municipal y esta industria plantea la petición de ubicarse allí, solicitando autorización municipal.

La carta de petición que ha remitido Industrias Bricio al Ayuntamiento será leída en el Pleno para que cada grupo exprese su posición al respecto.

En los últimos días los hermanos Bricio no se han querido pronunciar antes de que el Pleno se celebre, aunque es de suponer que mantendrán la misma postura de desasosiego que hace un mes.

Por otra parte, el Consistorio acordará en este Pleno solicitar la cesión de los terrenos de la Casa de la Juventud para la construcción del centro cívico. Este será el primero de los pasos necesarios para iniciar el proceso previo a la construcción de dicho centro. El Ayuntamiento deberá solicitar la cesión a su actual propietario, la Consejería de Educación y Cultura, para que una vez que estos terrenos pasen a poder municipal se pueda proceder a la demolición de la Casa de la Juventud durante este mismo año.

Posteriormente se debatirán dos puntos relacionados con normas urbanísticas y licencias de obras, así como con el compromiso de hacerse cargo del mantenimiento del camino de Tarancón a Tribaldos.

El punto más conflictivo podría ser el noveno, al tratarse de la renovación de un acuerdo tomado en el Pleno del pasado mes de agosto acerca de si las normas subsidiarias que están vigentes son las de 1977 o las que están



El Pleno también tratará la solicitud de licencia de Cárnicas Bricio.

en vigor son las recientemente aprobadas de manera provisional. El Equipo de Gobierno quería aplicar las actuales y perdió la votación, ahora se busca la renovación de aquel acuerdo.

El décimo punto enlaza con este anterior, ya que propone que

la concesión de licencias de obras se lleve a cabo de conformidad con las directrices de las Normas Subsidiarias que han sido aprobadas provisionalmente.

En cuanto al camino de Tarancón a Tribaldos, en un principio se planteó la posibilidad de

que fuese asfaltado, pero dado el alto coste de la obra se decantó el proyecto por un arreglo y acondicionamiento en profundidad. Si el punto prospera, el Ayuntamiento será el encargado de llevar a cabo las labores de mantenimiento que sean necesarias.

## El Colegio de Villanueva de la Jara elegirá su Consejo Escolar

**Sofía TÓRTOLA**

Hasta el próximo 2 de noviembre se encuentra abierto el plazo en Villanueva de la Jara para presentar las candidaturas de padres que formarán parte del nuevo Consejo Escolar.

Todos aquellos padres que voten podrán elegir a cuatro candidatos en unas elecciones que se vienen realizando cada dos años.

**Escuela Taller**

Por otra parte, los alumnos de la Escuela Taller de la localidad realizaron un viaje para conocer y visitar una empresa de Castellón dedicada a la materia prima y empaquetado de ladrillos. El viaje, que contó con un total de cuarenta alumnos, fue posible gracias a un acuerdo entre la Diputación y la empresa de Castellón.



Varios colegios de la provincia elegirán sus Consejos Escolares.

## Técnicos en urbanismo serán formados en Tarancón para eliminar barreras

**J.C.**

La Consejería de Bienestar Social ha comenzado a plantearse la elaboración de las primeras campañas de formación para el desarrollo del Plan Integral de Eliminación de Barreras Arquitectónicas, en el que se encuentra incluido Tarancón.

Estas campañas van dirigidas a los encargados y técnicos que en cada Ayuntamiento desarrollan los planes urbanísticos, unas normas que, según los impulsores de ésta iniciativa deben complementarse con la necesidad de eliminación de las barreras arquitectónicas ya desde un principio para hacer que su aplicación sea más efectiva y más lógica desde el momento en el que se haga una obra nueva sin barreras.

La aplicación de este plan se realizará bien entrado 1999 y no será hasta el año 2000 cuando



Casco Antiguo de Tarancón.

esté finalizado.

La eliminación de barreras arquitectónicas en Tarancón se realizará gracias a un convenio firmado con la organización ONCE.

## Cifras

"... desde esta perspectiva todo tiene su explicación a través de una tupida malla numeral o de una red de dígitos suspendidos de su propio sentido..."

## La Tribuna de Cuenca

Año II-Depósito Legal:  
CU-270-1997  
EMPRESA EDITORA  
Ediciones periodísticas  
de Cuenca S. L.  
(EPECUS.L.) ..

### Redactora Jefe:

Alicia García Alhambra

### Redacción Cuenca:

Inmaculada Sala Díez,  
José Luis Muñoz Sánchez,  
Carlos Mangas y Laura del Castillo

### Coordinadora de ediciones:

Oliva Carretero Ruiz

### Fotografía:

FOTO-RES (Cuenca), Efe

### Agencias informativas:

Efe, Fax Press y Graffia

### Administración:

Remedios García García

### Departamento comercial:

Francisco Morales Escribano,  
Carlos Zamorano Hernández

### Departamento de Diseño:

David Rebato Santos

### Redacción, administración suscripción y publicidad:

C/ Cervantes número 18  
(antiguo 26)  
Teléfonos: 969-23-47-38  
Fax: 969-23-47-26

### Publicidad nacional:

NOVOMEDIA, S.A.

Presidente: José  
Manuel Rodrigo

Director General: Eliseo Soria

### Madrid: José Manuel Calvo.

Paseo Recoletos, 14-3ª (28001). Telf:  
91-337 38 03-337 32 20. Fax: 91-337  
38 01.

### Barcelona: Ramón Domínguez.

Avda. Diagonal 640 (08017). Telef:  
93-2276711.  
Fax: 93-2276762

### Valencia: José V. Sánchez

Beato. Embajador Vich, 3 (46002). Tf:  
96-351 7776.

Fax: 96-351 81 01

### Bilbao: Juan Luis González.

Alameda Mazarredo, 6 (48001) Tfn:  
94424 46 05.  
Fax: 94424 10 58

### Sevilla: Manuel Blázquez. Avda.

de la Palmera, 21, Autovía Madrid-  
Cádiz.

Km 550 (41700)

Tfno: 95469 20 03

Fax: 95469 21 03

Correo Electrónico de La Tribuna  
de Cuenca  
edipecu@infase.es

## Paralelos

## Cifras



JOSÉ  
RIVERO

De un tiempo a esta parte estamos recorridos por cantidades crecientes de cifras, que han venido a sustituir el valor y el mensaje de las palabras. De forma que si antes el perfil de la comunicación, de la experiencia y del aprendizaje era literario, hoy tiene más prevalencia lo numérico. Y no es que se sepa más matemáticas y menos literatura, porque se sabe muy poco de ambas; pero la versatilidad de los códigos binarios y la musculatura de la numeración está haciendo estragos. Ahí está el código de barras para acreditar tal marasmo numeral que ampara e identifica un producto y nos relata su precio. Más aún, la calidad de la información y su sensación convincente la otorga, como un marchamo que da fe y acredita su valor, una conclusión numérica o un resumen numerado.

Hubo un tiempo en que podíamos hablar de lo alfanumérico como una transición de universos, pero miro alrededor y sólo veo multitud de números en posiciones diversas y ahuyentado a las pobres letras. La dificultad de los números no es la de su aprendizaje, sino la brevedad de relatos que con ellos pueden construirse. Hay muchos personajes, pero en el fondo son todos parecidos a los diez primeros que ya lo contaron todo. Todo en este preciso momento puede reducirse a ese ruido que proporcionan los números al entrecuchar entre sí, al colocarse en formación de revista o al disputarse la proximidad con el cero -que es un número extraño que quiere parecerse a una letra y que para colmo expresa un concepto inexistente.

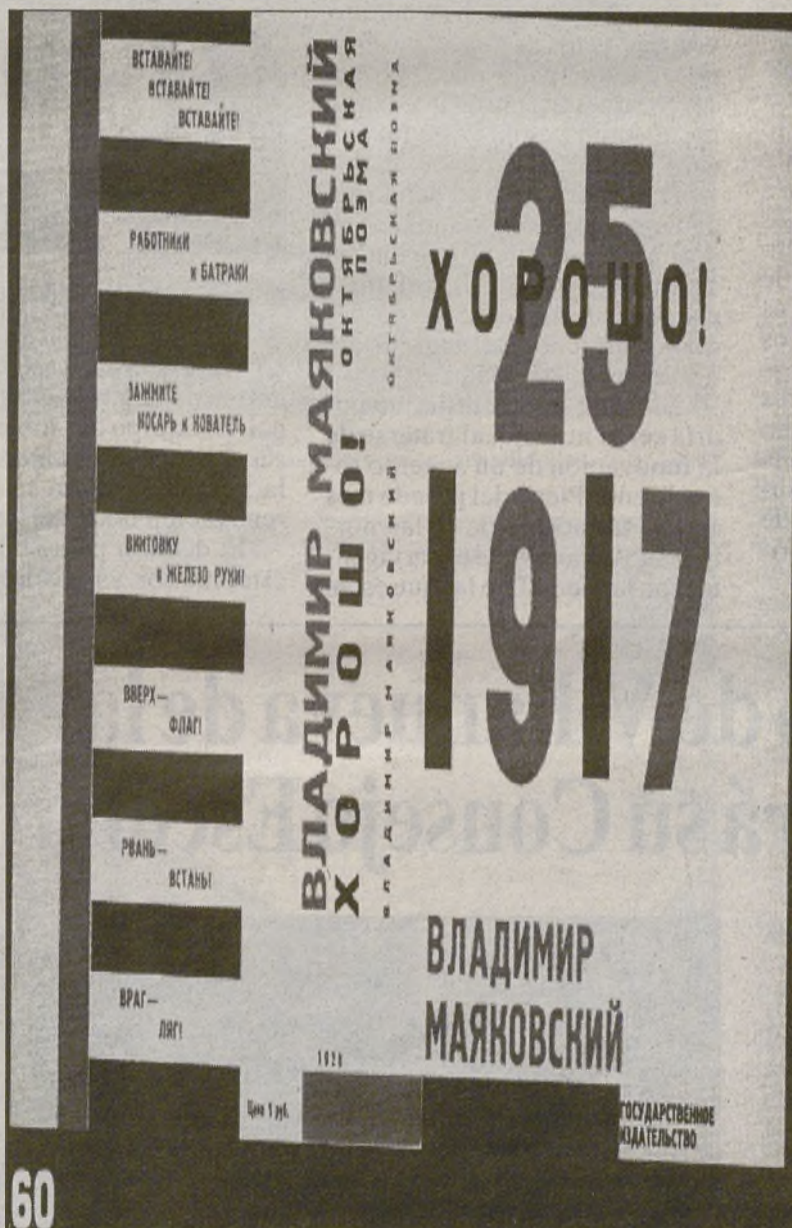
Una persona física es ya, ante la administración, un Documento Nacional de Identidad o un Número de Identificación Fiscal para la administración tributaria o el número de presidiario para la administración penitenciaria; de la misma forma que ante el Banco somos un número de cuenta corriente o de libreta de ahorros o una hipoteca abierta y sangrante con siete dígitos; la adquisición de saber nos remite a una calificación comprendida entre el cero y el diez de alguna asignatura que también se epigrafió

con tres cifras; la salud se verifica y se dirime en los números de la analítica que expresan las cantidades de azúcar, de colesterol, de hematíes o de plaquetas que nos pertenecen; un coche se expresa a través de su precio, de la cilindrada de su motor, de sus caballos numéricos, de su matrícula y del número de su bastidor. Hasta el sexo se explicita y se asume por el número de coitos y la duración media de dichos actos, que se verifican anualmente; de igual forma que el arrepentimiento se contabiliza por la frecuencia con la que se visita el confesionario. El vino, cada vez más se entiende por las añadas de las cosechas, aunque hay cursis que sólo entienden del número que expresa su precio. Una ciudad es ya un código postal numerado, igual que un domicilio es el número de

teléfono, el del fax y el de electrodomésticos en activo.

Desde esta perspectiva todo tiene su explicación a través de una tupida malla numeral o de una red de dígitos suspendidos de su propio sentido. La Gioconda es una tela de 77\*53 centímetros pintada por Leonardo en 1512 a la que dedicó 10.000 horas de trabajo. Una cabeza humana es un artefacto provisto de 5.000.000 de pelos y si esa cabeza es masculina, además hay que contabilizar los 15.000 pelos de la barba que crecen a un ritmo de 2 a 4 milímetros diarios. De igual forma que un cuarto de baño es el lugar donde nos desprendemos de 34 kilogramos de materia fecal al año y de 428 litros de orina en el mismo período de tiempo. Una cadena de televisión es lo que ven diariamente 11.675.523 de compatriotas aunque ellos no lo sepan y aún lo ignoren. La carne es lo que comemos

once veces más en un país rico que en uno pobre; de igual forma que los helados es aquella pasta fría que en la Unión Europea supone un gasto de 11.000 millones de dólares. Por todo ello una cifra ya no es un número dígito, ni siquiera el signo que lo representa. Cada vez más, una cifra es una forma de escritura hermética, en la que usándose signos -guarismos o letras- convencionales, sólo puede conocerse su significado conociendo la clave que cifra el mensaje. Por eso hablamos de mensajes cifrados que es preciso descifrar o desvelar y hoy más que nunca las cifras nos hurtan su sentido y nos hacen olvidar a las letras.



60

ГОСУДАРСТВЕННОЕ  
ИЗДАТЕЛЬСТВО

Crónica personal

# La asamblea



PILAR CERNUDA

Esta prepara su IX Asamblea, dicen los expertos en la lucha antiterrorista, esa es la razón de que hayan «desaparecido» del mapa los dos etarras deportados en Santo Domingo; quieren asistir a ese acontecimiento que puede ser histórico. Pero mientras los ojos se centran en esa posible reunión y se hacen toda clase de especulaciones acerca del comunicado que puede salir de ella, apenas se pone el acento en otra Asamblea ya anunciada: la que englobará a los municipios nacionalistas vascos una vez que se celebren las elecciones de junio. Y que estará formada por los ayuntamientos del País Vasco, Navarra y las tres provincias del sur francés que los nacionalistas consideran parte de Euskal Herria.

Esa Asamblea de municipios podría englobar a más de doscientas poblaciones, y su fuerza por tanto es inmensa. Que se pongan de acuerdo en sus reivindicaciones, que exijan simultáneamente la autodeterminación, que se movilicen para pedir el traslado de los presos de sus respectivos municipios, que declaren huelgas para conseguir del gobierno central determinados beneficios, que acudan en masa a Bruselas o que presenten iniciativas parlamentarias, convierten a esa estructura en un órgano impresionante de presión, y también en una fuerza política de mayor envergadura,

si cabe, que el propio Parlamento Vasco o el Gobierno autónomo.

Sobre todo, porque sus actuaciones tendrán el respaldo mayoritario del Parlamento y posiblemente también del Gobierno, pues de esa Asamblea hablan ahora los partidos nacionalistas vascos, y los sindicatos nacionalistas vascos, como el gran ariete para conseguir lo que ellos consideran derechos irrenunciables del pueblo vasco, plasmados en el documento de Estella que rechazan de plano Partido Popular y Psoe. El anuncio de tregua de Eta no se puede tomar como una buena noticia y punto.

El anuncio de tregua no es más que el principio de una estrategia perfectamente diseñada durante meses de conversaciones entre Eta, Herri Batasuna, PNV y EA; una estrategia en la que la creación de una Asamblea de municipios se analizó por activa y por pasiva, y se llegó al acuerdo de activarla en cuanto se celebren las elecciones de junio. De aquí a esa fecha, habrá que ir negociando con el gobierno de Aznar todo un nuevo diseño de política respecto al País Vasco, en base a lo que acordaron las fuerzas que firmaron el documento de Estella. Pero no se puede perder de vista esa operación de envergadura ya acordada: no se trata de una anécdota, sino de la puesta en marcha de una máquina nacionalista, casi una apisonadora, perfectamente engrasada.

# Frases del Día

**JOSE BORRELL**, candidato del PSOE a la presidencia del Gobierno: «Rato min- tió descaradamente en el Congreso de forma contumaz y repetitiva».



**CARLOS ITURGAIZ**, presidente del PP del País Vasco: «Para el PP lo importante no son los números, sino el proyecto de hacer un país de todos y para todos».

**JAIME MAYOR OREJA**, ministro de Interior: «Es imposible lograr un control total sobre ETA».

**FRANCISCO FRUTOS**, diputado de IU: «Nuestro fallo en las elecciones vascas fue por culpa de enviar mensajes confusos».

**MARTHA CERDA**, escritora: «Siempre hay que volver a empezar».

**MARTIN CHIRINO**, escultor: «En lo profundo, el hombre sigue ansiando la belleza».



**JAVIER CLEMENTE**, entrenador del Betis: «Mi concepto fundamental es la ambición».

**MIGUEL ANGEL GIL MARIN**, director general del Atlético de Madrid: «A veces hay que dar patadas, provocar al público y al árbitro».

La puntilla

# Un español en órbita

RAMON PASTRANA

Hace 36 años, el astronauta John Glenn se convirtió en el primer estadounidense que alcanzó la órbita terrestre. Pedro Duque tiene 36 años y es el primer ciudadano español que sale al espacio exterior. No será

nuestro hombre la Luna, pero sí nuestro hombre a bordo de ese ingenio espacial llamado Discovery, en el que también repite experiencia un veterano de 77 años llamado Glenn. Pedro Duque, nuestro héroe espacial.

Firma invitada

JUAN PANDO

# Basura británica y bofetada a la española

El señorío, cuando proviene de herencia o deriva de empujón clasista, puede alcanzar pasmosos títulos de infamia. El juez lord Thomas Bingham se ha atrevido a otorgar inmunidad a un criminal entorchado. Su argumento impunita se basta en el fútil hecho de que Pinochet fuera jefe de Estado cuando sumió a Chile en el miedo y la matanza. Vuelve la peor Inglaterra posible. La misma de sir Oswald Mosley, proxeneta de la resistencia británica ante el III Reich; la hija (o nieta) de aquél gran cobarde y gran traidor con su patria que fue el duque de Windsor, liado con los hitlerianos y amigo íntimo de su dinero; la de Thomas Bingham.

Que el Derecho Internacional tenga que hacerse rehén de un residuo de oscurantismo medievalista como la Cámara de los Lorees, es ya una aberración indignante. Que esa torpe agresión a la legítima defensa de la Humanidad contra canallas como Pinochet, tenga que producirse ante el consentimiento tácito de un gobierno laborista, adversario tradicional del «lorismo», es una traición para el electorado de aquél

y una completa ruina para el crédito de la monarquía británica. Que tales agravios puedan considerarse «luces» procedimentales del Derecho en España -la postura sostenida por el fiscal Fungairiño, y las opiniones vertidas por el ex ministro Martín Villa-, demuestran el grado de escapismo y pusilanimidad que nos ilumina. Pero que los aparatosos gobernantes de la europeidad o americanidad democráticas anuncien, a diario, los crímenes del terrorismo, y a terroristas de Estado como Milosevic y Saddam, silenciando el genocidio alauí (del rey Hassán II) en el Sáhara Occidental, expone la vileza de la política cuando sodomiza la verdad. El mundo, estupefacto, habla hoy sobre «la suerte» que podría haber tenido un tal Hitler si, en lugar de pegarse un tiro en su faraónica cancillería berlinesa, se hubiese escondido durante 53 años, para así encontrarse frente a un tipo como lord Bingham, que le hubiese pedido perdón por las molestias, y que hasta le hubiera cedido el paso por ser ex jefe de Estado. En cuanto a esa otra parte del mundo que entierra pueblos y familias con idénticas felonía y

depravación, dormirá a gusto: un grupo de imbéciles ingleses, y otro grupito de cínicos españoles les acaban de entregar un pasaporte impunita sin fecha de caducidad.

Desde que Thatcher pidiera, casi a gritos, que liberasen a Pinochet, los millores estaban acobardados. La Dama de Hierro, tan diligente para atacar a los dictadores argentinos, ha terminado atacando a Locke, santo patrón de la democracia universal. Y ha terminado cohabitando con la peor Inglaterra, la de Bingham. Que le disfrute. En cuanto a esos pétainistas hispanos, tan amigos hoy de colaborar con tan notorio enemigo del género humano como es Pinochet, espero, mañana mismo, sus moralistas y patrióticas reacciones cuando haya que poner en la calle -para salvar la sacrosanta unidad, territorial y monárquica, de España-, a 500 presos de ETA, coautores de un delito de genocidio sobre la sociedad española. Menos mal que el Tribunal Supremo, al reconocer la condición de español a un saharauí nacido en 1950 en El Aaiun, abofetea la soberbia durmiente del peor alauísmo.

## Firma invitada

## Antiperiodismo



ANTONIO GUERRA

De haber sabido que tal despropósito se iba a producir en la tarde del pasado miércoles, lo mejor hubiera sido poner en aviso a los alumnos de todas las facultades de Periodismo y a los de los establecimientos privados que imparten esta enseñanza para que escucharan este día a la señorita Julia Otero en su programa de Onda Cero. Porque hubieran recibido la mejor lección de lo que nunca debe hacer un periodista. La señorita Otero, en un día que debía tener los cables cambiados, dedicó gran parte de la tarde a arremeter contra el primer ministro inglés, el señor Blair, hasta el punto de compararlo con la señora Thatcher, porque a Augusto Pinochet le había sido concedida la inmunidad.

Posiblemente la conductora de este programa desconoce la tradicional independencia de los tribunales ingleses en este sentido, y que el primer ministro inglés tiene poco que ver en la decisión del Tribunal Superior de Justicia de Inglaterra y Gales que ha tomado esta decisión.

Pero importa sobre todo en este caso la manipulación de la locutora, su saña en vertir opiniones contra Blair, sin ningún fundamento ni sentido, tan sólo porque aquella tarde no se había producido el encarcelamiento del dictador chileno que era el mayor deseo de

la locutora. Con una batería de insinuaciones y preguntas de doble sentido, consultó a sus tertulianos, y hasta conectó con una corresponsal en Londres, intentando hacer valer sus deseos en la opinión de los otros. Pero la señorita Otero encontró el vacío en una condena que carecía del mínimo fundamento, y la conductora del programa se vio obligada a cambiar de tema.

Es lamentable comprobar, cada día con más frecuencia, cómo se está haciendo del periodismo radiofónico un campo de batalla personal donde con demasiada frecuencia se vierten calificativos en situaciones que no están respaldadas por una buena y garantizada información sobre lo que se pretende censurar o defender.

Si la señorita Otero supiera hasta qué punto es grave e imposible que en Inglaterra un primer ministro pueda influir en las decisiones de un tribunal de justicia, seguro que no hubiera incurrido en esta serie de despropósitos que son un claro ejemplo de antiperiodismo.

Por eso decimos que hubiera sido interesante que los futuros periodistas, y no pocos ejercientes, hubieran escuchado este programa de Julia Otero para tener claro lo que nunca se debe hacer en el ejercicio honesto de la profesión del periodista.

## Firma invitada

## Reciclaje subvencionado

CARMEN FERRERAS

Lo que faltaba. Los reclusos del IRA recibirán 17.000 dólares cuando sean puestos en libertad, para ayudarles a iniciar sus propios negocios. Así reza la letra del acuerdo de paz que ha devuelto la tranquilidad al Ulster. Pues es lo que necesitaban escuchar los chicos y chicas de Euskal Herritarrok, trasunto electoral de HB. Ya intentaron colarle al INEM el paro carcelario de los últimos años. Afortunadamente no lograron salirse con la suya.

Mucho me temo que, en cuanto esta noticia se propague, empezarán a incordiar queriendo cobrar el fruto de su «far niente» carcelario. Se las saben todas. Curiosamente, en cuestiones crematísticas, ni a ETA ni a HB les ha importado la procedencia del dinero a percibir. En eso son de un españolista que abrumba. No les ha bastado nunca con sangrar al pueblo que también han querido sangrar al estado español, el mismo del que tanto apostatan.

En lo demás, ya sabemos lo que ha dicho ETA por boca de sus voceros, quien debe pedir perdón, a ser posible de rodillas, es el Estado que nos cobija y protege a todos, incluso a ellos de la ira de tantas víctimas del terrorismo como quisieron aplicar la Ley del Talión. Está todo tan reciente. Perdonar y encima olvidar es más de lo que se puede pedir a tantos hijos, esposas y madres. Si en esta ocasión los de EH-HB creen ver ciertos paralelismos con visos de futuro, cabría recordarles que ni siquiera en este tema es posible la comparación. Los términos del acuerdo de paz en el Ulster recomiendan semejante reciclaje subvencionado, a sabiendas de que los posibles empleadores de los reclusos del Ejército Republicano Irlandés se negarán a contratarlos por tener antecedentes penales.

## Memoria

## Excelencia

JACINTO PEREZ IRIARTE

Inmunizan a Pinochet por haber sido jefe de Estado, que fue justamente el resultado final de su abultado crimen. De modo que los jueces ingleses penalizan a los cri-

minales ineficientes y salvan a los excelentes.

¿De qué fuentes beben esos jueces? ¿O es que beben otras cosas?

## Crónica política

## TC: la fuerza de la evidencia

BERTA FERNANDEZ

El anuncio de que PP y PSOE han roto la negociación para renovar el Tribunal Constitucional pone en evidencia, una vez más, el juego de intereses partidistas por encima de los intereses generales e institucionales, y sólo contribuye a arrojar sombras sobre la imparcialidad de este órgano jurisdiccional, que tiene pendiente, entre otros asuntos, los recursos de amparo presentados por Barrionuevo y Vera en relación con el caso Gal. Además, se daña la credibilidad y el respeto hacia otras instituciones.

Han transcurrido ya ocho meses desde que cuatro magistrados del Tribunal Constitucional concluyeron su mandato y esperan a ser relevados. Uno de los afectados por tan increíble demora es el propio presidente de este alto organismo, Alvaro Rodríguez Bereijo, quien hace ahora un año solicitó por escrito, como es preceptivo, al presidente del Senado, Juan Ignacio Barrero, que se iniciara el procedimiento de elección de los nuevos miembros, ya que

es a esta Cámara a la que corresponde ahora el cumplimiento de dicho trámite. En fechas recientes, Rodríguez Bereijo, reprochó públicamente al Gobierno y al PSOE que con su incumplimiento de la Carta Magna estén provocando una situación «especialmente dañosa y perjudicial» en el TC.

En el paso del tiempo ni las quejas de Bereijo han tenido efectos entre los dos partidos mayoritarios (PP y PSOE) que han seguido forcejeando por arrimar el ascua a su sardina demostrando una absoluta incapacidad para llegar al acuerdo dejando a un lado intereses partidistas. El presidente del Gobierno, José María Aznar y el secretario general del PSOE, Joaquín Almunia se han reunido en varias ocasiones durante estos meses. En alguna de esas reuniones se dijo que la renovación del Constitucional era uno de los asuntos previstos en la agenda. Otras veces se limitaron a decir que «no tocaba». Es obvio que han sido incapaces de llegar un acuerdo aún a riesgo de

deteriorar gravemente la imagen y el funcionamiento de un Tribunal que debería trabajar sin las presiones externas a la que está siendo sometido y quedar al margen de los pulsos y enfrentamientos entre fuerzas políticas o entre Gobierno y oposición.

Lejos de solucionar el problema, la falta de acuerdo entre el PP y PSOE para que el Senado proponga y elija a los cuatro nuevos magistrados del TC está provocando situaciones límite.

La necesaria mayoría de las tres quintas partes (155 senadores del total de 257 que conforman el Senado) para la elección, como establece el artículo 159 de la Constitución, hacen inevitable el consenso. En otras palabras, PP y PSOE están condenados a entenderse, sean quienes sean los interlocutores de ambas fuerzas parlamentarias. Desde luego, como no se resuelve este asunto es con la dimisión de los magistrados cuyo mandato ha concluido el pasado 22 de febrero. Por el contrario, el espectáculo sería completo.

El Parlamento de Castilla-La Mancha rechazó ayer, con los votos del PSOE e ICAM, la enmienda a la totalidad presentada por el Grupo Popular a los Presupuestos de 1999



La Tribuna

# REGIÓN

*Los grupos de la izquierda tildaron la enmienda de rutinaria y sin fundamento*

## Rechazada la enmienda del PP a la totalidad de los Presupuestos

*El Parlamento de Castilla-La Mancha rechazó ayer, con los votos del PSOE e ICAM, la enmienda a la totalidad presentada por el Grupo Popular a los Presupuestos de 1999 elaborados por el Gobierno regional, en los que se prevé un gasto de 424.677 millones de pesetas.*

**Virgilio NAVARRO**

Las diferencias existentes entre el PP y los grupos del PSOE e ICAM se pusieron claramente de manifiesto en el debate en el Pleno, donde los «populares» calificaron el Presupuesto de poco inversor y electoralista, mientras que los grupos de la izquierda tildaron la enmienda a la totalidad de rutinaria y sin fundamento.

El consejero de Economía y Hacienda, Isidro Hernández Perlino, defendió los Presupuestos elaborados por el Gobierno regional como inversores, encaminados a crear empleo y solidarios, sin perder de vista el necesario cumplimiento de los pactos de convergencia.

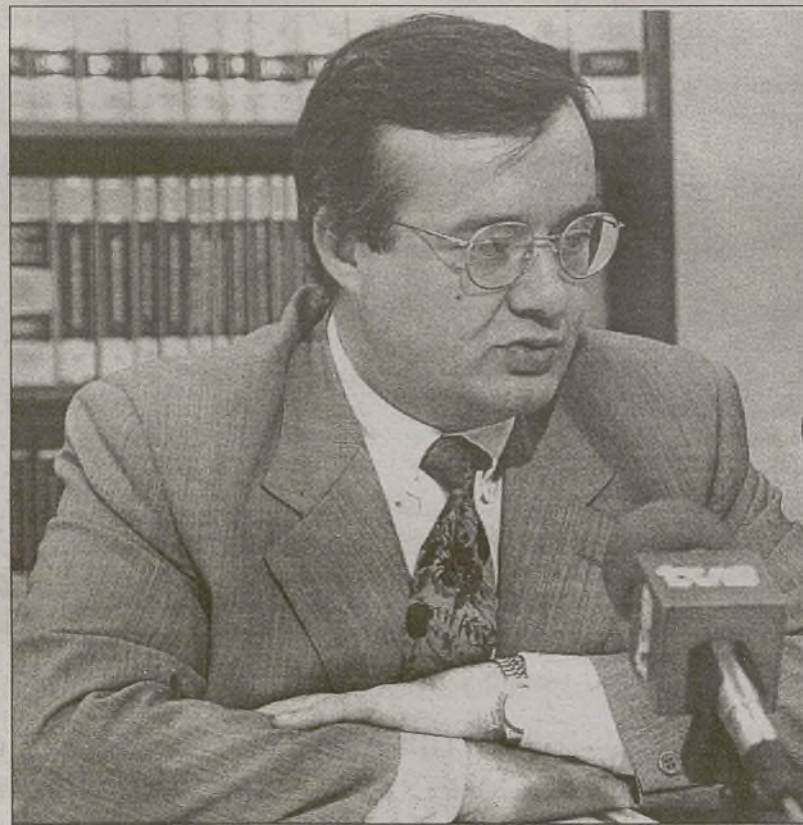
Perlino acusó al PP de hacer una crítica fácil con su enmienda a la totalidad, pero sin mojarse, «no he oído en su discurso ni una sola propuesta seria», al tiempo que solicitó al principal grupo de la oposición coherencia en sus planteamientos.

El consejero, asimismo, dijo que era falsas las afirmaciones del ministro Rodrigo Rato sobre las pérdidas de más de 3.000 millones de pesetas por parte de Castilla-La Mancha al no aceptar el nuevo modelo de financiación autonómica y recordó que desde el PP se han lanzado ci-

fras desde 41.000 a 987 millones, «aclárense», pidió.

Perlino hizo también un repaso por los cuatro presupuestos regionales elaborados en esta Legislatura e indicó que entre 1996 y 1999 el Presupuesto de Castilla-La Mancha aumentó en un 35 por ciento, mientras que la media de las CC.AA fue 10 puntos inferior.

Por su parte, el portavoz del PP, Gonzalo Payo, defendió la presentación de la enmienda a la totalidad en que el proyecto presupuestario presentado por el Ejecutivo de José Bono es totalmente electoralista y pensado para beneficiar al partido que actualmente gobierna. Payo aseguró que existe un «clamor popular» en cuanto a la falta de altura de miras del Gobierno regional, que no ha creado durante su mandato «un marco atractivo para los industriales, para los empresarios y para los trabajadores». El portavoz «popular» calificó de poco inversores los Presupuestos y señaló que dos de los departamentos tradicionalmente más inversores como son Obras Públicas e Industria rebajan estas partidas. «Estos Presupuestos no tienen por donde cogerse y lo mejor que podrían hacer es llevárselos y traer otros con una orientación nueva», finalizó.



Hernández Perlino criticó al PP por no hacer ninguna propuesta seria.

El diputado de ICAM, José Molina, pidió al Gobierno más esfuerzos para explorar algún tipo de fiscalidad nueva y rechazó la enmienda a la totalidad por carecer el PP de argumentos coherentes para su presentación. En este sentido, Molina dijo que era una «osadía» del PP decir que en Castilla-La Mancha no suben las inversiones y pedir, a su vez, dinero para que la Junta financie obras que corresponden al Estado y más traspasos a las entidades locales. El portavoz

socialista en este debate, Mario Mansilla, pidió al PP que se lea los Presupuestos, ya que los gastos de actuación han aumentado en 27.000 millones, un ocho por ciento más respecto al pasado ejercicio, mientras que las inversiones del Estado han crecido más de un 13 por ciento para Castilla-La Mancha.

Mansilla señaló que el PP carece de argumentos y para paliar esto saca a Gonzalo Payo a la tribuna para que en lugar de razones «dé pena».

## ICAM de Albacete presentará diez enmiendas a los Presupuestos del Estado

L.H. - Albacete

El Grupo Izquierda de Castilla-La Mancha-Nueva Izquierda (ICAM-NI) de Albacete presentará diez enmiendas a los Presupuestos Generales del Estado, que serán defendidas a través de sus parlamentarios en el Congreso de los Diputados, en Madrid, con el fin de conseguir para la provincia mejoras que la equiparen al resto del país.

Según explicó la secretaria provincial de ICAM-NI en Albacete, Mari Carmen Valmorisco, las enmiendas parciales, cuya discusión comienza ahora, están dirigidas en su mayoría a los ministerios de Fomento, Medio Ambiente, Administraciones Públicas y Educación.

El bloque más importante, por su cuantía económica, es el de Fomento para el que se solicita una inversión de 16.210 millones de pesetas en la provincia de Albacete.

### Desdoblamiento de la N-301

Valmorisco explicó la necesidad de dedicar una partida de quinientos millones de pesetas para el desdoblamiento de la carretera N-301 entre Ocaña, y la provincia de Toledo, y La Roda de Albacete, 250 millones para el acondicionamiento de la antigua circunvalación de Albacete, 260 para la rehabilitación del Teatro Circo y 200 millones más destinados a la terminal civil para el uso compartido de la Base Aérea de los llanos.

Se incluye también una partida de 15.000 para la modernización de la Velocidad Alta de los tramos de la línea férrea entre Aranjuez y Albacete.

### Infraestructura hidráulica para el acuífero 24

Al Ministerio de Medio Ambiente se le solicita la limpieza de la presa de Almansa (780 millones), la construcción de infraestructura hidráulica para la recarga y sustitución de bombeos del acuífero de la Mancha oriental (500 millones de pesetas), la ampliación de los regadíos (400 millones de pesetas) y el acondicionamiento del cauce del río Júcar.

Sin especificar la cuantía económica, Valmorisco explicó que se solicita también al Ministerio de Educación la construcción de los centros necesarios para que la Educación Secundaria se pueda impartir en la región castellano-manchega y que en el proceso de transferencias se dote adecuadamente a las comunidades autónomas que, como la Comunidad Autónoma de Castilla-La Mancha, están pendientes de recibirlas.

## José Bono visitará hoy la restauración hidro-forestal del pantano de Almansa

E.G.M. - Toledo

El presidente de Castilla-La Mancha visitará hoy los trabajos de restauración hidrológico-forestal que realiza el Gobierno regional en la subcuenca del pantano de Almansa (Albacete) dentro del Plan de Conservación del Medio Natural de la Consejería de Agricultura y Medio Ambiente. La Junta viene trabajando de forma continuada y permanente en los últimos ocho años para disminuir las pérdi-

das de suelo potenciando, a través de un adecuado manejo de la vegetación, el mantenimiento y mejora de los acuíferos. La sub-cuenca del embalse de Almansa abarca una superficie de 20.914 hectáreas repartidas entre los municipios de Almansa, Alpera, Bonete e Higuera.

Las obras realizadas en los últimos dos años se han centrado en la repoblación forestal de 838 hectáreas, así como en la construcción de diques y dos contradiques en las ramblas de Los Cuchillos y Las Minas.

## IU de Albacete prefiere adaptar la Velocidad Alta antes que el AVE

L.H. - Albacete

IU de Albacete prefiere adaptar el trazado ferroviario a la Velocidad Alta antes que la construcción del AVE, de forma que los trenes puedan circular a una velocidad de 220 kilómetros por hora y reducir el tiempo de trayecto entre Madrid-Albacete y Albacete-Levante. Según dijo ayer el coordinador provincial de IU en Albacete, Vicente Tenedor, su partido considera innecesaria la inversión del AVE, a

la vez que se opone al «terrible» impacto medioambiental que ocasionaría esta alternativa en la Serranía de Cuenca, en la zona del río Cabriel a su paso por Albacete y en la Sierra de Aitana en Valencia. IU ha propuesto que en lugar de financiar el trazado para Alta Velocidad se elabore un Plan de Transporte Regional que permita la comunicación entre las provincias de la región y la reparación y modernización del trazado ferroviario entre Chinchilla-Cartagena.

*El consejero de Educación contestó que dichos fondos son para cumplir la LOGSE*

## Zambrana: "Los fondos adicionales no son para tapar agujeros"

S.A.M. - Toledo

El consejero de Educación, Justo Zambrana, negó ayer que los fondos adicionales que pide Castilla-La Mancha en el traspaso educativo sean «para tapar agujeros», como dice la ministra Esperanza Aguirre, y manifestó que se reclaman para poder cumplir la LOGSE en Castilla-La Mancha.

Zambrana, que hizo estas declaraciones en los pasillos de las Cortes regionales, se refirió a las manifestaciones que hizo el miércoles la ministra de Educación en Guadalajara y en tono irónico dijo que Aguirre «podría haber elegido otro sitio para hacer estas afirmaciones porque aquí en la Diputación (de Guadalajara) los agujeros los tiene cerca».

El consejero recordó que las Cortes regionales mandataron al Gobierno regional a negociar recursos adicionales al coste efectivo del traspaso de las competencias educativas para poder construir 62 nuevos centros de secundaria en la región, dotarlos con profesorado o convertir en fijos a los 3.500 interinos que tiene la región, entre otras necesidades.

Zambrana reconoció que el Gobierno regional quiere que en Castilla-La Mancha se realice una adecuación de medios para las competencias en Universidad, porque ésta está creciendo



Zambrana dijo que solo faltan los fondos adicionales para que las transferencias educativas se realicen.

Zambrana expresó su deseo de que se reanuden los contactos con los ministerios implicados para cerrar el traspaso

más rápidamente que los recursos que la Comunidad recibe en esta materia, pero hizo hincapié en que esta demanda no tiene nada que ver con el traspaso de la educación no universitaria.

El titular de Educación y Cultura reiteró la disposición «absolutamente abierta a la negociación» por parte del Gobierno autónomo y expresó su deseo de que se reanuden los contactos con

los ministerios implicados -Educación, Administraciones Públicas y Economía- para cerrar el traspaso, sólo pendiente, según Zambrana, de los citados fondos adicionales.

## Valentín reparte material para fomentar el consumo responsable

B.M.C. - Toledo

Los colegios de la región podrán solicitar en las Delegaciones Provinciales de la Consejería de Sanidad el material didáctico presentado ayer en Toledo, elaborado por pedagogos con el fin de fomentar el consumo responsable y solidario en los escolares. La consejera de Sanidad, Matilde Valentín, presentó este material didáctico, con el que se pretende fomentar el cooperativismo en materia de consumo en los jóvenes, fruto de un convenio firmado entre la Consejería y la Asociación General de Cooperativas de España y Unión Nacional de Cooperativas de Consumidores y Usuarios (AGSGECO-UNCUE).

El pasado mes de abril se firmó este convenio, de dos años de duración, por el cual la Consejería de Sanidad ha aportado cuatro

millones de pesetas para elaborar este material didáctico y para editar en el 99 el Libro Blanco sobre Cooperativismo de Consumo en la región y la Guía de Cooperativas de Consumidores y Usuarios. El material de este año ofrece de manera atractiva a los alumnos de primaria y secundaria alternativas al consumo competitivo, para que aprendan a consumir de manera responsable y de acuerdo con sus necesidades.

La consejera explicó que este proyecto es «innovador» y pretende que los jóvenes aprendan a consumir de manera responsable y de acuerdo con sus necesidades. Los objetivos de las cooperativas de consumo son la autoayuda,



El material ofrece a los alumnos alternativas al consumo competitivo.

autoresponsabilidad entre los socios y la solidaridad, siempre guiados por unos principios, de honestidad y transparencia, en

cuanto la gestión, todos ellos valores que, según la consejera, ayudan al desarrollo personal y social.

## El Consejo de Rtve regional critica la supresión del informativo por la emisión de la boda

S.A.M. - Toledo

El Consejo Asesor de RTVE en Castilla-La Mancha ha apoyado, con la abstención del PP, la postura del Comité de Empresa del Centro Regional en contra de la supresión del informativo del pasado día 23 motivado por la retransmisión de la boda de la hija de la Duquesa de Alba.

En un comunicado, el Consejo señala que, también con la abstención del PP, se ha manifestado en contra de la propuesta de programación de TVE porque continúa recortando los espacios dedicados a informativos en TVE regional y por mantener el informativo de la tarde en la segunda cadena.

Por otra parte, el Consejo Asesor de RTVE en Castilla-La Mancha ha acordado por unanimidad ampliar el número de miembros de la Comisión Permanente para dar entrada en la misma al representante de ICAM-NI José Eduardo Martínez Valero, tras aprobar las Cortes regionales la Ley Reforma de este órgano.

La Comisión Permanente del Consejo Asesor queda integrada de este modo por Patrocino Gómez Córcoles (PSOE) como presidente, Rafael Emilio Martínez Morazo (PP) como vicepresidente, Cristina Quintana Jimón (PSOE) como secretaria y José Eduardo Martínez Valero (ICAM) como vocal.

En otro orden de cosas, el PP pidió que en la próxima sesión se aporte un informe sobre el operativo dispuesto para la retransmisión en directo del Debate sobre el Estado de la Región, medios materiales y humanos destinados y causas de las interferencias habidas en su desarrollo.

## El Ayuntamiento de Albacete estudia castigar a constructores "incumplidores"

L.H. - Albacete

El Ayuntamiento de Albacete estudia la posibilidad de inhabilitar a los constructores que incumplen la normativa urbanística aprobada por la corporación municipal, según informó el concejal de ICAM-NI, José Eduardo Martínez Valero. El objetivo de esta medida sería castigar temporalmente a las empresas constructoras que, de forma consciente, incumplen la legalidad vigente. Según explicó Martínez Valero, el motivo de esta medida tiene su origen en la denuncia de varias familias que han sido estafadas por una empresa al venderles unas viviendas que legalmente no podían ser edificadas.



El director general de Enseñanza Universitaria, Ignacio Gavira, y el embajador de Egipto, Hussein Haridy, inauguraron ayer las jornadas



La Tribuna

# UNIVERSIDAD

*La Escuela de Traductores de Toledo celebra unas jornadas sobre literatura*

## El premio Nobel a Mahfuz reúne a traductores del árabe

*El análisis del presente y futuro de la literatura árabe contemporánea diez años después del primer Nobel de lengua árabe, Naguib Mahfuz, reúne, desde ayer y hasta mañana sábado, en la Escuela de Traductores de Toledo a 50 traductores, editores, intelectuales y profesores de distintas universidades españolas, europeas y árabes.*

**Mónica ORMAECHEA**

El director general de Enseñanza Universitaria del Gobierno regional, Ignacio Gavira y el embajador de Egipto en España, Hussein Haridy, inauguraron ayer este encuentro entre especialistas e investigadores de la lengua árabe y que girará en torno a la figura del premio Nobel de literatura Naguib Mahfuz.

El director de la Escuela de Traductores de Toledo, Miguel Hernando de Larramendi, explicó que este congreso se enmarca en la línea de trabajo emprendida por la escuela toledana junto a la Fundación Europea de la Cultura en el marco del ya consolidado "Observatorio Permanente sobre la Traducción entre Lenguas Mediterráneas" con el objetivo de avanzar la reflexión en torno a las relaciones culturales entre Europa y el Mundo Árabe a través de la traducción.

El detonante de este encuentro entre intelectuales y especialistas, la concesión en octubre de



La Escuela de Traductores reúne a profesores y especialistas.

M.SOTO

1988 del premio Nobel de literatura Naguib Mahfuz, servirá para que a lo largo de tres días, explicó Hernando de Larramendi, se estudie y analice el flujo de la traducción de la literatura árabe "antes" del premio nobel, "después" y también, puntualizó, en el "futuro".

El embajador de Egipto, Hussein Haridy, dio la bienvenida a coloquios como el de ayer inaugurado en Toledo y mostró el apoyo de su embajada para la organización de acontecimientos

que promuevan la traducción del árabe.

Por su parte, el director de Enseñanza Universitaria del Gobierno regional, Ignacio Gavira, resaltó la capacidad de la Escuela de Traductores por reunir y ser un lugar de encuentro entre las diferentes culturas y en especial las del Mediterráneo.

Por otro lado, y coincidiendo con la labor editorial que la Escuela de Traductores desempeña en colaboración con otras

instituciones, la escuela presentará hoy la revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos, institución que cumplirá 50 años el próximo año, y que esta edición está dedicada a Toledo. En su edición han colaborado la Diputación provincial de Toledo y la Real Fundación.

La conferencia de clausura de mañana, correrá a cargo del novelista y periodista egipcio Gamal al-Ghitani, director de uno de los seminarios culturales árabes más influyentes.

## La Pompeu Fabra ha creado un campus virtual que complementa la docencia

Efe-Barcelona

La Universidad Pompeu Fabra de Barcelona (UPF) ha puesto en marcha un campus virtual, denominado Campus Global, que servirá fundamentalmente de complemento a la docencia aprovechando las nuevas tecnologías de la información.

El Campus Global ha empezado ya como prueba piloto para los estudiantes de primero de Biología y los de tercero de Gestión y Administración Pública.

En esta red interna de la UPF, la comunidad educativa, integrada por unas 10.000 personas, podrá estudiar, hacer consultas, resolver gestiones, relacionarse y hacer vida en la universidad sin necesidad de estar físicamente y sin límite de horarios.

Uno de los ejes centrales del Campus Global es el Aula Global, un espacio en el que se pueden enviar mensajes electrónicos al profesor, consultar los materiales de estudio de las asignaturas, así como los catálogos y reservas de la Biblioteca de la UPF, acceder a documentos electrónicos o a recursos especializados de la red Internet.

Los estudiantes también podrán informarse de los estudios que están cursando, de los planes de estudio o ver los programas de asignaturas que quieren cursar en el futuro.

Al igual que sucede con la Universitat Oberta de Catalunya (UOC), universidad telemática y no presencial, a través del Campus Global se podrán enviar mensajes electrónicos al rector, o participar en tertulias en línea y en debates abiertos.

**Organizan:** FEDAJE (Federación de Asociaciones de Jóvenes Empresarios de Castilla-La Mancha) y AJE GUADALAJARA (Asociación de Jóvenes Empresarios de Guadalajara).

**PREMIO JOVEN EMPRESARIO DE CASTILLA-LA MANCHA**

La Federación de Asociaciones de Jóvenes Empresarios de Castilla-la Mancha, convoca el **I Premio Joven Empresario 1998** de la región. Podrán optar a este premio todos los empresarios menores de 40 años cuya actividad se desarrolle en nuestra región.

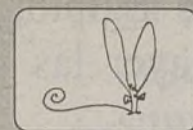
Para más información:

- ◆ AJE Guadalajara. Tfno: 949 21 10 76
- ◆ AJE Ciudad Real. Tfno: 926 23 23 94
- ◆ AJE Albacete. Tfno: 967 50 47 03
- ◆ FEDAJE CLM Tfno: 949 25 54 43

**Patrocinan:** CEAJE (Confederación Española de Asociaciones de Jóvenes Empresarios), Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, Microsoft, CCM (Caja Castilla-La Mancha), Excmo. Ayuntamiento de Sigüenza, Confederación Española de Organizaciones Empresariales.

**Colaboran:** IBERDROLA, Mutual Cyclops, Tratem (Castilla-La Mancha Empresa de Trabajo Temporal).

# Universidad



Muchos universitarios acudieron ayer al Aula Magna.

T. FERNANDEZ

*La artista trató los "20 años de no objetualismo en México"*

## Maris Bustamante llenó ayer el Aula Magna

### La Tribuna

La artista mexicana Maris Bustamante consiguió congrega ayer a un elevado número de jóvenes universitarios que acudieron al Aula Magna del Campus de Ciudad Real para conocer algo más sobre el arte no objetual.

Bajo el título "20 años de no objetualismos en México",

Bustamante, cuya obra se basa en la producción de soportes no tradicionales como performances y ambientaciones escenográficas, entre otras muchas cosas, habló de la globalización, de las nuevas formas de pensar la realidad, la desaparición de las disciplinas tradicionales en el arte, y de la implicación del artista en los movimientos sociales y políti-

cos.

Además, la visita de Maris Bustamante ha servido para renovar el convenio de colaboración que la UCLM mantiene con la UAM de México.

Cabe señalar que, en estos momentos, la artista coordina y dirige las labores de investigación del que será el primer inventario de las Formas Pías en México.

## Europa elige el modelo de relaciones internacionales de la Universidad de Murcia

### Efe-Murcia

La Comisión Europea ha seleccionado el modelo de relaciones internacionales de la Universidad de Murcia para implantarlo en las universidades de Letonia y posteriormente en las de varios países del Este de Europa, según informaron ayer fuentes de esta institución docente.

La Universidad de Murcia será así la encargada de coordinar la puesta en marcha de las oficinas de relaciones internacionales que se van a crear en dichos centros. Las dos primeras oficinas de este tipo entrarán en funcionamiento en las uni-

versidades letonas de Riga y Daugavpils, añadieron las fuentes. La selección de la universidad murciana, efectuada dentro del programa europeo «Tempus», supone «un reconocimiento de la contribución de la misma al fomento del intercambio y de las relaciones entre universidades y centros de investigación».

Para la puesta en marcha de las oficinas han estado en Letonia el vicerrector de Extensión Universitaria y Relaciones Internacionales de Murcia, Ángel Pérez Ruzafa, y los funcionarios Antonio Lomba y Tomás Jiménez.

## Alumnos de la UEX harán prácticas en fábricas adscritas a la D.O "Quesos Ibores"

### Efe-Barcelona

Los alumnos de Veterinaria y de Ingeniería Agraria de la Universidad de Extremadura (UEX) podrán hacer prácticas en las fábricas y ganaderías adscritas a la Denominación de Origen «Quesos Ibores» gracias al convenio firmado ayer por el rector, César Chaparro, y el presidente del Consejo Regulador de la Denominación, José Antonio García.

El rector destacó la importan-

cia del convenio suscrito ayer, el segundo que se hace con una denominación de origen, ya que también existe una línea de colaboración con «Ribera del Guadiana». Según Chaparro, la importancia del acuerdo estriba en que son muchas las empresas adscritas a la Denominación, que permitirán a los alumnos complementar la formación que adquieren en las aulas. Añadió que "para la Universidad son muy importantes la producción y la calidad de los productos extremeños".

## Clausura de las III Jornadas de la Salud



Unas buenas migas y un poco de baile folklórico pusieron ayer punto y final a las III Jornadas de la Salud que, este año, han recibido la visita de muchos jóvenes interesados en aprender algo más de cuál es la comida más sana para el hombre, cómo reanimar a un herido o en qué



consiste realmente la osteoporosis, entre otras muchas cosas. El acto, organizado por la Escuela Universitaria de Enfermería del Campus de Ciudad Real, pretende, en definitiva, que año tras año la gente contribuya a mejorar la salud de toda la comunidad.

T. FERNÁNDEZ

A las puertas de la Audiencia Nacional se concentraron numerosas personas que protestaron contras las dictaduras



La Tribuna

NACIONAL

La A. Nacional estudiaba anoche la capacidad española sobre sus actos

# Los argumentos para juzgar las dictaduras, sobre la mesa

La Audiencia Nacional declaró a las 20.36 horas visto para sentencia el recurso sobre la jurisdicción de los tribunales españoles para investigar los crímenes ocurridos durante la dictadura militar argentina, entre los años 1976 y 1983.

Efe - Madrid

A continuación, y a partir de las 21,00 horas, el pleno de la sala de lo penal de la Audiencia Nacional, compuesta por once magistrados, tenía previsto dar comienzo otra vista similar para determinar también si España es competente para perseguir los crímenes cometidos durante la dictadura chilena, entre los años 1973 y 1990.

Responsables de los ministerios de Exteriores de Chile y España analizaron ayer en Madrid la situación creada por la petición de extradición del general Augusto Pinochet mientras que en la Audiencia Nacional comenzó la vista para decidir si la Justicia española tiene competencias en el caso.

## Díálogo diplomático

El viceministro chileno de Asuntos Exteriores, Mariano Fernández, se entrevistó ayer con el secretario de Estado para la Cooperación Internacional e Iberoamérica, Fernando Villalonga.

Fernández explicó que su gobierno espera que la Audiencia Nacional decida que el juez Baltasar Garzón no tiene competencias para juzgar a Pinochet, un día después de que la justicia británica reconociera la inmunidad del general.

Por su parte, Villalonga dijo que el Ejecutivo español «está tranquilo» sobre esta cuestión porque se ha limitado a respetar «la independencia del Poder Judicial y el funcionamiento normal del sistema democrático y la separación entre poderes y ha acatado y acatará la decisión» de la Justicia.

La decisión de la justicia inglesa de otorgar inmunidad a Pinochet por haber sido jefe de Estado provocó ayer una cadena de reacciones políticas en España que van desde el respeto a la decisión a la sorpresa y, en algunos casos, la indignación.

La ministra de Justicia, Margarita Mariscal, expresó su «res-



Uno de los abogados de las acusaciones, Carlos Slepoy, a su llegada a la Audiencia.

EFE

peto escrupuloso», y no quiso aventurar si un eventual recurso al fallo judicial podría tener alguna posibilidad de prosperar, mientras que el titular de Interior, Jaime Mayor Oreja, negó en Viena que la detención del ex dictador sea un asunto que vaya a debatirse entre sus homólogos de la Unión Europea.

El secretario general del PSOE, Joaquín Almunia, manifestó que «como demócrata» lamenta profundamente la decisión, y confió en que triunfen los recursos que se puedan plantear.

En cualquier caso, Almunia reiteró su respeto al Tribunal Su-

perior británico, pero advirtió de la necesidad de no confundir «inmunidad» e «impunidad», ya que esta última no puede aplicarse a nadie que haya cometido delitos como los del ex presidente chileno.

En Izquierda Unida, distintos portavoces de la coalición consideraron que la decisión judicial es «indignante», supone una violación de los principios del derecho internacional, y confiaron en que la Cámara de los Lores tenga la «sensatez» de no permitir que se cree jurisprudencia.

El secretario general del Par-

tido Democrático Nueva Izquierda, Diego López Garrido, manifestó que «el Reino Unido se ha convertido en un asilo para dictadores sanguinarios», y calificó el fallo de «aplicación torticera de la legislación».

También mostró su sorpresa el secretario general de Convergencia Democrática de Cataluña, Pere Esteve, quien en declaraciones a Onda Cero consideró «chocante» el reconocimiento de inmunidad a Augusto Pinochet, decisión que, según dijo, no le produce «ninguna satisfacción».

## Los juristas

Desde ámbitos jurídicos, dos de los «padres» de la Constitución española, el socialista Gregorio Peces Barba y el conservador Miguel Herrero y Rodríguez de Miñón, expresaron opiniones completamente contrarias sobre este asunto.

Peces Barba calificó de «indignante» la decisión del tribunal británico y dijo que ésta «no tiene más explicación que lo que se llama razón de Estado».

Por el contrario, Herrero de Miñón la consideró ajustada a derecho, señaló que evita muchos conflictos políticos, y advirtió de que «las relaciones internacionales se basan no sólo en autos judiciales sino en relaciones de poder, a través de las cuales es como actúa la democracia».

## Manifestación contra Pinochet a las puertas de la Audiencia

Varios centenares de personas se concentraron ayer a las puertas de la Audiencia Nacional clamando justicia contra las dictaduras militares de Argentina y Chile, mientras se celebran la vista de los recursos contra la decisión del juez Baltasar Garzón de investigar los crímenes cometidos en ambos países entre 1973 y 1990.

Casi doscientas personas, en su mayoría periodistas nacionales y extranjeros, pudieron acceder a la Audiencia Nacional para presenciar la vista, mientras que fuera del edificio judicial quearon varios centenares de personas más que corean consignas contra las Juntas Militares argentina y chilena.

Los manifestantes portaban varias pancartas con los lemas «Generales, genocidas, la cárcel de por vida» y «La sangre derramada no será negociada», y gritan «Pinochet asesino!» y «Se siente, Allende está presente!».

## Revocan la orden de libertad para el etarra Aldasoro que dictó un tribunal de Miami

Alberto Gcía. MARRDER

En una decisión de última hora para impedir que saliera en libertad un presunto etarra, un tribunal de Apelaciones de Atlanta revocó anoche una orden de un juez federal para dejar libre a Ramón Aldasoro Magunacelaya.

Aldasoro, de 42 años, seguirá en prisión hasta que ese tribunal decida sobre un recurso presentado contra una orden del juez federal James Lawrence King, denegando su extradición a España.

En una nota de apenas cuatro párrafos, el juez King dictaminó el miércoles la puesta en libertad del detenido al considerar que España no había presentado las pruebas adicionales que había pedido para justificar su extradición.

El presunto etarra fue detenido en diciembre de 1997 en Miami, donde vivía desde hace más de dos años. Llegó a esta ciudad desde México y trabajaba, bajo la identidad falsa de «Gaspar Axpe», como vendedor de automóviles.

Las autoridades españolas lo acusan de pertenecer a los comandos «Tortorramendi» y «Araba», que asesinaron al general del Ejército Luis Azcárraga Pérez-Caballero, además de un guardia civil, dos policías y dos civiles, entre 1983 a 1988.

## Refuerzo de España

El Ministerio de Exteriores español señaló que la medida del tribunal de Apelaciones refuerza la línea de actuación y discurso de las autoridades españolas, representada en Miami por el Gobierno de EEUU, al solicitar que siga en prisión el supuesto etarra, mientras se resolvía la apelación contra el rechazo de la extradición.

Además del recurso de apelación, el detenido tiene pendientes otras acusaciones, como estancia ilegal en Estados Unidos y estar en posesión de documentación falsa, que podría dar lugar a que la Oficina Federal de Investigaciones (FBI) pida su detención por esos, y otros motivos.

El 28 de agosto pasado, el juez King aceptó un recurso de «habeas corpus» presentado por los abogados defensores de oficio del presunto etarra, paralizando la orden de extradición que había concedido otro juez federal, Ted Bandstra.

King había dado 30 días para que el Gobierno español presentara nuevas pruebas que justificaran la extradición y pudiera reconsiderar su decisión inicial de rechazar la petición.

Carlos Iturza asegura que se formando un Ejecutivo exclusivamente nacionalista

# Ibarretxe completará hoy sus contactos para formar el nuevo Gobierno vasco

Efe - Vitoria/Madrid

El candidato a lehendakari por el PNV, Juan José Ibarretxe, principal aspirante a sustituir a José Antonio Ardanza al frente del Gobierno Vasco como representante del partido más votado, concluirá hoy la primera fase de contactos con los partidos que han obtenido representación parlamentaria tras las elecciones del pasado domingo.

Ibarretxe recibió el miércoles en su despacho de vicelehendakari en la sede del Gobierno Vasco en Lakua a los candidatos de Eusko Alkartasuna, Carlos Garaikoetxea y el Partido Popular, Carlos Iturza.

En la jornada de ayer, fueron los cabezas de lista de Euskal Herriarrok por Guipúzcoa y Vizcaya, Arnaldo Otegi y Jone Goirielaia, respectivamente, quienes acudieron a la llamada de Ibarretxe.

Esta primera ronda de contactos, con la que Ibarretxe pretende conocer la postura de cada grupo cara a la formación de gobierno, concluirá hoy con las entrevistas que el candidato nacionalista mantendrá, por este orden, con los cabezas de cartel de Izquierda Unida, Javier Madrazo; PSE-EE, Nicolás Redondo; y Unidad Alavesa, Pablo Mosqueira.

Tras la única entrevista que tuvo lugar ayer, Arnaldo Otegi declaró que cree difícil que tanto el PNV como EA «hagan una

apuesta con el PSE» para formar gobierno, e insistió en que EH no formará parte del mismo.

Otegi, quien puso de manifiesto la disposición de EH «a la colaboración institucional» en el caso de que se constituyera un gobierno nacionalista en minoría, destacó que «la apuesta» del Gobierno Vasco «tiene que recoger el espíritu de Lizarrá y desgraciadamente el PSE no está en esta apuesta».

"El PNV cava su tumba"

Precisamente desde las filas socialistas, el secretario general del PSOE, Joaquín Almunia, consideró ayer que si el PNV acompaña a Euskal Herriarrok «en su política extramuros, estará cavando su propia tumba», e instó a EH a «apostar» por ir al Parlamento vasco y utilizar los cauces políticos, «que son amplísimos».

Almunia hizo estas declaraciones en «El primer café» de Antena 3 TV, donde auguró que las negociaciones para la formación del Gobierno vasco «van a ser largas», y afirmó que, por la actitud del PNV, «no observo ninguna razón para modificar la posición de los socialistas vascos cuando abandonaron el anterior Ejecutivo».

A su vez, el secretario general del PSE-EE, Nicolás Redondo Terreros, recordó que, en función de los resultados de las elecciones vascas, no corresponde a



Almunia y Redondo durante su encuentro de ayer.

EFE

los socialistas tomar la iniciativa y lamentó estar «intuyendo» que el PP actúe en este proceso exclusivamente en clave partidaria y electoral.

Redondo hizo estas consideraciones en rueda de prensa conjunta con el secretario general del PSOE, Joaquín Almunia, tras la reunión que mantuvieron en Madrid ambos dirigentes socialistas para analizar la expectativas políticas en el País Vasco ante la

formación de un nuevo Ejecutivo.

El líder de los socialistas vascos afirmó que resulta preciso «un consenso amplio para lograr la paz definitiva» y dijo que en ese consenso se puede participar «desde el Gobierno o desde la oposición».

Por otra parte, el secretario de relaciones con los medios de comunicación del PSOE, Alfredo Pérez Rubalcaba, afirmó en Zamora que los motivos por los que

el PSOE salió del gobierno vasco están vigentes, aunque matizó que habrá que esperar «a ver lo que el PNV tiene que ofrecer» en la reunión de hoy.

Pérez Rubalcaba, antes de impartir una conferencia en Zamora sobre los medios de comunicación, declaró en conferencia de prensa que «ciertamente, nadie puede imaginar que las razones por las que abandonamos el Gobierno en el País Vasco no siguen presentes y, seguramente mañana (por hoy), Nicolás Redondo tendrá la ocasión de exponerlas personalmente al señor Ibarretxe».

Asimismo, el candidato a lehendakari por el PP, Carlos Iturza, manifestó que «se está perfilando un Gobierno de tinte nacionalista» y criticó al presidente de EA, Carlos Garaikoetxea, por afirmar el miércoles que «vetaría al PP y al PSOE en un futuro gobierno vasco».

Iturza, en declaraciones a la COPE, criticó que desde el PNV no haya salido nadie «a parar los pies a Garaikoetxea» y se mostró convencido de que se perfila un Ejecutivo vasco de los firmantes de la declaración de Estella, lo que aleja al PP del proyecto.

Se mostró partidario de un Gobierno «que pueda resolver los problemas de los ciudadanos y que trabaje por todos los vascos», por lo que si el PNV opta por los partidos firmantes de la declaración de Estella «no va a ser un Gobierno de todos y para todos los vascos».

## Amedo y Domínguez vuelven a disfrutar del régimen abierto

Efe - Madrid

La Junta de Tratamiento del centro de internamiento Victoria Kent acordó restablecer el tercer grado penitenciario a los ex policías condenados por el caso GAL José Amedo y Michel Domínguez por lo que podrán abandonar la prisión a la que sólo tendrán que acudir diariamente para firmar.

Fuentes penitenciarias informaron a Efe de que Amedo y Domínguez podrán abandonar el centro de internamiento Victoria Kent -antigua prisión de Yserías- a partir de hoy.

La decisión de la Junta de Tratamiento se produce a raíz de la resolución del Tribunal Supremo que la semana pasada acordó refundir las condenas de ambos policías por los casos del secuestro de Segundo Marey y el primer juicio del «caso Amedo».

La resolución de la prisión se

basa en que el Supremo mantiene invariable el tiempo máximo de cumplimiento que tenían los internos y al no haber variado las circunstancias personales y penitenciarias de los mismos que motivaron en su día la asignación del régimen abierto.

Por esta razón, la Junta de Tratamiento acordó ayer restablecer el tercer grado en el que fueron clasificados el 26 de julio de 1994 y que supone que tan sólo deben acudir diariamente a la prisión para firmar y que fijó en su día el juez de vigilancia penitenciaria.

Amedo y Domínguez ingresaron el pasado 24 de septiembre en el centro de internamiento Victoria Kent después de que el Supremo les condenara a

nueve años y medio al primero y a dos años y cuatro meses al segundo por el secuestro de Segundo Marey, por lo que se les suspendió el régimen abierto del que gozaban.

El abogado defensor de los ex policías solicitó al Supremo que se les acumularan las penas del «caso Amedo», por el que fueron condenados a 108 años cada uno, a la última pena impuesta por el secuestro de Segundo Marey, conocido como el «caso GAL».

La semana pasada, el Tribunal Supremo aprobó refundir las penas por lo que los condenados recuperan el tercer grado penitenciario y por tanto la libertad limitada a acudir a la prisión diariamente a firmar.

Amedo y Domínguez sólo deben ir a la prisión para firmar

## El PSOE se ofrece al Gobierno ante el "aumento de precio" de los nacionalistas

Efe - Madrid

El secretario general del PSOE, Joaquín Almunia, reiteró ayer su ofrecimiento al Gobierno para evitar que, las presiones de sus socios nacionalistas, le lleven a ceder en cuestiones relativas al modelo de Estado, después de que el PNV le haya puesto «aún más caro el precio de su apoyo».

Almunia, quien hizo estas declaraciones tras reunirse en Madrid con el secretario general del PSE-EE, Nicolás Redondo Terreros, consideró que la falta de apoyo del PNV a los Presupuestos para 1999 parece ser consecuencia de una «pura rabietta».

Tras señalar que esa actitud no es «demasiado seria» expresó su convencimiento de que hay argumentos mucho más profundos para rechazar el proyecto de ley del Gobierno, como los expuestos por el candidato so-

cialista a la Presidencia del Ejecutivo, José Borrell.

Ante esa falta de apoyo del PNV y las «amenazas» de su portavoz parlamentario, Iñaki Anasagasti, que pone «más caro el precio de su apoyo» al Gobierno, Almunia dijo que «no está demás» reiterar el ofrecimiento que hizo recientemente Borrell de colaborar con el Ejecutivo para evitar que se cedan determinadas posiciones en materia de modelo de Estado.

Preguntado por un posible adelanto electoral, el secretario general del PSOE dijo que no sabe la validez que tiene la palabra del presidente del Gobierno, pero recordó que éste se ha comprometido en reiteradas ocasiones a no adelantar los comicios. No obstante, advirtió a Aznar que, si baraja esa posibilidad, los socialistas están preparados para afrontar el proceso electoral en cualquier momento.

# La Tribuna Dominical

La Tribuna Dominical



SABADO Y  
DOMINGO EN  
SU KIOSCO

**UNA MIRADA  
AL ESPACIO**

**Periódico y revista 225 pesetas**

*El presidente de la Generalitat no quiere intervenir en el diálogo PP- PNV*

# Pujol garantiza la continuidad en su apoyo al gobierno popular

Efe - Madrid

El presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, destacó ayer que la intención de CiU es continuar con el apoyo al Gobierno del PP, como se ha puesto de manifiesto en la votación al Proyecto de Ley de los Presupuestos Generales del Estado para 1999.

Pujol y el vicepresidente segundo del Gobierno y ministro de Economía y Hacienda, Rodrigo Rato, se reunieron en la tarde de ayer en Madrid durante más de dos horas para hablar de la situación económica nacional y europea, entre otros asuntos.

Tras la reunión, el ministro de Economía reconoció estar sorprendido por la «oposición de algunos grupos» a que España colabore con algunos países emergentes, como Latinoamérica, en alusión a la votación contraria del PNV en el Congreso a la convalidación del decreto ley sobre la reforma del Fondo Monetario Internacional y la participación de España.

Rato se mostró confiado en que «se puedan superar las dificultades de algunos grupos», al igual que Pujol, quien abogó por que el PP y el PNV puedan encontrar en un futuro el restablecimiento de sus relaciones.

Tras descartar que CiU vaya a intervenir en la relaciones entre el PP y el PNV, Pujol precisó que «no nos conviene meternos».

Destacó que su entrevista con Rato se ha producido tras la aprobación del Proyecto de Ley de los Presupuestos Generales del Estado y dejó claro que el encuentro no era para negociar inversiones para Cataluña o el voto de su grupo a las cuentas públicas.

Rato, que anunció que el Gobierno prepara un préstamo del FMI para Brasil, calificó la reunión mantenida con Pujol de «fluida, cordial y sincera» y destacó el compromiso del Ejecutivo de informar al Consejo de Política Fiscal y Financiera sobre la situación de las balanzas fiscales de las autonomías, que se hará pública cuando finalicen las actividades del grupo de trabajo.

Tras rechazar que en la conversación se haya hablado del voto del PNV a los Presupuestos, Pujol afirmó que se congratulaba de haber contribuido a sacar estos Presupuestos adelante, ya que, a su juicio son «buenos y están en la línea que tenemos que seguir para la integración europea, el rigor y el esfuerzo de la competitividad».

Para el presidente de la Generalitat, la colaboración de CiU con el PP, «aunque haya desacuerdo a veces» ha proporcionado «una estabilidad» al país, que se ha traducido en una determinada política económica con buenos resultados, y se mostró partidario de continuar con esta contribución.



Un momento de la reunión de ayer.

EFE

## Aznar pide que Cataluña mantenga su solidaridad

El presidente del Gobierno, José María Aznar, dijo ayer que Cataluña debe «continuar siendo solidaria» y ejerciendo su papel de liderazgo económico en España porque, a su juicio, será en el marco español en el que conseguirá ser «más fuerte y más vigorosa». Aznar subrayó la importancia de la iniciativa económica de Cataluña y su contribución a la estabilidad política española durante una conferencia que pronunció en Barcelona sobre los retos económicos de España, a la que asistió también Jordi Pujol.

El presidente del Gobierno elogió «el liderazgo» catalán, su capacidad de iniciativa, su «presencia vigorosa en el marco común de España y Europa» y, en especial, «su solidaridad» con el resto de los pueblos de España.

## El PSOE e IU piden al Gobierno la paralización de la reforma del IRPF

Efe - Madrid

El PSOE e IU pidieron ayer al Gobierno que paralice la entrada en vigor del nuevo IRPF como una vía de aumentar los ingresos previstos en los presupuestos de 1999, a cuyo proyecto, junto con el de la Ley de Acompañamiento, el primero ha presentado más de 350 enmiendas y el segundo cerca de 1.000.

Por su parte, el PP anunció la presentación de una enmienda -que ya se ha consensuado con CiU- por la que se reducirá el rendimiento neto de los contribuyentes que tributan por el sistema de módulos en un 7 por ciento con carácter general y en un 12 por ciento para aquellas empresas que creen empleo.

El portavoz adjunto del Grupo Socialista, Luis Martínez Noval, dijo en rueda de prensa que la reforma del IRPF es necesaria «por razones de equidad»,

aunque pidió al Gobierno la paralización del nuevo impuesto, que en 1999 supondrá una merma de ingresos de 431.500 millones de pesetas, una cifra «más conservadora» que los 550.000 millones en que Economía ha cifrado el coste por la rebaja de retenciones.

No obstante, el PSOE mantiene su previsión de que el coste global de la reforma (años 1999 y 2000) será de 800.000 millones de pesetas, y cree que la afirmación del Gobierno de que el nuevo impuesto impulsará un crecimiento adicional del PIB de medio punto es «brujería», en palabras de Martínez Noval.

Por otro lado, la Comisión de Economía del Senado aprobó ayer el dictamen del Proyecto de Ley del IRPF, en el que se introdujeron escasas modificaciones, con los votos a favor del Partido Popular y sus socios nacionalistas.

## Barrero urge a un acuerdo político para renovar el Tribunal Constitucional

Efe - Madrid

El presidente del Senado, Juan Ignacio Barrero, remitió en la tarde del miércoles cartas a los líderes de los partidos con representación en la Cámara Alta, así como a sus portavoces parlamentarios, en las que les urge a acordar la renovación de cuatro de los magistrados del Tribunal Constitucional.

Barrero adoptó esta iniciativa en atención al requerimiento del presidente del Constitucional, Alvaro Rodríguez Bereijo, quien recordó al Senado su «deber ineludible» de designar a los magistrados que deben sustituir a los cuatro consejeros, entre ellos el propio Rodríguez Bereijo, cuyo mandato expiró a finales de febrero.

El presidente del Senado pide a los dirigentes políticos, según fuentes parlamentarias, su máxima colaboración para solucio-

nar esta situación y facilitar el normal funcionamiento de las instituciones.

### Laborda y la APM

Por su parte, el portavoz del PSOE en el Senado, Juan José Laborda, responsabilizó ayer a la Asociación Profesional de la Magistratura (APM) del retraso que sufre la renovación de los magistrados del Tribunal Constitucional, al intentar «calzar» a una persona de su simpatía en las listas que se barajan.

En declaraciones a Efe, Laborda se mostró sorprendido por las manifestaciones «del tipo El Alcazar» del portavoz de la APM, José Luis Requero, quien ayer consideró que la «partitocracia» impide al Senado nombrar los sustitutos de los cuatro magistrados cuyo mandato finalizó el pasado febrero.

## González y Pujol mantuvieron un improvisado encuentro en Barajas

Efe - Madrid

El ex presidente del Gobierno Felipe González coincidió a primera hora de la tarde de ayer con el presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, en la sala de autoridades del aeropuerto de Barajas y ambos aprovecharon esta circunstancia para mantener un breve encuentro.

González y Pujol se reunieron a solas durante unos minutos pero ni el presidente de la Generalitat ni el ex presidente del Gobierno hicieron declaraciones al término del encuentro.

El líder de CiU también tuvo ayer ocasión de intercambiar impresiones en Barcelona con el jefe del Ejecutivo, poco antes de que José María Aznar diese una conferencia en el Colegio de Economistas de Cataluña.

Pujol llegó ayer a Madrid procedente de la Ciudad Condal para mantener una reunión con el vicepresidente segundo y ministro de Economía, Rodrigo Rato, y González concluyó ayer una gira por América Latina que comprendía visitas a Argentina, Perú y Chile, aunque la última escala, en Santiago, fue cancelada.

El propio González aseguró durante su visita a Buenos Aires que suspendía su visita a Chile para que no se viera «alterada» por el caso Pinochet.

La última ocasión en la que se entrevistaron Pujol y González fue el pasado día 13, cuando ambos coincidieron en la IV Reunión del Círculo de Montevideo, celebrada en Madrid con la asistencia, entre otros, del presidente de Uruguay, Julio María Sanguinetti.

## La Juez Palacios rechaza el recurso por las cesiones de crédito del Santander

Efe - Madrid

La juez de la Audiencia Nacional Teresa Palacios decidió seguir investigando las cesiones de crédito del Banco de Santander, al desestimar los recursos que presentaron el fiscal, la entidad bancaria y uno de los imputados, el ex consejero valenciano Luis Fernando Cartagena.

En el auto, al que tuvo acceso la Agencia Efe, la juez insiste en que se está investigando a los directivos del Banco de Santander como «inductores o encubridores» de los delitos fiscales que presuntamente cometieron los clientes que suscribieron las cesiones de créditos, entre los que figura Cartagena.

Además, la juez explica que se está investigando la actitud del Banco de Santander por haber colaborado en este delito.

El vehículo militar quedó destrozado al absorber toda la fuerza de la explosión, lo que evitó que alcanzara al autobús escolar objetivo del ataque



*Un soldado muerto y tres heridos por un coche bomba lanzado contra niños*

# Arafat emprende una redada contra Hamas tras un atentado

*El presidente palestino, Yaser Arafat, ordenó ayer una redada contra el Movimiento de la Resistencia Islámica (Hamas), después de que este grupo integrista asumiera el atentado perpetrado ayer en la franja de Gaza, en el que murió un soldado israelí y resultaron heridos otros tres.*

Efe - Gaza

Con esta operación, Arafat intenta cumplir la promesa que hizo ayer al primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, de detener y juzgar a los instigadores del atentado.

Las detenciones, además, son la respuesta de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), que preside Arafat, a las declaraciones de Netanyahu, quien aseguró que el atentado «pone a prueba» el compromiso palestino de luchar contra el terrorismo.

En la redada fueron detenidos docenas de miembros de Hamas, entre ellos, su líder espiritual y fundador, el jeque Ahmed Yasín, quien fue liberado por Netanyahu en septiembre de 1996 en una operación de canje por dos agentes de los servicios secretos israelíes detenidos en Jordania.

La detención de Yasín, quien está bajo arresto domiciliario, se produjo después de que justificara el atentado al afirmar que «el pueblo palestino tiene dere-



Oficiales del Ejército recogen el cadáver del terrorista-suicida.

EFE

cho a resistir la ocupación del Ejército israelí y los asentamientos judíos en Cisjordania y Gaza».

Además de Yasín, también fueron detenidos otros importantes miembros de Hamas, como Mahmoud Zahar, actual portavoz del grupo integrista, Ismail Hania e Ismail Abu Shanap, quienes participan en la estructura de la organización.

En declaraciones a Efe, tras su arresto, Yasín dijo que la ANP no le había notificado la detención, pero sí le había comunicado que agentes de la Policía palestina permanecen apostados en

el exterior de su domicilio para impedir que nadie pueda entrar o salir.

La redada comenzó poco después del atentado perpetrado hacia las 07.45, hora local (05.45 GMT) en el cruce de carreteras de Gush Katif, zona de asentamientos judíos en el sur de la franja de Gaza.

A esa hora un conductor suicida lanzó su vehículo cargado de explosivos contra un convoy israelí que daba escolta a un autobús de niños colonos judíos que iban a la escuela.

Según la versión facilitada por Israel, el conductor suicida,

que falleció en el acto, era residente de Jan Lunes, aldea al sur de la ciudad de Gaza, y el vehículo iba cargado con decenas de kilogramos de explosivos.

El coche-bomba reventó al empotrarse contra el vehículo militar, que absorbió el impacto de la explosión, lo que evitó que se produjeran heridos entre los niños, que se dirigían a una escuela religiosa próxima.

El atentado se produce una semana después de que Arafat y Netanyahu firmaran en Estados Unidos el Memorando de Wye, diseñado para relanzar el proceso de paz, y se suma a las continuas intenciones de extremistas de ambos lados para impedir su aplicación.

Poco después del ataque, Netanyahu vinculó la puesta en marcha del acuerdo a la respuesta de la ANP frente al terrorismo y afirmó que «Israel cumplirá si la ANP cumple».

A pesar de todo, Netanyahu fue conciliador y dijo que espera que la ANP «tenga éxito, porque el acuerdo se firmó para no fracasar».

Por su parte, el presidente palestino, que transmitió a Netanyahu su dolor y condolencias por la muerte del soldado, prometió al primer ministro israelí la detención de los instigadores del atentado.

Arafat hizo votos para que el atentado no impida la aplicación del acuerdo y recordó a Netanyahu que ambos acordaron defender el proceso de paz».

## Mandela acepta que su partido violó los Derechos Humanos en Sudáfrica

Alberto MASEGOSA

El presidente sudafricano, Nelson Mandela, dio por válidas ayer las graves denuncias contra su partido que constan en el informe final sobre la violación de los derechos humanos bajo el régimen de segregación racial o «apartheid».

«Este informe no versa sobre personas, sino sobre Sudáfrica entera, lo acepto y debe servirnos para decir 'Nunca más'», dijo el jefe del Estado y líder moral del gobernante Congreso Nacional Africano (CNA) al recibir el documento ante representantes del resto de las fuerzas políticas del país, también involucradas.

El texto es el resumen de la investigación realizada en los tres últimos años por la Comisión de la Verdad y la Reconciliación (CVR), presidida por el arzobispo anglicano Desmond Tutu, sobre los crímenes políticos cometidos durante el sistema racista y su divulgación ha causado un «seísmo» institucional en Sudáfrica.

En las 3.500 páginas del informe se recogen los testimonios de 20.000 personas que cometieron o fueron víctimas de violaciones de derechos humanos y se responsabiliza a los líderes del «apartheid» de institucionalizar la violencia política, pero, también, a quienes lucharon contra el régimen de matar a inocentes.

En el documento se acusa al CNA de no haber sabido diferenciar «entre objetivos civiles y militares» en su combate contra el antiguo sistema, y de no haber detenido las actividades delictivas de la ex mujer de Mandela, Winnie Madikizela, quien participó en agresiones físicas y fue cómplice de varios asesinatos.

La «criminalización» de todos los protagonistas de la lucha política de la Sudáfrica segregacionista alcanzó también al ex presidente Frederick De Klerk, que fue el artífice del desmantelamiento en 1994 del «apartheid».

El último jefe de Estado sudafricano de raza blanca era citado en el original del informe como encubridor de atentados cometidos por la policía bajo su mandato, pero la CVR dio marcha atrás y eliminó después toda referencia a De Klerk, ante la amenaza de éste de llevar el asunto a los tribunales.

También el CNA trató a última hora que la Justicia obligara a la Comisión a borrar del comprometedor documento las acusaciones en su contra, pero fracasó en el intento después de que un tribunal de Ciudad del Cabo desestimara ayer mismo la petición.

## El Ejército sigue replegándose de Kosovo y espera a los observadores

Ivan PROTIC

Dos columnas del Ejército yugoslavo se replegaron ayer a sus cuarteles de origen en Kosovo, mientras que observadores internacionales, apoyados por aviones espías de la OTAN, se preparan para llegar a esta región serbia de mayoría albanesa.

Una columna militar, formada por 16 carros de combate, llegó ayer a Pristina procedente de Komoran, a 20 kilómetros al suroeste de la capital regional, y entró en el cuartel «Héroes Kosovares», según comprobó Efe.

Al mismo tiempo, otra columna militar partió de Dulje hacia su cuartel de origen en Urosevac, localidades a unos 50 kilómetros al sur de Pristina que fueron escenario de encarnizados combates el verano pasado.

La retirada y el acuartelamiento de las unidades militares yugoslavas desplegadas en Kosovo a partir de marzo pasado fue una de las condiciones clave planteadas por la Alianza Atlántica al presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, bajo amenaza de ataques aéreos.

El desplazamiento de estas

dos unidades militares, al igual que de otras dos columnas de la Policía, supondría que Belgrado está dispuesto a acatar por completo los compromisos asumidos por Milosevic.

Según la agencia independiente serbia «Beta», las unidades que volvieron a sus cuarteles ayer son dos de las tres que el jefe de la misión de observadores diplomáticos en Kosovo, el estadounidense Shaun Byrns, denunció el martes pasado que seguían sobre el terreno.

Ante las amenazas aliadas de bombardeos, Milosevic accedió

el pasado día 13 a reducir el número de las tropas desplegadas en Kosovo hasta el nivel de marzo pasado, antes de que estallara el conflicto armado de las fuerzas serbias con las guerrillas independentistas del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK).

El comandante de las fuerzas aliadas en Europa, general Wesley Clark, explicó a comienzos de esta semana que las autoridades serbias podrían mantener en Kosovo el número habitual de militares, unos 15.000, incluidos guardafronteras, y unos 10.000 agentes de Policía.

*El nuevo Hospital, un centro psiquiátrico, fue elegido por su seguridad*

# Pinochet espera en otro hospital la decisión sobre su posible libertad

Efe - Londres

El general chileno Augusto Pinochet, que ayer fue trasladado de hospital en Londres, espera la decisión de los magistrados sobre su solicitud de libertad bajo fianza, en una audiencia que estaba prevista para hoy pero que podría retrasarse unos días, informaron fuentes judiciales.

Pinochet se encuentra ingresado desde ayer en una clínica privada, especializada en tratamientos psiquiátricos contra las adicciones, en el barrio de Southgate, al norte de Londres.

Aunque la Policía londinense -que proporcionó ayer una numerosa escolta a la ambulancia que trasladó al senador vitalicio- se negó a identificar el centro médico donde está Pinochet, fuentes cercanas al proceso confirmaron a Efe que se trata del exclusivo Grovelands Priory Hospital, elegido por sus fuertes medidas de seguridad.

Portavoces de la clínica privada se negaron a confirmar o desmentir la presencia del general retirado chileno e insistieron en que el centro médico no tiene comentarios que hacer en este momento.

Visitantes del Grovelands Priory Hospital informaron ayer de un incremento de las medidas de seguridad desde ayer por la mañana y una paciente, que no quiso facilitar su nombre, afirmó que los responsables de la



Un policía custodia la nueva clínica en la que está Pinochet.

EFE

clínica le confirmaron que Pinochet se encuentra en el edificio.

Varios oficiales vestidos de paisano patrullaban ayer el perímetro del complejo hospitalario, que ocupa varias hectáreas de bosque, y otros cuatro agentes de uniforme estaban de guardia ante la puerta principal.

Una patrulla de oficiales de Policía llegó a mediodía al centro médico, perteneciente al grupo «The Priory», donde muchos famosos han recibido tratamiento contra sus adicciones al alcohol o las drogas o trastornos de alimentación.

Uno de sus últimos pacien-

tes fue el futbolista Paul Gascoigne, alojado durante dos semanas para tratar sus problemas de alcoholismo y quien aún debe presentarse dos días a la semana.

Pinochet abandonó ayer a las 08.30 GMT la céntrica «London Clinic», donde fue operado de una hernia discal, en una ambulancia a toda velocidad escoltada por la Policía.

El traslado se produjo, según reveló Scotland Yard, después de consultas entre el doctor de Pinochet y un examinador médico de la Policía londinense.

Un alto tribunal londinense reconoció el miércoles a Pino-

chet la inmunidad como antiguo jefe de Estado, y declaró ilegal la orden de detención cursada a petición del juez español Baltasar Garzón, que imputa al ex dictador chileno los delitos de genocidio, terrorismo y torturas.

Sin embargo, el tribunal británico sentenció que el general deberá continuar bajo arresto en tanto se resuelva la apelación que el fiscal Alun Jones presentará ante la Cámara de los Lores el próximo lunes.

La posibilidad de trasladar a Pinochet de clínica surgió después de que se hiciera pública la sentencia, cuando los magistrados encargados de decidir sobre una posible libertad bajo fianza para el senador vitalicio escucharon que los responsables de la «London Clinic» se sentían intranquilos acerca de su presencia, que había atraído a numerosos manifestantes y prensa.

Aunque en un principio el magistrado Graham Parkinson había anunciado que la vista sobre la fianza se celebraría el viernes, fuentes de su oficina confirmaron ayer que aún no se ha recibido la documentación necesaria.

Los magistrados se declararon dispuestos a trasladar la vista sobre la libertad bajo fianza al propio hospital donde se encuentra Pinochet si su mala salud le impide personarse, como es requisito legal, en los juzgados de Bow Street que deben ver la solicitud.

## Secuestran un avión de las líneas aéreas turcas con 34 personas a bordo

Efe - Ankara

Un individuo secuestró ayer, jueves, un avión de las líneas aéreas turcas, con 34 personas a bordo, que cubría una ruta local entre las ciudades de Adana y Ankara, informó la agencia turca Anatolia.

Al parecer, el secuestrador, que dice que tiene una bomba, ordenó al comandante de la aeronave que desviará su ruta hacia Sofía, indicó la fuente.

Previamente, el pirata del aire había manifestado que quería dirigirse la ciudad suiza de Lausana, aunque posteriormente cambió de opinión y ordenó que le llevaran a Sofía.

Tras despegar de Adana (al sur de Turquía) el avión se dirigió hacia Ankara, donde durante un tiempo sobrevoló en círculos su aeropuerto, en el que se montó un amplio despliegue

de seguridad. Poco después el avión tomo tierra en este aeropuerto.

### Es el tercer secuestro en lo que va de año

En lo que va de año, dos aparatos de las líneas aéreas turcas han sido secuestrados, en ambos casos sin que los piratas aéreos llevaran armamento real ni se produjeran víctimas.

El último de estos secuestros se produjo el pasado septiembre, cuando un hombre provisto de una pistola de juguete se apoderó de un vuelo que cubría una ruta interior.

En aquella ocasión, el secuestrador argumentó su acción como una medida de protesta por las, a su juicio, restricciones que el Gobierno turco estaba imponiendo a la religión musulmana.

## Mowlam asegura que los retrasos en el acuerdo del Ulster tienen solución

Efe - Dublín

El incumplimiento del plazo fijado por el acuerdo de paz para establecer los llamados «órganos interfronterizos», con competencias a ambos lados de la frontera, es un contratiempo que podrá superarse, afirmó ayer la ministra británica para Irlanda del Norte, Mo Mowlam.

Tras una reunión de una hora con el ministro irlandés de Asuntos Exteriores, David Andrews, en Dublín, la titular británica para el Ulster insistió en que las dificultades actuales que registra el proceso de paz podrán resolverse.

El proceso de paz se encuentra en un punto muerto debido a la falta de acuerdo entre los partidos norirlandeses acerca del desarme de los grupos terroristas. Los unionistas insisten en que el desarme debe preceder a cualquier otro avance

que se pueda producir en la aplicación del acuerdo de paz, mientras que el Sinn Fein, brazo político del Ejército Republicano Irlandés (IRA), considera que la entrega de las armas es una cuestión secundaria y son necesarios antes otros progresos, como la creación del gobierno autónomo.

### Plazo roto

Ello supone que no se podrá cumplir el plazo del 31 de octubre previsto por el acuerdo de paz para el establecimiento de los órganos interfronterizos.

Mowlam indicó que «el desarme y el gobierno autónomo están todavía sobre la mesa. Queremos hacer todo lo que podamos para avanzar en esos temas, pero dudo que podamos cumplir la fecha del 31 de octubre».

## El Plan anticrisis de Rusia intenta aunar el control del Estado y el mercado libre

Efe - Moscú

Resignada a una travesía en solitario para salir de la crisis sin ayuda financiera internacional, Rusia preparó ayer un exótico cóctel con medidas y declaraciones a favor y en contra tanto del control estatal como del mercado libre.

Un miembro del gobierno dijo que no habrá emisión de moneda sin respaldo de reservas, aunque puede que «algo sí», y otro afirmó que «es imposible» prohibir la circulación del dólar, pero dio pasos en dirección contraria.

Hasta el primer ministro Yevgueni Primakov pareció contagiarse de las contradicciones y ambigüedades al anunciar que el gabinete aprobará el próximo sábado el plan de urgencia anticrisis.

«No son un dogma, ni un mamotreto, sino una guía para actuar que puede cambiarse y enmendarse en el proceso», declaró ante líderes regionales y empresariales en Vladikavkaz, en el Cáucaso.

Esta afirmación chocó con la revelación del viceministro de Finanzas Oleg Viugin de que el Fondo Monetario Internacional ha exigido un presupuesto «muy riguroso» para el cuarto trimestre.

### El FMI salió de Moscú sin saber casi nada

Tras ocho días en Moscú, una misión del FMI regresó ayer a Washington sin haberse podido enterar del todo de las medidas anticrisis del gobierno Primakov.

La delegación acordó regresar el 15 de noviembre, mientras entre los responsables de la economía rusa cundía la certeza de que un macrocrédito bloqueado desde hace dos meses no empezará a llegar por lo menos hasta principios de 1999.

La visita «no ha mejorado» las perspectivas, porque «no hay programa, ni presupuesto», admitió Viugin.

Primakov aseguró de forma ambivalente que está «resueltamente decidido a fortalecer la presencia del estado en la economía» y «a favor de la economía de mercado y de toda forma de propiedad, pero con orientación social».

«El FMI está de acuerdo en alguna medida» con este enfoque, afirmó sin añadir más precisiones.

El primer ministro ha defendido desde su llegada al poder el 11 de septiembre un sistema mixto considerado como la «tercera vía a la rusa», con fuerte control estatal en sectores básicos.

«Hace falta orden y disciplina», advirtió Primakov, mientras el gobernador del Banco Central, Víctor Gueráschenko, dijo que «el dólar no debe ser prohibido, es imposible».



La ministra abundó en que el documento «no está cerrado» y resaltó el aumento de 48.783 hectáreas de nuevos regadíos en relación con el anterior proyecto socialista



La Tribuna

## AGRICULTURA

*Loyola de Palacio, sin embargo, reclamó "sensatez" para no despilfarrar*

# Las autonomías, sin límite para la puesta en marcha de regadíos

**La ministra de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA), Loyola de Palacio, aseguró ayer que «las Comunidades Autónomas, en principio, no tienen limitación para la puesta en marcha de regadíos», aunque apeló a la sensatez «para no malgastar las inversiones».**

**Efe- Madrid**

La ministra dijo que las autonomías no tienen limitación para la puesta en marcha de regadíos en la presentación oficial del anteproyecto de Plan Nacional de Regadíos (PNR) Horizonte 2008, realizado en la Dirección General de Desarrollo Rural, ante diversos parlamentarios y en la que estuvo acompañada por el secretario general de Agricultura, Carlos Díaz Eimil, y el director general de Desarrollo Rural, Antonio Rodríguez de la Borbolla.

La ministra abundó en que el documento «no está cerrado» y resaltó el aumento de 48.783 hectáreas (un 27,14% más) de nuevos regadíos en relación con el anterior proyecto elaborado por el Ejecutivo socialista, aunque pidió «responsabilidad a las diferentes Comunidades Autónomas». Recordó que el consejo de Agricultura de Extremadura había coincidido con ella en que no se repitieran hechos como los de Valdecañas (Cáceres) en los que los agricultores decidieron no regar, una vez realizadas las obras, porque el coste de extracción de agua era superior a la rentabilidad.

Sobre el anteproyecto, cuya presentación ante el Congreso de los Diputados todavía no tiene fecha, indicó que el documen-

to aunque «negociable, no está en contradicción con los diferentes planes hidrológicos de cuencas», elaborados por Medio Ambiente y aprobados el 23 de julio en el Consejo de Ministros.

De Palacio justificó la necesidad de llevar adelante el Plan, que hasta el 2008 prevé inversiones de medio billón de pesetas, de las que el 50% será aportado por las Administraciones Públicas, «porque en sólo el 13% que representa la superficie regable se cultiva el 55% de la producción».

La actuación más inmediata, según la ministra, debe realizarse sobre la superficie de regadío infradotada, que supone el 34% del total, frente a un 26% de hectáreas sobredotadas, un 19% de dotadas y un 21% de ligeramente infradotadas.

El programa de consolidación y mejora de los regadíos actuales prevé una inversión total de 250.700 millones de pesetas, que actuará sobre 2.229.780 hectáreas y cuyas obras de modernización serán cofinanciadas en un 50% por los propios agricultores y las Administraciones Públicas.

Las principales Comunidades beneficiadas son Andalucía con actuaciones en 537.466 hectáreas (24,1%), Castilla y León con 385.004 hectáreas (17,26%), Aragón (284.664 hectáreas), Co-



Loyola de Palacio presentó ayer el Proyecto del Horizonte 2008.

EFE

munidad Valenciana (231.038 hectáreas) y Castilla-La Mancha (183.850 hectáreas).

La superficie de nuevos regadíos afectará a un total de 228.518 hectáreas, de las que 96.683 corresponden a regadíos en ejecución, 106.835 hectáreas a regadíos sociales, dirigidos a núcleos de población susceptibles de emigrar por falta de empleo, y 25.000 hectáreas a regadíos privados subvencionados.

El coste de los regadíos en ejecución asciende a 86.000 millones de pesetas, mientras que el de los regadíos sociales alcan-

za los 115.500 millones.

La Comunidad Autónoma más beneficiada en este capítulo será Aragón con un total de 67.935 hectáreas, seguida de Castilla y León, con 49.905 hectáreas y Castilla-La Mancha (26.559 has.).

La filosofía del PNR-Horizonte 2008 es que las producciones en regadíos cuenten con un mercado y capacidad de crecimiento, por lo que los cultivos más idóneos serían la viña o las frutas y hortalizas que no dependen tanto de Bruselas, como el cereal, el arroz o el maíz.

**COAG pide que se apueste por la redistribución de la penalización al aceite de oliva**

**Efe- Sevilla**

La COAG pidió ayer al Gobierno central que solicite a la Comisión Europea la redistribución de las penalizaciones durante los años en los que España exceda la producción de aceite de oliva, y advirtió de que «si no se aplica la medida se producirá crispación social y la emigración».

El secretario general de la COAG, Miguel López, que presentó ayer a los grupos políticos andaluces su propuesta sobre redistribución de penalizaciones, sostiene que la aplicación de la OCM del aceite de oliva, que prevé un periodo transitorio de tres años, se producirá un «rebasamiento» de la capacidad máxima garantizada «muy elevado que conllevará fuertes penalizaciones».

Aseguró que esta situación pondrá «en peligro» al olivar tradicional y a determinadas explotaciones de olivar de regadío, y añadió que para evitarlo la redistribución de penalizaciones debe contemplar «la diversidad productiva y un umbral de renta digno para las explotaciones familiares».

Insistió en que las explotaciones familiares son las que «más empleo producen y provocan la fijación de la población al territorio rural» y advirtió de que «si esto sale mal se producirá un clima de crispación social, el abandono de las explotaciones y la emigración».

**UCAMAN pide a Bruselas que mantenga la ayuda al girasol**

**Efe- Madrid**

Una delegación de la Unión de Cooperativas Agrícolas de Castilla-La Mancha (UCAMAN) se reunió ayer con el jefe de División de Cereales y Oleaginosas de la Comisión, Roland Reifenrath, para solicitar el mantenimiento de la ayuda específica al girasol, según informó en nota de prensa.

La delegación española obtuvo del eurodiputado italiano, Giulio Fantuzzi, ponente de la reforma de los cultivos herbáceos en el Parlamento Europeo, la confirmación de rechazo a la propuesta de la Comisión.

UCAMAN explicó que «la supresión de la ayuda específica al girasol supondría un recorte de hasta el 30% de las ayudas que percibe CLM».

## Denuncian que la UE "margina" los vinos generosos

**Efe- Málaga**

Las regiones productoras vinícolas de Francia, España y Portugal denunciaron ayer el «olvido y la marginalidad» que la futura OCM del sector propuesta por la Unión Europea «dispensa a los vinos generosos (secos o dulces), a diferencia de los más habituales».

Según explicó a Efe el secretario general del Consejo Regulador de Denominación de Ori-

gen Vino de Málaga, José Manuel Moreno, quien acudió a la clausura de las Jornadas sobre los Vinos Generosos y de Licor en la futura OCM del Vino que se celebraron en la ciudad, la propuesta comunitaria «sólo está pensada para los vinos de comer, como los tintos o rosados».

Los generosos, de los que España es el primer país productor, «forman parte de nuestra cultura tradicional y ancestral», señaló Moreno, quien afirmó que

todos los representantes de los consejos reguladores que han participado en las jornadas han coincidido en este aspecto y en otros puntos que serán recogidos en un documento único para trasladarlo a las correspondientes administraciones.

Las conclusiones del encuentro critican que la futura OCM del Vino trate a los generosos y a los licores como «productos intermedios», lo que conlleva un «trato fiscal discriminatorio y



Se busca proteger al vino.

nos impide competir en igualdad de condiciones, ya que tenemos impuestos más altos».

*Los precios se han orientado a la baja desde el comienzo de campaña*

# La cosecha de girasol será de un millón de toneladas

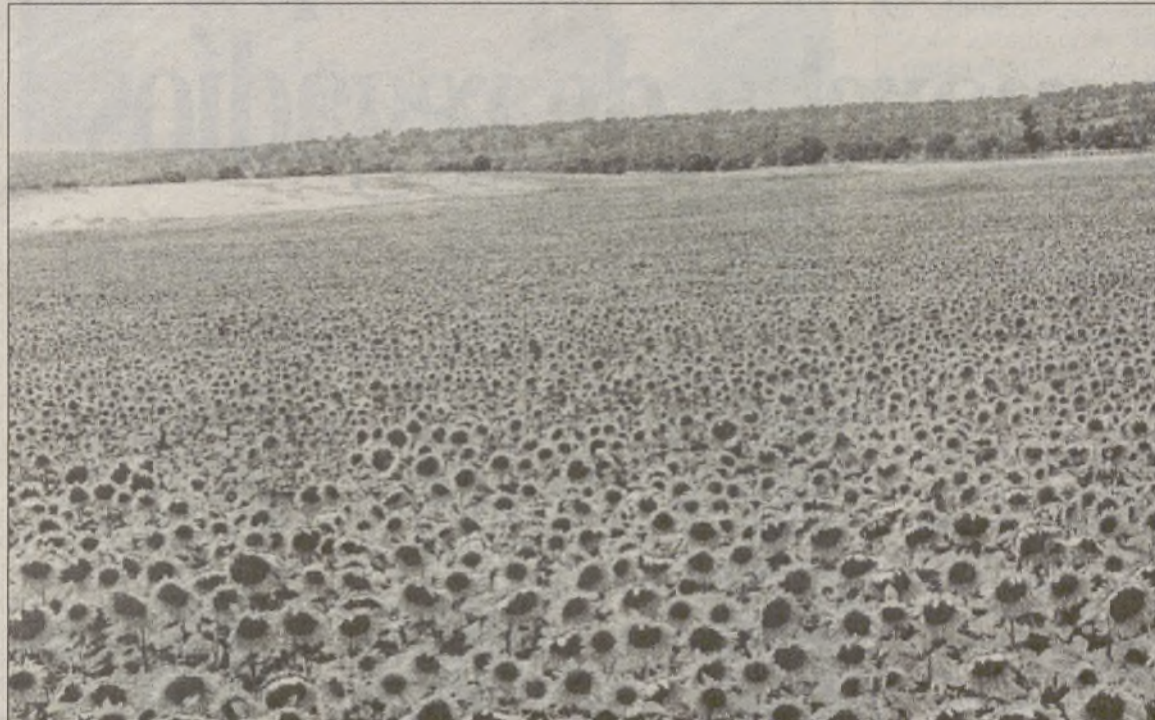
**César LUMBRERAS**

La producción de pipa de girasol será de alrededor de un millón de toneladas, una cifra algo inferior a la que se esperaba cuando comenzaron las labores de siega en Andalucía, hace ahora cerca de tres meses. Mientras tanto, las cotizaciones de la mercancía, que arrancaron fuertes, han ido bajando y ahora mismo se está entregando la pipa sin fijar el precio en las zonas de Castilla-La Mancha y Castilla y León en las que se realiza la recolección.

Según los últimos datos facilitados por el Ministerio de Agricultura, este año se han sembrado de girasol 1,053 millones de hectáreas. Las últimas previsiones de producción apuntan a que será de un millón de toneladas, algo menos que el año pasado, a pesar de haberse sembrado un 5% más, lo que demuestra que los rendimientos han sido inferiores debido a las desfavorables condiciones climatológicas. Los citados rendimientos han sido buenos en el sur y más escasos en las dos Castillas. Según fuentes de las organizaciones agrarias, la campaña comenzó con precios de 42 pesetas por kilo en Andalucía, aunque luego bajaron a 40.

En Castilla-La Mancha se ha entregado una gran parte de la mercancía sin precio, cobrando en algunos casos en torno a 30 pesetas en concepto de adelanto. En esta región algunas partidas se pagaron al comienzo de la siega entre 36 y 37 pesetas por kilo. Luego los precios bajaron a 34.

En el caso de Castilla y León, la otra región en la que se están realizando labores de



La producción de girasol será de un millón de toneladas, una cifra algo inferior a la que se esperaba

recolección, también se entrega la pipa sin precios en la mayor parte de las ocasiones. Esta caída de las cotizaciones se debe, entre otras razones, a que los precios del aceite han bajado en los mercados internacionales. Otro tanto ha sucedido en el caso de la harina de girasol.

También han caído los precios de la soja, ya que las previsiones apuntan a que habrá una buena cosecha. Por si todo esto fuera poco, hay problemas de transporte en Castilla y León, ya que se produce solapamiento con otras campañas, como la de patata y sobre todo la remolacha, según coinciden en asegurar las distintas fuentes consultadas, tanto de las organizaciones agrarias, como de la industria extractora agrupada en AFOEX.

En el capítulo de la penalización en el importe de la

ayuda prevista en la normativa comunitaria para las oleaginosas, hay que hacer una distinción. En España no se ha rebasado la superficie de base prevista en la citada normativa, por lo que no habrá penalización por ese lado. Sin embargo, los cultivadores de oleaginosas de Francia e Italia tendrán que hacer frente a una importante reducción del importe de la ayuda, debido a que se han rebasado los topes que tienen asignados. La otra vía por la que puede llegar penalización es el precio que se registre en el mercado internacional.

Si los precios son altos en relación con el establecido como referencia, se recorta el importe de la ayuda. Aunque todavía es pronto para saberlo, ya que hasta finales de enero no se realizará este cálculo, no sería de extrañar que hubiese que hacer frente a la

penalización. Mientras la campaña de recolección ya ha entrado en su recta final en las regiones más tardías, los agricultores y los extractores siguen muy atentos a lo que se trama en Bruselas.

Por el momento, la Comisión Europea no ha modificado su propuesta sobre la equiparación de la ayuda compensatoria a la que se pagará para los cereales, lo que equivaldría a bajar la correspondiente a las oleaginosas en un 30% aproximadamente. Ello provocaría una importante caída de las siembras en España, según los estudios realizados por el sector. Sin embargo, desde la Comisión Europea se ha hecho saber que estarían dispuesto a estudiar una solución específica para las regiones, como es el caso de algunas de España, en las que se planteen problemas importantes.

## Los jóvenes no tienen apoyo

**CESAR LUMBRERAS**

Recientemente se ha presentado en Madrid un informe bajo el título «Incorporación de Jóvenes a la Agricultura», que ha sido elaborado por los técnicos de ASAJA y patrocinado por el BCH. Sus conclusiones no dejan lugar a dudas: en España no se presta la ayuda necesaria para permitir a los jóvenes la incorporación a la actividad agraria. En consecuencia, es necesario cambiar la normativa y adecuarla a las necesidades y a la realidad actual. Según el citado estudio, de los casi 700.000 jóvenes vinculados a explotaciones agrarias, tan sólo 21.090 se han incorporado durante los últimos cinco años. «Ni el programa europeo de instalación de jóvenes, ni las medidas nacionales de apoyo a la incorporación de los jóvenes a la dirección de las explotaciones agrarias han resultado ser el revulsivo que necesitaba el sector», se indica. En opinión de los autores del informe, el poco éxito de estos programas se debe, en buena parte, a los excesivos trámites que todas las Administraciones imponen y a lo poco atractivos que son los apoyos económicos diseñados para el acceso. Sería necesario aumentar el importe de las ayudas directas que se otorgan y rebajar las obligaciones fiscales. De acuerdo con los datos que se incluyen en este estudio, que debería ser de lectura obligada para los responsables de la política agraria, tanto en el Ministerio de Agricultura como en las distintas Comunidades Autónomas, la inversión media que necesita realizar un joven que se hace cargo de la explotación agraria es de seis millones de pesetas. Sin embargo, la ayuda que recibe por este concepto ha oscilado en torno a 2,7 millones de pesetas. Además, no existen las suficientes exenciones y prerrogas fiscales que permitan al joven un mayor margen a la hora de rendir cuentas por su explotación. En Francia, por ejemplo, los jóvenes tienen un margen de exención fiscal de cinco años. Así se podrían seguir desgranando datos de los que figuran en el citado informe, que echan por tierra la creencia y las afirmaciones de los responsables de las distintas Administraciones de que hay una verdadera política de apoyo a la incorporación de jóvenes al sector agrario. Sería necesario que desde las instancias oficiales se pongan las pilas y que el sistema de ayudas sea efectivo.



**DESCUBRA  
TODO UN CAMPO  
DE POSIBILIDADES**

**CUENTA CAMPO**

El Central Hispano ofrece a todos los agricultores y ganaderos la Cuenta Campo. Con la agilidad y comodidad de una cuenta corriente, con la posibilidad de acceder a los créditos y préstamos para el campo en las mejores condiciones. Y, por supuesto, la suscripción gratuita a la revista Pulso Agrario y el servicio de Euroinformación de Ayudas Agrarias. ¿Hay quién dé tanto?



**BCH** 

INFÓRMESE EN EL **902 24 24 24**

El acuerdo, que todavía tienen que conocer los empresarios, es obra de Javier Arenas, Cándido Méndez y Antonio Gutiérrez



La Tribuna

## ECONOMIA

*CEOE no quiere pronunciarse sobre el acuerdo hasta conocer el texto*

# Gobierno y centrales aprueban el contrato a tiempo parcial

*El Gobierno y los sindicatos cerraron con éxito la negociación sobre el nuevo contrato estable a tiempo parcial, tras alcanzar un principio de acuerdo que beneficiará a más de un millón de trabajadores a los que se reduce el periodo mínimo de cotización para poder cobrar una prestación contributiva.*

Efe - Madrid

El preacuerdo fue logrado de madrugada por el ministro de Trabajo, Javier Arenas, y los secretarios generales de UGT, Cándido Méndez, y de CCOO, Antonio Gutiérrez, que ponían fin así a una negociación que ha necesitado más de cincuenta reuniones y casi doscientas horas de discusiones.

Tanto el Gobierno como los sindicatos pidieron a la patronal que se adhiera al texto redactado y firmado por el Ministerio de Trabajo y las centrales sindicales, según el cual un trabajador empleado a tiempo parcial con una jornada de cuatro horas (que es la media) necesitará cotizar durante 20 años (en lugar de los 30 actuales) para poder cobrar una pensión de jubilación.

Ello es posible gracias a un coeficiente corrector por el que una hora de trabajo de un empleado a tiempo parcial equivaldrá a 1,5 horas de trabajo de otro empleado a tiempo completo, cómputo que ya incluye el periodo de vacaciones, festivos y descansos.

El preacuerdo establece el tope de la jornada de tiempo par-



Pimentel afirma que el acuerdo recoge posturas empresariales, sindicales y del Gobierno.

EFE

cial en el 77 por ciento de la de tiempo completo prevista en el convenio correspondiente o, en su defecto, la máxima legal y establece el carácter voluntario de este tipo de contrato.

El texto exige que en el nuevo contrato figure como «contenido esencial» el número de horas contratadas, las ordinarias, su distribución y su concreción mensual, semanal y diaria, con la determinación de los días en los que el trabajador deberá prestar servicio.

Los empleados con contrato de tiempo parcial indefinido podrán acordar a través de un «pacto expreso» la realización de ho-

ras complementarias -nueva figura contractual similar a la de horas extraordinarias-, hasta un tope por ley del 15 por ciento de la jornada contratada como ordinaria, «ampliable» hasta el 30 por ciento por convenio sectorial o en su defecto, de ámbito inferior. El trabajador «deberá conocer el día y hora de realización de las horas complementarias con un preaviso de siete días, a no ser que, por convenio colectivo y circunstancias especiales justificadas, se fije otro diferente».

Para los contratos fijos-discontinuos, la comisión mixta del acuerdo establecerá medidas que

mejoren la regulación del subsidio por desempleo y el ingreso de cotizaciones durante su percepción; y en los de relevo, se garantiza una nueva regulación, que adelanta a 60 años la edad mínima para el acceso a una jubilación parcial, que ahora es de 63.

El secretario general de Empleo, Manuel Pimentel, afirmó que el preacuerdo recoge «lo fundamental, combina estabilidad, flexibilidad y protección social», e incluye propuestas tanto del Gobierno, como de los sindicatos y de la patronal, porque «todos tenemos que ceder un poco».

Antonio Ferrer, secretario de Acción Sindical de UGT, afirmó que el ministro de Trabajo tiene la «percepción» de que la patronal no firmará este principio de acuerdo, lo que «sería un grave error histórico», en opinión del dirigente sindical.

En este mismo sentido, el secretario de Acción Sindical de CCOO, Fernando Puig, señaló que «los empresarios deben firmar, tienen motivos para ello, pueden y deben hacerlo, ya que no se trata sólo de un acuerdo con los sindicatos, sino que es un pacto equilibrado para todas las partes».

CEOE eludió pronunciarse sobre el contenido del preacuerdo y señaló que hasta que no reciba el texto y lo analice en profundidad no dará su opinión.

## Aznar anima a "todos" a firmar el acuerdo

El presidente del Gobierno, José María Aznar, animó ayer a «todos» para que firmen el principio de acuerdo alcanzado en la madrugada de ayer entre los sindicatos y el Gobierno sobre la regulación de los contratos a tiempo parcial, porque «es un buen acuerdo» y «abre una oportunidad muy interesante».

José María Aznar, durante unas jornadas organizadas por el Colegio de Economistas de Cataluña, explicó que tanto empresarios como sindicatos han de aprovechar las posibilidades que tiene esta nueva regulación que llevarían, según sus pronósticos, a duplicar el porcentaje actual de contratos a tiempo parcial (actualmente en el 8 por ciento).

También afirmó que esta noticia demuestra lo que es «preservar el valor del diálogo social

y seguir avanzando en la profundización razonable, moderada y sensata de nuevas reformas laborales y nuevas oportunidades de empleo en nuestro país».

«Lo que deseo -señaló Aznar a los economistas- es que ese acuerdo se consolide y lo firmen todos, porque es un buen acuerdo y sigue en una línea que nosotros nos hemos trazado para aumentar la flexibilidad y la estabilidad y vencer esa vieja retórica de que la flexibilidad va unida a la precariedad».

Aznar garantizó que actualmente se está regulando «flexiblemente un contrato a tiempo parcial estable y protegido socialmente» y agregó que el acuerdo «está hecho».

«Ahora -dijo- si hay alguna última voluntad que tenga que sumarse al acuerdo, espero que reflexione seriamente y se sume al mismo».

## Gobierno, CCAA y representantes sociales aprueban el plan contra los siniestros laborales

Efe - Madrid

La Comisión Nacional de Seguridad y Salud en el Trabajo, de la que forman parte el Gobierno, las comunidades autónomas, los empresarios y los sindicatos, aprobó ayer un plan de choque para reducir los accidentes laborales, que combina la formación con un aumento de la vigilancia.

El secretario general de Empleo, Manuel Pimentel, destacó el acuerdo de todas las partes para que la lucha contra la siniestralidad laboral constituya una prioridad, y anunció que el plan aprobado ayer será debatido el próximo 4 de noviembre en la Cumbre de la Seguridad y Salud Laboral.

Pimentel dijo sentirse muy satisfecho del resultado de la reunión porque «en un país donde desgraciadamente mueren tres personas al día, que nos reunamos los máximos responsables es un importante aldabonazo a la opinión pública y la sociedad en general».

La directora general del Instituto Nacional de Seguridad e Higiene en el Trabajo, Alicia Sánchez Camacho, explicó posteriormente que el plan supone un aumento de la actividad de información y divulgación, con el objetivo de concienciar a la sociedad de la importancia de la cultura de la prevención.

Defendió la necesidad de potenciar la formación, que, dijo, es esencial para todos los trabajadores desde el mínimo nivel educativo hasta el más elevado.

Alicia Sánchez explicó también que los empresarios que cumplan la normativa sobre riesgos laborales tendrán una bonificación, mientras que los que la incumplan serán penalizados, si bien no detalló cómo se llevará a cabo esta medida.

Según datos del Ministerio de Trabajo, los accidentes mortales disminuyeron un 0,38 por ciento en los nueve primeros meses, en comparación con igual periodo del año anterior.

Sin embargo, el conjunto de accidentes laborales se incrementó en un 11,59 por ciento en los nueve primeros meses de 1998, aumento que fue más acusado en la construcción, donde alcanzó el 20 por ciento.

Los siniestros de carácter grave experimentaron una disminución del diez por ciento en la industria, en tanto que aumentaron un 8,24 por ciento en la construcción.

Los datos referidos al conjunto del ejercicio de 1997 indican que la siniestralidad laboral se incrementó en un 8,85 por ciento, al contabilizarse 677.138 accidentes de trabajo.

*Pujol abogó por que los tipos de interés no deberían bajar del 3,3 %*

# Aznar considera la estabilidad como la mejor preparación para el futuro

Efe- Barcelona

El presidente del Gobierno, José María Aznar, defendió ayer en Barcelona que «no hay mejor preparación» para aprovechar las oportunidades de futuro que «la estabilidad política» y dijo que es necesario asegurar la estabilidad económica con baja inflación y tipos de interés, diálogo y reformas.

Durante unas jornadas organizadas por el Colegio de Economistas de Cataluña, a las que asistió el presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, Aznar animó a «preservar» la estabilidad política «lograda en la transición», tras destacar que su principal socio parlamentario «aporta mucho y bien» en este terreno.

José María Aznar aludió a la Constitución como base de esta estabilidad y dijo que la Carta Magna «es la historia de un éxito que nos ha dotado de un modelo de convivencia en libertad y en el que la prosperidad y el bienestar han sido posibles».

El presidente del Gobierno insistió en que esta «receta de estabilidad» es la necesaria para preparar a España para un mundo «cada vez más globalizado», lo que -a juicio de Aznar- además de «un reto» constituye «sobre todo una oportunidad para que la sociedad sea cada vez más abierta, más autónoma y, por lo tanto, más responsable».

José María Aznar señaló que el camino de estabilidad económica, con bajo crecimiento de precios, bajos tipos de interés, reforma del mercado laboral y diálogo social es el que ha permitido a España «ser uno de los países mejor situados a día de hoy para afrontar con confianza ese nuevo mundo globalizado».



Aznar y Pujol, ayer en Barcelona.

EFE

El jefe del Gobierno puso como ejemplo de la fortaleza económica española su respuesta a la crisis financiera internacional con aportaciones concretas como los más de 5.500 millones de dólares destinados para un futuro fondo de estabilidad, dedicado especialmente a los países iberoamericanos.

Aznar destacó las medidas de política económica y laboral tomadas en estos dos años de Gobierno popular que resumió en «más rigor en gasto público, más gasto productivo y en innovación, más liberalización, más privatizaciones, más reformas y menos -en vez de más- impuestos».

Asimismo, el jefe del Gobierno aseguró que la reforma del

IRPF ayudará a crear empleo y contribuirá a dar estabilidad al crecimiento económico, mientras que la profundización en la reforma del mercado laboral impulsará el trabajo a tiempo parcial estable conciliando, con una nueva regulación, la mejora de la protección social del trabajador con un contrato «más atractivo» para el empresario.

El presidente del Gobierno, por otra parte, se refirió a las oportunidades que se abren para España en la nueva Europa e insistió «frente a los pusilánimes» en que se luchará por conseguir «la cantidad de fondos que creemos en justicia que nos corresponden» y «España necesita para dejar de necesitarlos».

Por ello, José María Aznar

planteó como «el gran reto de España» alcanzar la convergencia real con otros países de la UE y destacó el papel que, en este «proyecto ilusionante que constituye España», tienen Cataluña y los catalanes, de los que subrayó su «ejemplo de comportamiento económico, dinámico y competitivo».

Jordi Pujol

Por su parte, el presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, advirtió ayer de los efectos negativos que tendría para la economía española una reducción de los tipos de interés por debajo del 3,3% (el tipo de convergencia), dado que un recorte mayor produciría un recalentamiento de la actividad.

Pujol hizo esta reflexión durante la inauguración en Barcelona de unas jornadas de Economía que celebra el Colegio de Economistas de Cataluña, y en las que participará también este mediodía el presidente del Gobierno, José María Aznar.

«No podemos obsesionarnos sólo con los tipos de interés en un momento en el que éstos están ya muy bajos, primero porque no lo resuelven todo, y segundo porque si nos dicen que tienen que bajar más que el 3,3%, sería un problema para España», ha señalado.

A su juicio, el nivel de actividad de la economía española es suficientemente intenso como para que no se tome la medida de continuar bajando los tipos ante el riesgo de que se produzca un recalentamiento.

Jordi Pujol defendió también la necesidad de profundizar en las reformas del mercado laboral para facilitar la contratación estable y a tiempo parcial, y establecer una organización del trabajo más flexible.

## El CMT aprobó la modificación de tarifas de interconexión de Telefónica

Efe - Madrid

El Consejo del Mercado de las Telecomunicaciones (CMT) aprobó por unanimidad las modificaciones a la Oferta de Interconexión de Referencia (OIR), presentadas por Telefónica, informó ayer este órgano regulador.

El acuerdo, que permitirá a las demás operadoras servirse de la estructura de Telefónica, mediante el pago de unos cánones, se alcanzó después de tres días de negociaciones y ayer mismo se trasladó al Ministerio de Fomento para su definitiva aprobación.

Tarifación por segundos

Fruto del acuerdo alcanzado en estas negociaciones, se modifican los precios de los servicios y se establece una tarificación por segundos, con lo que se elimina el sistema de minutajes y fracciones, según el comunicado de la Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones.

Asimismo, quedan eliminados conceptos como precios de disponibilidad y por establecimiento de la llamada con la intención, según la CMT «de introducir mayor claridad en la oferta».

En línea con las legislaciones nacional y comunitaria, además de la modificación de determinados servicios contemplados en la Oferta de Interconexión de Referencia, se introducen los móviles y los de inteligencia de red.

Contrato-tipo

Otra de las modificaciones introducidas reside en la elaboración de un contrato-tipo, que no estaba en la oferta inicial, pero que ahora incluirá elementos esenciales de la relación contractual en función de la aceptación de las condiciones por parte de los operadores, con el objeto de favorecer la negociación y la competencia en este mercado.

La CMT asegura que la propuesta de modificaciones elaborada por el órgano regulador de las telecomunicaciones «ha contado con la colaboración de Telefónica, que ha satisfecho puntualmente los sucesivos requerimientos de información, y se ha visto enriquecida por las alegaciones de todas las partes interesadas en el sector, por lo que la CMT espera que la OIR resultante satisfaga las necesidades del mercado», según el comunicado.

El órgano regulador señala que estas modificaciones «se consideran necesarias para introducir un conjunto de condiciones equitativas, proporcionales y no discriminatorias que faciliten el desarrollo de unos mercados abiertos y competitivos en telecomunicaciones».

## Los trabajadores de Ford deben decidir hoy si aceptan la oferta de la empresa

Efe - Valencia

Los representantes de los sindicatos de Ford Almussafes deberán comunicar hoy a la empresa su respuesta, sea favorable o no, a la propuesta definitiva de convenio colectivo que ha presentado la empresa.

La división de opiniones en el seno del comité se hizo patente, incluso 24 horas antes de que finalice el plazo, y mientras que UGT convocaba a primeras horas de ayer una reunión del comité para hoy a las 9:00 horas, de CCOO partía la iniciativa de que

se reuniera la comisión negociadora.

La dirección recibió la petición de convocatoria de comisión negociadora y comunicó ayer por la tarde que convocaba la reunión a las 15:00 horas de hoy mientras que los sindicatos, por su lado, mantienen también el comité de empresa para las 9:00.

El secretario de CCOO en Ford, Pascual Guerola, dijo ayer a Efe que «mañana (por hoy) queremos que la dirección clarifique su propuesta ya que hay puntos muy farragosos» y se mos-

tró un poco más optimista que hace días sobre una posible salida al conflicto.

La oferta presentada por la empresa como «definitiva», el pasado día 20, recoge como puntos clave la mejora del poder adquisitivo durante tres años -una subida del 2,6 para este año y revisión del 0,5% sobre el IPC para el resto- y la creación de una mesa de trabajo para la reducción de la jornada laboral.

También ofrece la empresa un aumento de las vacaciones de 1 día para 1999 y 2 para el próximo año 2000, que supone un total

de seis semanas al año, y un plan de prejubilaciones.

Los sindicatos quieren que hoy la empresa clarifique su propuesta sobre el sistema de pausas -que supondría la contratación de personal para los relevos en la cadena de producción- así como el plan de prejubilaciones.

Hasta el momento, el punto más conflictivo es la exigencia de los sindicatos de que empleados y obreros de la cadena de montaje pasen del actual grado 5 al 6, lo que supondría un incremento de su salario.





EL CORTE INGLÉS  
Noticias

# ESTE DOMINGO, ABRIMOS EN MADRID DE 11 A 21 H.

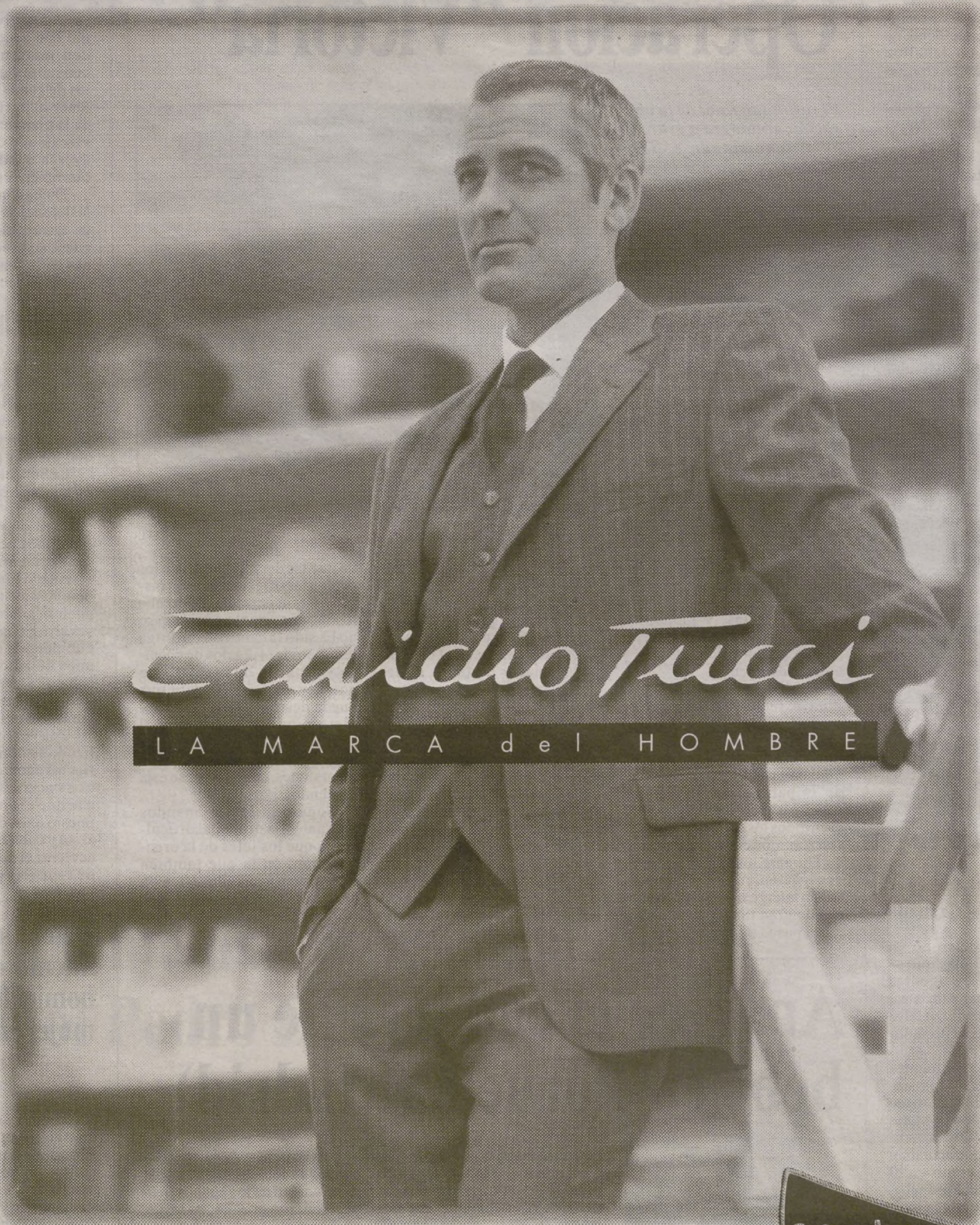
Y TIENDAS EL CORTE INGLÉS DE 10 A 22 H.

## Canjee ahora sus Corticoles

▶ Ahora hasta el 30 de noviembre puede canjear sus CORTICOLES, en las compras de moda infantil, zapatos, complementos, zapatería deportiva, mochilas... Económice, y realice ahora sus mejores compras. Es una ocasión única para equipar a los más pequeños con las últimas tendencias y todo lo necesario, de cara al frío.

## 15% de descuento en el Departamento de Bebés

▶ El moisés, los bodys, el comunicador, la trona, el cochecito, la ropita, el parque... Todo lo que pueda necesitar un bebé para crecer feliz y todos los objetos para garantizar su seguridad y crecer tranquilo, como protectores, barreras y bloqueadores, tienen hasta el 1 de noviembre un 15% de descuento. (Excepto ofertas especiales). Aprovechélo.



*Emidio Tucci*

LA MARCA del HOMBRE

George Clooney

La elección de las materias más nobles. El esmerado cuidado. El detalle en el acabado. Todo crea un estilo inconfundible. Trajes Emidio Tucci desde 44.900 y con chaleco desde 49.900.

Tallas desde la 46 a la 70 con cinco configuraciones distintas.



y Tiendas El Corte Inglés



Entre los detenidos, de diferentes nacionalidades, hay alemanes, italianos y estadounidenses, aunque la mayoría son españoles

## 4 muertos al arrollar un camión a un autocar y una furgoneta en Granada

Efe- Granada

Cuatro personas han resultado muertas en un accidente de tráfico ocurrido en Iznalloz (Granada) al arrollar un camión a una furgoneta y a un autocar, que no llevaba pasajeros, y que se encontraban parados en el arcén, informó ayer a Efe el Centro de Gestión de Tráfico.

El accidente ocurrió hacia las 21,20 horas de la noche del miércoles en el kilómetro 106 de la carretera nacional 323, en el término municipal de Iznalloz, cuando un camión inglés se salió de la vía y colisionó contra una furgoneta y un autocar con matrícula marroquí que estaban parados en el arcén.

Los dos conductores del autocar y el de la furgoneta, que estaban fuera de sus vehículos, fueron arrollados por el camión y resultaron muertos.

Los fallecidos son el inglés S.S.W., de 47 años, conductor del camión; los marroquíes M.K., de 62 años, y M.A., de 43, conductores del autocar; y el español J.J.M.C., de 38 años, conductor de la furgoneta.

Según el portavoz del Centro de Control de Tráfico, en el momento del accidente el autobús estaba vacío, aunque no pudo precisar si estaba en servicio o había hecho un trasbordo.

## Cuatro detenidos por simular ser policías para robar turistas en Barcelona

Efe- Granada

La policía ha detenido en Barcelona a 4 personas que se hacían pasar por agentes policiales para robar a turistas, a los que mostraban un DNI falso con una fotografía del dictador Francisco Franco.

Según informó ayer fuentes policiales, los detenidos son Horvath L., de 35 años; George I., de 37; Petaca C., de 44 y Maria T., de 36.

Los detenidos, que actuaban desde el pasado verano en el barrio barcelonés del Ensanche, abordaban a los turistas cuando éstos salían de su hotel y procedían a enseñarles un DNI falso con la foto de Franco para hacerse pasar por agentes policiales. Uno de los detenidos preguntaba en inglés a los turistas, mientras que los demás les robaban sus pertenencias.

La operación se desarrolló en 10 ciudades a la vez

# 118 detenidos en la Operación "Victoria"

El resultado final de la operación antidroga a gran escala denominada «Victoria», efectuada por la policía en diez ciudades españolas, es de 118 detenidos - 76 entre martes y miércoles- y 79 registros efectuados y coordinados por el juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón.

Efe- Sevilla

En la operación, centrada principalmente en la Costa del Sol, Sevilla y Madrid, han intervenido algo más de 400 policías y perros policiales.

Se han intervenido numerosas armas de fuego, como cinco ametralladoras, quince pistolas y cuatro fusiles de asalto, entre otras, un laboratorio para la fabricación de drogas y se ha localizado un zulo para secuestros, además de docenas de teléfonos móviles, casi 20 millones de pesetas, y numeroso material empleado en operaciones de narcotráfico, atracos y ajustes de cuentas.

El director general de la Policía, Juan Cotino, explicó en rueda de prensa, que se trata de una «red amplia y de las más importantes desarticuladas en España» y que se ha investigado su patrimonio, por lo que felicitó a la judicatura, presente en todos los registros, y al juez Garzón, por coordinarlos.

Durante los dos años de investigación, en los que también se han intervenido cuatro camiones de gran tonelaje, se detectaron pasos de droga hacia Es-



Parte del "botín" decomisado.

EFE

paña, Portugal, Francia, Reino Unido y Suecia.

Según Cotino, se trata de una organización piramidal y las detenciones han sido en todos sus peldaños, desde el cerebro o financiador hasta los camellos, pasando por quienes introducían la droga desde el Norte de África en España hasta por los importadores.

Entre los detenidos hay alemanes, italianos y estadounidenses, aunque la mayoría son españoles y, los principales, ex residentes en Gibraltar o vecinos de la Roca, algunos de los cuales disponían de hasta cuatro viviendas, de alto nivel.

Cotino consideró que la operación «Victoria», al menos en su primera fase y en espera

de que las declaraciones de los detenidos ofrezcan nuevas pistas, ya está cerrada, y dijo que lo más importante en este caso no ha sido la cantidad de droga intervenida (1,2 kilos de cocaína y 40 kilos de hachís) sino que la organización delictiva quede desmantelada por completo y que se investigue el blanqueo de dinero producto del narcotráfico y sus posteriores inversiones, cosa que ya se está haciendo.

Según los mandos policiales, la principal dificultad es que los jefes de la organización, en la que también intervenían «camellos», tenían «refugio» en Gibraltar, donde se sospecha que también blanqueaban el dinero.

## Aparece el cadáver de un bebé en Pozuelo (Madrid)

Efe- Madrid

El cuerpo sin vida de un recién nacido fue descubierto ayer en un descampado de la colonia de Los Angeles, en el término municipal de Pozuelo (Madrid), informó a Efe un portavoz de la Jefatura Superior de Policía de Madrid.

Hacia las 14.00 horas una

persona avisó a la policía de que en el citado descampado, en el interior de un trozo de tubería de aproximadamente medio metro de largo, se hallaba el cadáver de un bebé en avanzado estado de descomposición, sin que las mismas fuentes pudieran precisar si se trata de un niño o una niña ni las causas de la muerte.

Agentes del Cuerpo Nacio-

nal de Policía y de la comisaría de Pozuelo, tras comprobar la veracidad de los hechos, inspeccionaron la zona, en la que participaron también diversos efectivos de la Policía Científica.

El juez de guardia ha ordenado el levantamiento del cadáver y su traslado al Anatómico Forense, donde se le practicará la autopsia.

## La policía detiene a un agricultor que cultivaba marihuana en Vizcaya

Efe- Bilbao

Agentes de la Policía Nacional han decomisado 19 bolsas con marihuana lista para su consumo y destruido 600 plantas de cannabis, además de detener al agricultor propietario de la plantación en la localidad vizcaína de Galdames, informó ayer la Subdelegación del Gobierno en Vizcaya.

Dichas fuentes señalaron que la detención de F.C.G., natural de Baracaldo y de 39 años de edad, se produjo el pasado lunes en su caserío de Galdames, en cuyas huertas cultivaba personalmente las plantas de cannabis, repartidas por varias parcelas.

En el momento de la detención le fueron ocupadas 19 bolsas con marihuana picada lista para su venta, así como una cantidad indeterminada de hojas en proceso de secado y las 600 plantas por cosechar.

La Subdelegación de Gobierno subrayó que con la cosecha y venta de las hojas de cannabis, el detenido podría haber obtenido unos beneficios cercanos a los ocho millones de pesetas.

Asimismo señaló que la detención culminó las investigaciones iniciadas cuatro meses atrás, cuando se tuvo conocimiento de que un hombre de unos 40 años de edad se dedicaba a la venta de marihuana, que él mismo cultivaba, en la marca de las Encartaciones.

Una vez identificado y localizado su domicilio en un caserío, los agentes comprobaron la existencia de la plantación, junto a la que el arrestado había dispuesto unos cajones orientados al sol y cubiertos con vidrio para acelerar el proceso de las hojas de cannabis cosechadas.

## Detenido por intento de homicidio a su ex-mujer en Pamplona

Efe- Pamplona

Miembros de la Policía Nacional han detenido en Pamplona por intento de homicidio a un hombre de 47 años, natural de Cáceres, contra el que su ex mujer ya había presentado varias denuncias por malos tratos.

Los hechos, según informó ayer en una nota de prensa la Jefatura Superior, ocurrieron en la tarde del pasado día 27 en un colegio público del barrio pamplonés de San Juan.



Pedro Duque es llamado por sus compañeros de tripulación de forma jocosa «Juan Glenn», por ser el primer español que viaja al espacio



La Tribuna

MAGAZINE

# Aunque con retraso, el Discovery ya está en el espacio con éxito

El lanzamiento con éxito del transbordador espacial «Discovery» permitió ayer que el astronauta John Glenn se haya convertido en la persona de más edad en salir al espacio.

El «Discovery», quien también lleva al primer astronauta español, Pedro Duque, y a otros cinco tripulantes, fue lanzado ayer desde el Centro Espacial Kennedy para una misión científica de nueve días. Bajo un cielo azul totalmente despejado, los motores del transbordador comenzaron a rugir a las 19,19 GMT y la nave inició su vertiginoso ascenso hacia el espacio en medio de una impresionante nube de humo y del brillante resplandor de los cohetes.

«Despegue para el «Discovery» con una tripulación de seis héroes astronautas y una leyenda estadounidense», anunció emocionada Lisa Malone, comentarista del Centro Espacial Kennedy.

El «Discovery» continuó ascendiendo sin problemas camino de su posición orbital, a unos 550 kilómetros de la superficie terrestre, una altura que se alcanza apenas nueve minutos después del lanzamiento. «El comportamiento del «Discovery» hasta este momento está siendo como estaba previsto», señaló Malone.

El lanzamiento comenzó con 18 minutos de retraso debido a la presencia de aeronaves en las inmediaciones del espacio aéreo del centro espacial, posiblemente de curiosos que querían ver el lanzamiento de cerca.

El éxito del lanzamiento fue acompañado por las aclamaciones de los miles de periodistas, astronautas, empleados de la NASA e invitados que se dieron cita en la zona de prensa para presenciar el evento, entre ellos numerosos escolares. El presidente de EEUU, Bill Clinton, unos setenta congresistas, y el Príncipe Felipe, Heredero de la Corona española, asistieron al lanzamiento.

Esta misión 95 del programa de transbordadores espaciales ha desatado un furor impresionante en Estados Unidos debido a la presencia de Glenn, un héroe militar y pionero de los vuelos espaciales, que ha sido elegido senador ininterrumpidamente desde 1974.

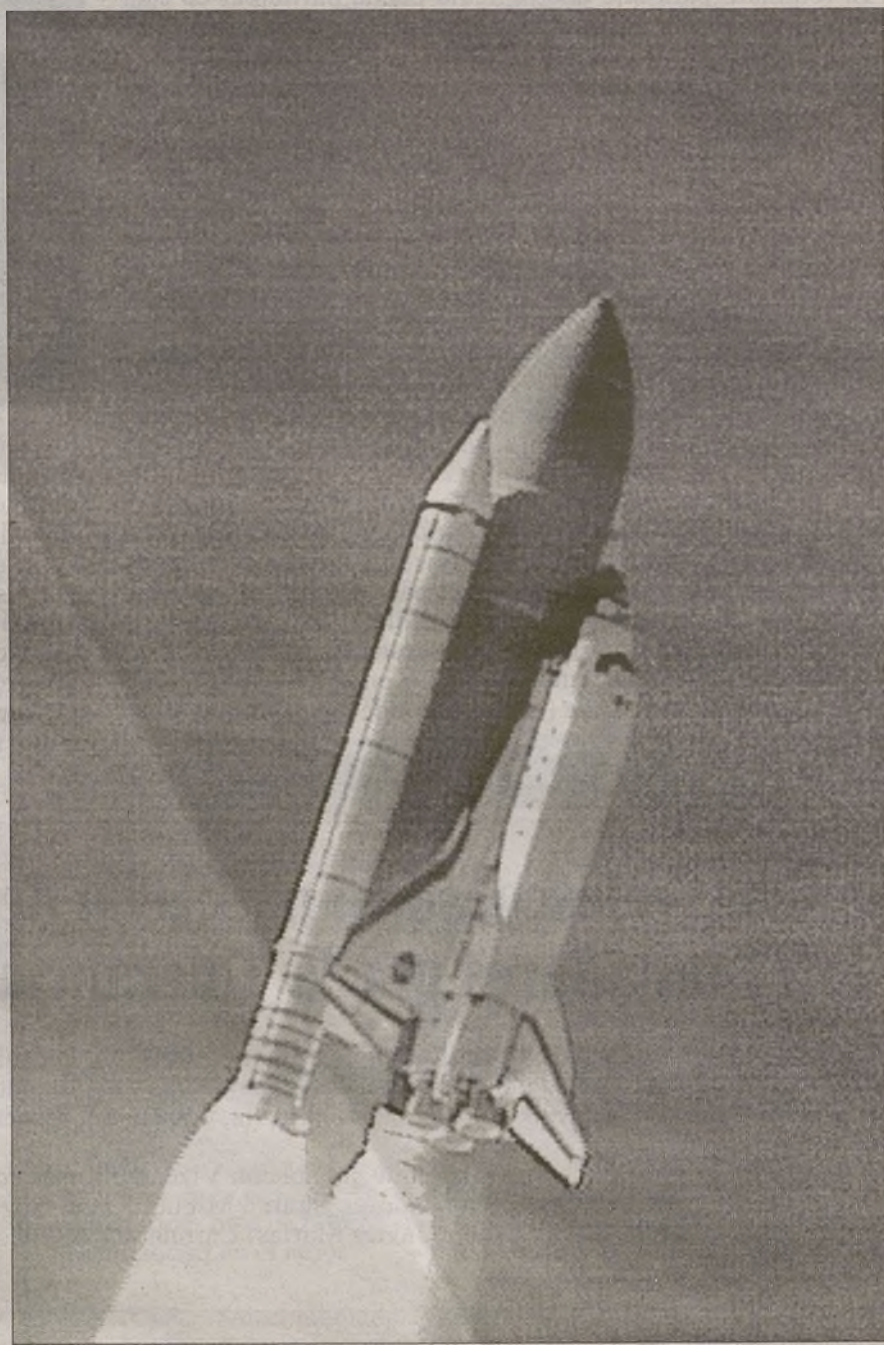
Pedro Duque pasó ayer su ansiado examen final, tras seis años de sacrificios y dura preparación en Estados Unidos, Rusia y Alemania, un sueño que le ha convertido en el primer español en viajar al espacio. Duque y sus compañeros, entre ellos el mítico astronauta estadounidense John Glenn, de 77 años, recorrerán 5,4 millones de kilómetros durante los casi nueve días del viaje.

Dos horas antes del lanzamiento, una especialista del Centro de Control de la NASA en Houston realizó las habituales comprobaciones de los sistemas de comunicación de los astronautas, a cuyas preguntas Duque respondió con un «buenos días, Susan, te recibo alto y claro».

La primera función de Duque, que en el despegue ocupó el asiento número tres de la cabina de pilotaje, junto a la ventana, fue grabar en vídeo cómo se desprenden y caen al océano -a los 124 segundos del lanzamiento- los dos cohetes auxiliares de la nave.

El ingeniero aeronáutico madrileño, de 35 años, también participó ayer en la activación del pequeño satélite «Spartan 201» y deberá vigilar el buen funcionamiento de dos Pentium de última generación y de un número récord de ordenadores portátiles, en total 19.

Nacido sólo un año después de que el veterano John Glenn orbitara tres veces alrededor de la Tierra -Duque dará 135 vueltas-, es llamado por sus compañeros de tripulación de forma jocosa «Juan Glenn», por ser el primer español que viaja al espacio. M.S.R.



## El Príncipe deseó suerte al español Pedro Duque

El Príncipe de Asturias, Don Felipe de Borbón, telefoneó al astronauta Pedro Duque para desearle «mucho suerte» y enviarle «un fuerte abrazo del Rey», Don Juan Carlos.

El heredero de la Corona cenó el miércoles rodeado de la familia del ingeniero aeronáutico madrileño en el Eau Gallie Yacht Club, cerca del Centro Espacial Kennedy desde donde ayer se lanzó el transbordador «Discovery».

«Toda España está pendiente de ti, te mando un fuerte abrazo y mucha suerte», dijo Don Felipe de Borbón a Pedro Duque.

Con ocasión de la misión STS-95, el Príncipe de Asturias, acompañado por el portavoz del Gobierno y ministro de Energía, Josep Piqué, y

otras autoridades, llegaron el miércoles a Estados Unidos para asistir al lanzamiento del transbordador espacial.

Según indicaron a Efe fuente de la Zarzuela, el matrimonio Clinton, que mantiene una estrecha relación de amistad con la Casa Real española, tuvo la iniciativa de celebrar la entrevista con el hijo del Rey Juan Carlos cuando supo que vendría a Cabo Cañaveral a presenciar en directo el lanzamiento del «Discovery».

Don Felipe manifestó que «ha hecho realidad los sueños de muchos jóvenes españoles» y, afirmó, «tiene el honor de llevar a España a las estrellas». Agregó que la participación de Duque supone una página en la historia de España. M.S.R.



# Hoy se conoce la película que representará a España en los Oscar

La Academia de Cine dará hoy a conocer la película que representará a España en los Oscar de Hollywood y para la que compiten un total de 53 filmes, entre los que cabe destacar «Abre los ojos», de Alejandro Amenábar, «Barrio», de Fernando León, «El abuelo», de José Luis Garcí, o «La hora de los valientes», de Antonio Mercero.

A la una en punto de la tarde, el notario oficial de la Academia de Cine de España dará lectura al acta en la que se conocerá la película elegida por el más de medio millar de miembros de esta institución en votación secreta.

El requisito para que una película pueda participar en esta elección es haber sido estrenada entre el 1 de noviembre de 1997 y el 31 de octubre de este año.

El hecho de haber tenido que estrenarse antes del próximo día 31 y tener que estar un mínimo de una semana en cartelera ha obligado a algunos productores a apurar hasta el último momento y así llevar su película a carteleras de pequeñas localidades como Logroño, Segovia o Lanzarote.

Este es el caso de filmes tan esperados como «Extraños», de Imanol Uribe; «La hora de los valientes», de Antonio Mercero; «El abuelo», de José Luis Garcí; o «Mararía» de Antonio Betancor, que han adelantado su presentación para de una forma simbólica poder estrenarse y competir por representar a España en los Oscar.

Sin embargo algunos pesos pesados de la temporada, como «La niña de tus ojos», de Fernando Trueba, o «Entre las piernas», de Manuel Gómez Pereira, se han quedado fuera de esta convocatoria.

La película que representará a España no tiene asegurado el pase a las cinco finalistas que competirán por el Oscar, pues para eso tendrá que pasar la criba de Hollywood, cuyos académicos elegirán entre las propuestas de cada país, las cinco finalistas que competirán finalmente por la estatuilla.

Entre las películas favoritas este año destacan «Abre los ojos», de Alejandro Amenábar, que ya triunfó en el festival de cine independiente de Sundance (EEUU), donde cosechó muy buenas críticas.



Tampoco hay que descartar «Barrio», de Fernando León de Aranoa, película que cosechó la Concha de Plata en el festival internacional de cine de San Sebastián, y que ha sido muy favorablemente acogida por crítica y público.

También ha sonado el nombre de «La hora de los valientes», una historia de belleza dentro de la Guerra Civil firmada por Antonio Mercero.

La cuarta candidata es «El abuelo», de José Luis Garcí, un nombre por el que España ha apostado en más de una ocasión y que fue el primer director que consiguió el Oscar para España, al que siguió «Belle Époque» (1994), de Fernando Trueba. **Efe**

## Pide crear un museo del botijo con la mayor colección del mundo

El abogado riojano Jesús Gil-Gibernau, quien posee, según sus datos, la colección más numerosa del mundo de botijos españoles, con unos dos mil ejemplares, pidió ayer el apoyo del Gobierno de La Rioja para crear en esta comunidad un Museo del Botijo.

Esta petición se la formuló al presidente del Gobierno de La Rioja, Pedro Sanz Alonso, quien, tras visitar este mediodía la colección, dijo que, «si el Ayuntamiento de Logroño acepta acoger la muestra en un local municipal, el Ejecutivo autónomo apoyará esta iniciativa».

Gil-Gibernau señaló a Efe que su colección es «la más numerosa del mundo y sólo es superada en calidad por la del museo de la localidad catalana de Argentoña», que «cuenta con el apoyo de la Generalitat de Cataluña y posee botijos de incalculable valor hallados en excavaciones».

Esta «sorda labor de recopilación» de botijos la inició hace siete años, período en el que ha conseguido piezas de muchas procedencias, y algunas tienen más de 200 años. **R.L.R.**

## Concha Velasco, socio nº 35.000 del Club Fumadores por la Tolerancia

La actriz Concha Velasco ha sido nombrada «Socia 35.000» por el Club de Fumadores por la Tolerancia, que reúne a personas fumadoras y no fumadoras que se identifican con las tesis de tolerancia, cortesía, educación, respeto y armonía.

Antonio Mingote preside este Club, que cuenta con Vizcaíno Casas como socio honorífico. Entre los socios fundadores figuran Miguel Ángel Gozalo, Moncho Alpuente, Fernando Savater, Javier Marías, Carmen Rico-Godoy y Luis Antonio de Villena. **Efe**

## Fournier entra en el Guinness con la baraja más grande del mundo

La empresa de naipes Heracio Fournier presentó ayer en Vitoria la baraja más grande del mundo, un ejemplar de casi diez kilos de peso, que se ha realizado artesanalmente para conmemorar el 130 aniversario de la empresa y que, desde ayer, figura en el «Libro Guinness» de los récords.

La baraja mide 61 centímetros de anchura por 94 de altura, cuenta con cuarenta cartas realizadas en el mismo material de las barajas tradicionales, y ha necesitado de seis meses para su confección.

Se han elaborado únicamente ciento cincuenta ejemplares, algunos de los cuales se entregarán a las principales autoridades del país, como el Rey Don Juan Carlos, José María Aznar, así como a representantes políticos vascos. **S.R.P.**



## Una manada de ballenas muere en Nueva Zelanda

Una manada de trescientas ballenas ha muerto tras varar voluntariamente en una playa de la isla de Stewart, unos mil kilómetros al sur de Wellington, la capital. Dos pescadores descubrieron en la mañana de ayer las ballenas atascadas en la arena y sólo sesenta continuaban con vida, pero ni la buena intención de los dos hombres ni la ayuda que llegó sirvió para liberar a los cetáceos.

Un funcionario del departamento de Conservación de Nueva Zelanda sacrificó en la tarde de ayer al último de los agonizantes ejemplares.

Las autoridades tomaron muestras de los cadáveres para analizarlos en busca de una causa que explique la actitud de esas ballenas, algo que no se repetía a esa escala en Nueva Zelanda desde 1975.

Los expertos creen que, si se hallasen substancias tóxicas en las muestras tomadas, como restos de mercurio, esa podría ser la causa de la muerte de los animales. **H.G.**

AUTODEFINIDO

Grid puzzle with clues: Agnición Substancia, Asa de un cierto modo Contianza (Pl), Símbo lo químico Tejido de tiras de caña, Nota musical Consonante Negación, P. cardinal Nº romano Encubria, P. cardinal Nº romano Encubria, P. cardinal Nº romano Encubria, Lagra Consonante repetida Quien comercia con cosas menudas (Fem), Desgastan P. cardinal Vocal, Marcharé Enaltece Parte superior de los palos mayores, Laca Mono P. cardinal, Campeón Cortó Artículo (Pl), Marcharme Nº romano, P. cardinal Signo gráfico, Suponia Percibe, Río mexicano Aversión, P. cardinal Canción portuguesa (Pl), Equitativo Medida de longitud, Nº romano Nº romano Varas, Flema Arreos, Doras Moneda romana Pespunte, Dormitas Ciprés Anude, Punto cardinal Letra griega, Nº romano Nº romano, Chupetees Todavía Consonante repetida, Envuelve Reducir Nº romano, Prestais Isla griega.

CRUCIGRAMA

11x11 crossword grid with starting numbers and directions.

HORIZONTALES.- 1: Naturales de cierto país americano.- 2: Símbolo químico. Que tiene más fuerza. Matrícula de coche.- 3: Península europea.- 4: Nombre de mujer. Al revés, palo toscamente labrado.- 5: Bóveda en forma de media esfera. Perteneciente a cierta región de Europa antigua.- 6: La que tiene uno o más criados. Letras de "ibis".- 7: Signo representativo del precio de las cosas. Al revés, cierto hueso.- 8: Al revés, póngase tirantes los cabos y cadenas. Recurrí a uno.- 9: Capa de nubes formadas por cúmulos tan confundidos, que presenta un aspecto casi uniforme.- 10: Pronombre. Nombre de varón. Adverbio.- Indisponeros.

VERTICALES.- 1: Legítimamente.- 2: Artículo. Obtusos. Artículo.- 3: Emita.- 4: Hidrocarburo. Al revés, designio, propósito.- 5: Ignorante. Al revés, famoso poema épico.- 6: Grito que se da en cierto juego. Adjetivo posesivo.- 7: Pintara. Al revés, cierto hueso.- 8: Provincia española. Apremia.- 9: Al revés, se halla.- 10: Pronombre. Haced sacrificios u ofrendas a la Divinidad. Adverbio.- 11: Fibras musculares esqueléticas.

HORÓSCOPO

ARIES. Salud buena. Hoy habrá de realizar una elección difícil; piense bien cuál será su postura. Vida social intensa, que cambiará su vida sentimental.

LIBRA. Salud excelente. En esta jornada la familia le absorberá de una forma increíble. La normalidad será la nota dominante en el amor.

TAURO. Salud excelente. Su individualismo se acentuará de forma peligrosa, lo que no le beneficiará lo más mínimo. Noticias que le harán ilusionarse.

ESCORPIO. Su circulación le creará problemas. Revise sus planes para hoy por si fuere conveniente darles un nuevo enfoque.

GÉMINIS. Cuide sus posturas o se resentirá de la espalda. Empezará a sentir que pisa un terreno firme. Normalidad en el amor.

SAGITARIO. Salud pasable. Tome la iniciativa y no deje que nadie le quite su puesto en casa. En los asuntos del amor reprima sus impulsos.

CÁNCER. Salud mediana. Su mal estado físico le impondrá cierto cambio de programa para este día. En el amor, no pierda los estribos.

CAPRICORNIO. Salud buena. Prepárese para lo inesperado, porque será la nota dominante durante la presente jornada.

LEO. Salud excelente. Hoy abordará sus problemas de forma práctica y le hallará soluciones. Jornada agradable en todo lo concerniente al amor.

ACUARIO. Salud muy buena. Una cuestión imprevista retrasará sus proyectos, lo que le hará sentirse malhumorado.

VIRGO. No siga sin dar importancia a esas molestias y póngase en manos del médico. Sus ideas son buenas, pero le falta coraje para ponerlas en marcha.

PISCIS. Salud mala. El pasado se opondrá en su camino y se convertirá hoy en un obstáculo. Sea muy prudente en cuestiones amorosas.

NUMERICO

Las letras de la P a la Z representan los números del 0 al 9, aunque no necesariamente en dicho orden. Sumando los números que representan las letras de cada columna horizontal y verticalmente, habrán de obtenerse las sumas que aparecen al final de las mismas. Para orientación del lector se dan los valores atribuidos a dos de las letras.

QU Z R V = 24
S X Y T P = 21
Z S U Y Q = 15
V R Q S T = 19
U Y S P R = 20
19 21 15 18 26 = 99
Letras clave T = 0; Z = 4

SOPA DE LETRAS

Word search grid with letters: I N S L U S P A Ñ O F I C C A, O E P E C R E I D O I D O E P, S I A U S R I E N A D I K O, O E N A P A M H N N A I F E R, Ñ D I L L U N S C T L J E N O, E S I T S E R T O X A O A V C, D C L E P A R R P B A D E A N, S L R U R A O E E O E A O N E, E P I M E G E T T I O R S E D, D R S A N U N S A T V I B C O, Ñ B T I E O S E D Y A T E I P, L E P A R E I R O E T S O D O, B M U E G U I D E K I E G O I, E O N C I S N O R R A F N A F.

Buscar 10 sinónimos de Endiosado

PANAL ENIGMÁTICO

Hexagonal honeycomb puzzle with numbered circles and arrows indicating directions.

Escribir cada palabra en círculo, según las definiciones, partiendo de la casilla indicada con la flecha y de izquierda a derecha, es decir, en el sentido de las agujas del reloj.

- 1: Hablar.- 2: Afabilidad.- 3: Manatí.- 4: Principio.- 5: Lugar destinado a guardar automóviles.- 6: Arácnidos.- 7: Dar fin a una cosa.- 8: Impacientarse con muestras de cólera y enfado.- 9: Pagar.- 10: Perjudicial.- 11: Pejerrey fresco o en salazón.- 12: Corta una cosa de una parte a otra

SOLUCIONES

Answers for crossword puzzle: HORIZONTALS: 1: Naturales de cierto país americano.- 2: Símbolo químico. Que tiene más fuerza. Matrícula de coche.- 3: Península europea.- 4: Nombre de mujer. Al revés, palo toscamente labrado.- 5: Bóveda en forma de media esfera. Perteneciente a cierta región de Europa antigua.- 6: La que tiene uno o más criados. Letras de "ibis".- 7: Signo representativo del precio de las cosas. Al revés, cierto hueso.- 8: Al revés, póngase tirantes los cabos y cadenas. Recurrí a uno.- 9: Capa de nubes formadas por cúmulos tan confundidos, que presenta un aspecto casi uniforme.- 10: Pronombre. Nombre de varón. Adverbio.- Indisponeros.

Todos los jugadores coincidieron en señalar que el almuerzo había resultado "fructífero" porque reinó el buen humor durante la comida



La Tribuna

## DEPORTES

*El presidente del Madrid dio ánimos al técnico y jugadores tras perder el liderato*

# Lorenzo Sanz y su plantilla cerraron filas en un almuerzo

*Lorenzo Sanz, presidente del Real Madrid, almorzó ayer con su plantilla en un restaurante madrileño y aprovechó la jornada para dar ánimos a su técnico Guus Hiddink y a sus futbolistas, tras perder el liderato en la Liga la semana pasada.*

Efe - Madrid

Todos los jugadores coincidieron en señalar que el almuerzo había resultado «fructífero», sobre todo, porque hubo buen ambiente y reinó el buen humor durante toda la comida.

Los jugadores del Real Madrid quisieron así desdramatizar el encuentro con su presidente en un restaurante, un sitio no habitual para celebrar este tipo de actos y un lugar al que acudió Sanz y su plantilla por primera vez.

«No ha habido bronca, ni ninguna charla especial del presidente, nos lo hemos pasado bien y nos hemos reído mucho, incluso en los postres hemos pedido a los nuevos que tomen la palabra, para que improvisaran un discurso», coincidieron en señalar muchos integrantes del primer equipo. Edgar, Eto'o y Rojas eran los novatos.

Sanz y la plantilla cerraron filas, se conjuraron para no re-



Fernando Sanz, Iván Campo y Seedorf, en el momento de entrar en el restaurante.

EFE

petir los errores de carácter defensivo, que tanto daño han hecho al equipo desde el inicio de la temporada, y esperan todos enmendar la plana ya este fin de semana en Almendralejo.

La Copa Intercontinental es otro de los focos de interés del Real Madrid. En el almuerzo se debía haber hablado de la pri-

ma que percibirían los jugadores por ganar al Vasco de Gama, pero esos flecos se tratarán en las próximas horas.

Al almuerzo acudió Bodo Illgner, quien no suele hacer mucha vida social en Madrid. Los jugadores ya saben que no regresarán a sus casas tras jugar ante el Inter de Milán la Liga de

Campeones el día 25 de noviembre. Desde allí volarán a Tokio, en un vuelo con escala y aún por confirmar. De esa forma afrontarán con suficiente antelación la final de la Copa Intercontinental el 1 de diciembre. Hoy conocerá el Real Madrid la fecha a la que se aplazará el partido Real Madrid-Salamanca.

## Raúl: "Me han pasado muchas cosas buenas en estos cuatro años en 1ª"

Efe - Madrid

Raúl González admitió con satisfacción que en sus cuatro primeros años en Primera División le habían pasado «muchas cosas buenas», pero que la de mayor impacto era, sin duda, «la séptima Copa de Europa».

«Mi debut en Zaragoza, el primer gol que conseguí, las dos Ligas y la Copa de Europa. Me han pasado muchas cosas en estos cuatro años, pero lo mejor es poder seguir en el Real Madrid durante muchos años más», comentó Raúl.

«Todas han sido sensaciones irrepetibles, pero ha habido tiempo para muchas cosas, la mayo-

ría buenas. Estoy contento y orgulloso de estos cuatro años», siguió el delantero madrileño.

Dos Ligas y una Liga de Campeones, un bagaje que no está al alcance de cualquiera. «Es difícil, pero en el Real Madrid siempre se aspira a lo máximo. He tenido suerte al estar con grandes compañeros y con grandes entrenadores».

También hubo tiempo para las vacas flacas. «Cuando las cosas no me fueron bien, saqué cosas positivas, me sirvió para madurar y para saber quiénes eran de verdad mis amigos», dijo el jugador.

Raúl cree seguir siendo la misma persona. «Sigo teniendo

la misma ilusión, las mismas ganas de mejorar y aprender en cada entrenamiento y en cada partido. Creo que soy el mismo, aunque lógicamente vas evolucionando».

Respecto a las excursiones como las que hizo el Barcelona esta misma semana fue claro. «No quiero opinar al respecto. Nosotros estamos para entrenar y jugar al fútbol y las excursiones que las hagan otros».

Respecto al último fallo defensivo, Raúl dio su particular punto de vista. «Si el Racing de Santander no hubiera marcado en el último segundo, todos hubieran hablado de nuestro poder de superación, del gran

segundo tiempo que hicimos y del buen fútbol que desplegamos».

«Todos los partidos los afrontamos igual, pero en el Bernabéu la gente sale a ver qué pasa y a acumular jugadores atrás, mientras que en sus estadios salen a ganar y por eso nosotros encontramos más huecos para llegar a portería», siguió Raúl.

Sobre el nuevo césped del estadio Francisco de la Hera comentó: «Si hay un buen escenario el que sale ganando es el espectáculo y el aficionado. Pero de lo que tengo ganas es de conseguir los tres puntos el sábado», concluyó Raúl.

## El aplazamiento del Real Madrid-Salamanca por la Intercontinental se estudia hoy

Efe - Madrid

La junta directiva de la Real Federación Española de Fútbol (RFEF) estudiará hoy el aplazamiento del partido Real Madrid-UD Salamanca, previsto inicialmente para el 29 de noviembre, con el fin de que el equipo madrileño tenga tiempo suficiente de preparar la final de la Copa Intercontinental en Tokio el 1 de diciembre.

La junta analizará hoy este asunto y buscará en el calendario una fecha libre para ubicar este partido. El Real Madrid ultima ya su desplazamiento a Tokio. El club ya ha confirmado que la plantilla se desplazará a Japón directamente desde Milán, una vez disputado su partido de Liga de Campeones contra el Inter.

El Real Madrid no viajará desde Madrid y así podrá estar en Tokio cuatro días antes de la final y aclimatarse a la ciudad. La final comenzará a las 11 de la mañana, hora española.

A la junta de la Federación llevará hoy su secretario general, Gerardo González Otero, el informe de la reunión que mantuvieron en Madrid hace unas semanas Federación, Liga de Fútbol Profesional y AFE para tratar la reducción del número de extranjeros a partir del año 2000.

## Mijatovic y Sanchís siguen tocados

Efe - Madrid

Pedja Mijatovic y Manolo Sanchís son los principales motivos de preocupación de la enfermería del Real Madrid, ya que el montenegrino sigue con problemas en la rodilla derecha, mientras que el central tiene una sobrecarga en los músculos adductores de su pierna derecha.

Fernando Redondo y Clarence Seedorf son altas definitivas y se entrenaron al mismo ritmo que el resto de la plantilla sin observar ninguna molestia.

Pese a que el entrenamiento de ayer fue a puerta cerrada, fuentes del club informaron que tanto Mijatovic como Sanchís lo hicieron a menor ritmo y no participando en algunos de los ejercicios que dispuso Guus Hiddink. Ambos siguen siendo dudas para el partido del sábado ante el Extremadura.

Karembeu tampoco se entrenó, por estar con permiso especial del club en París acompañando a su hija enferma.

## Goicoechea y Julio Salinas cuelgan las botas en Japón

Efe - Tokio

Jon Andoni Goicoetxea y Julio Salinas, jugadores españoles del equipo japonés Yokohama Marinos han decidido abandonar el fútbol en activo y regresar a España.

Aunque ambos tienen contrato en vigor hasta diciembre, Goicoetxea dijo a EFE que su decisión es inapelable, mientras que Salinas aún dejó abierta la posibilidad de volver a plantearse su futuro si recibiese una oferta interesante para seguir jugando.

La retirada de los dos ex internacionales españoles coincidió con el repentino anuncio de la fusión de su actual equipo, el Yokohama Marinos, y el otro equipo de la misma ciudad, el Yokohama Flugels, derivada de los problemas económicos que tienen los empresarios dueños, decisión que dejará en la calle a la mitad de la plantilla.

Goicoechea, quien manifestó que sus planes más inmediatos serán regresar a Pamplona y descansar un tiempo, calificó la experiencia personal vivida en Japón como muy positiva.

Salinas dedicó además una severa crítica al actual entrenador de su equipo, el español Antonio de la Cruz, por apartarles prácticamente a él y a Goicoetxea del equipo desde agosto, fecha en la que abandonó la dirección técnica del equipo su compatriota Javier Azkargorta.

## El Español, tercer equipo que se apunta a las terapias de grupo

Efe - Barcelona

El Español no ha querido ser menos que el Barcelona y el Real Madrid y, con una comida compartida por jugadores, técnico y directivos, se ha convertido en el tercer equipo que apuesta por estas 'terapias de grupo' para solucionar sus problemas.

Si primero fueron los barcelonistas con una jornada de carreras en el circuito de Catalunya, los siguientes en reafirmar las relaciones personales han sido madridistas y españolistas, aunque ambos han preferido utilizar como escenario un restaurante.

De todos modos, la situación del equipo que dirige Miguel Ángel Brindisi es muy diferente a la del Real Madrid y Barcelona, puesto que, lejos de pugnar por las primeras plazas de la tabla, su único objetivo en estos momentos es el de abandonar la plaza de promoción que actualmente ocupa.

Entraría Bejbl, junto a Jugovic, Lardín y Valerón

# Sacchi estudia cambios en la media contra el Alavés

Efe - Majadahonda

El entrenador del Atlético de Madrid, Arrigo Sacchi, ensayó ayer los posibles cambios que introducirá en el equipo titular que se enfrente al Alavés el próximo sábado, en el que puede entrar el checo Radek Bejbl.

A tenor de lo ensayado en el entrenamiento celebrado ayer por la mañana en Majadahonda, Sacchi situaría en el centro a Bejbl y al yugoslavo Vladimir Jugovic, mientras que por ambas bandas jugarían Jordi Lardín y Juan Carlos Valerón, que modificaría su posición respecto a la que ocupó frente al Mallorca.

«Estoy preparado para jugar en cualquier momento. El sábado tenemos la primera oportunidad de demostrar que no estamos tan mal como se habla. Además, si obtenemos buenos resultados en los tres partidos que tenemos seguidos en nuestro estadio, todo se olvidará», aseguró hoy Bejbl.

La otra novedad será la vuelta a la titularidad del brasileño Oswaldo Giroldo «Juninho», después de cumplir un partido de sanción, que acompañará a Francisco Narváez, «Kiko», en el ataque.

La duda que mantiene Sacchi es la del defensa Carlos Aguilera, que está prácticamente descartado para jugar contra el Alavés tras la rotura fibrilar que le ha obligado a estar inactivo durante veinte días y la bronquitis que le aqueja desde



Gil da la mano a Sacchi el día de la presentación de éste.

el miércoles.

Ante la probable baja de Aguilera, el entrenador italiano repetirá la defensa que jugó en Mallorca y que estuvo formada por Chamot, Santi, Torrisi y Serena.

Oscar Mena, jugador hispano-argentino del Atlético de Madrid, rechazó ayer que a la plantilla le falte «ambición», como ayer insinuó el director general del club, Miguel Ángel Gil Marín, aunque reconoció que el equipo atraviesa una «situación incómoda».

Mena consideró «positivos» los comentarios del miércoles de Gil Marín en los que exigía una mejora de resultados, pero insistió que los jugadores del Atlético de Madrid tienen «ambición y personalidad».

«Debemos salir de esta si-

tuación incómoda. Pero no nos falta ambición. De lo contrario, nos iríamos a casa. En esta plantilla, hay muchos jugadores con personalidad. Tenemos individualidades suficientes para ser, no un buen equipo, sino un gran equipo», enfatizó.

El defensa italiano Stefano Torrisi coincidió con Mena en que «al Atlético de Madrid le queda mucho para ser un gran equipo», pero exculpó al sistema de juego que aplica el técnico, Arrigo Sacchi, y negó también que el equipo carezca de ambición.

«Cuando no ganas, el problema es todo, porque el sistema funciona bien cuando tienes una buena mentalidad. Si no tuviéramos carácter y ambición, tampoco lo tendríamos en Europa, y allí ganamos».

## Clemente: "Hay que dar tiempo a Denilson porque tiene 21 años"

Efe - Sevilla

El ex seleccionador español Javier Clemente, nuevo técnico del Real Betis tras dimitir el chileno Vicente Cantatore, afirmó ayer sobre el brasileño Denilson de Oliveira, astro del equipo verdiblanco, que «hay que darle un poco de tiempo», ya que tiene 21 años y está recién llegado a España.

Tras dirigir su segundo entrenamiento, tras fichar por el Betis el pasado lunes, Clemente indicó en conferencia de prensa que «Denilson es un grandísimo jugador, de fama mundial, pero tiene 21 años y acaba venir al fútbol español, que no tiene nada que ver con el fútbol brasileño».

«Hay que darle un poco de

tiempo. Es un niño, tiene 21 años.

Estamos pensando que Denilson está ya hecho y no es así, él es un jugador sub'21 y en España ningún sub'21 juega, son todos suplentes, y aquí ya le estamos pidiendo que juegue como si tuviera 27 años. No es eso, cuidado», advirtió Clemente.

Según el técnico del Betis, el mundialista brasileño «tiene que aprender cuanto antes lo que es el fútbol español para que se haga figura», y se mostró partidario de no presionarle en exceso al subrayar que, de lo contrario, «con 21 años, una figura en Brasil puede fracasar perfectamente en España».

También rechazó que el futbolista brasileño tenga que so-

portar una mayor presión por las cifras multimillonarias de su contrato, al indicar en tono irónico que «el problema a la hora de rendir en su trabajo es para quien no le llega el sueldo a final de mes».

Clemente aseveró que «a Denilson hay que exigirle un poco más cada día, ayer en un concepto, mañana un poco más en otro, y así se le tiene que ir exigiendo como a una figura».

Sin embargo, el entrenador vizcaíno puntualizó que «los rivales también saben que es una figura, le ponen más problemas, están más atentos a él y le marcan más. Denilson va a tener que superar todo eso porque es una figura. Si lo supera, llegará a ser una gran figura y si no, se va a quedar ahí», recalcó.

## Figo cree que el nuevo calendario acabará por "matar el espectáculo"

Efe - Barcelona

El delantero Luis Figo, jugador portugués del Barcelona, explicó ayer que las variaciones que se producirán en el calendario internacional a causa del nuevo diseño de las competiciones europeas y que supondrán la disputa de un mayor número de encuentros acabarán por «matar el espectáculo futbolístico».

Figo ha explicado tras el entrenamiento de ayer que el aumento en el número de encuentros conlleva un riesgo importante. «El espectáculo no será el mismo y el rendimiento de los jugadores, tampoco», indicó.

El extremo barcelonista comentó que se deben especificar los motivos que llevan a la nueva situación creada y aseguró que si el objetivo, únicamente, es conseguir dinero, entonces «la gente se hartará del fútbol».

«El fútbol debe conciliar espectáculo y economía de los clubes», según Figo, quien espera que con el nuevo calendario internacional presentado por la UEFA «no sólo el aspecto financiero sea el beneficiado».

El internacional portugués ha asegurado que el objetivo inmediato del Barcelona es conseguir lo más rápidamente posible el primer puesto de la clasificación para que con el liderato su equipo gane «en confianza y tranquilidad».

## Van Gaal recupera a Sergi y a Celades frente a la Real Sociedad

Efe - Barcelona

El técnico barcelonista, el holandés Louis van Gaal, podrá contar el próximo fin de semana con Sergi Barjuán y Albert Celades, jugadores que han asegurado sentirse en forma para participar en el encuentro contra la Real Sociedad.

Ambos futbolistas participaron ayer en un partido amistoso que jugaron los dos equipos filiales del Barcelona (B y C), tras el cual los dos jugadores se han mostrado muy esperanzados en su reaparición inminente.

Sergi Barjuán lleva más de una semana trabajando con sus compañeros y hoy ha recordado que ante el Espanyol, rival del Barcelona la pasada semana, «ya puede haber jugado».

Por su parte, Albert Celades ha reconocido que se siente totalmente recuperado de sus problemas con los músculos isquiotibiales y que si Van Gaal lo considera oportuno podrá jugar ante la Real Sociedad.

## Más de mil millones de personas practican voleibol en el mundo

Efe - Tokio

Más de mil millones de personas, exactamente 1.046.000.000, juegan al voleibol de una manera habitual en todo el mundo, según un estudio que se dio a conocer ayer en Tokio, durante la celebración de 26 Congreso Mundial de la Federación Internacional (FIVB).

Este número incluye a todo tipo de personas, hombres o mujeres, de cualquier edad que juegan al voleibol o al voley playa al menos una vez al mes.

Otro aspecto de este estudio es acerca de las fuentes del presupuesto de las federaciones nacionales (promedio en todo el mundo).

Según el citado informe, los gobiernos aportan el 48 por ciento, los patrocinadores un 22, los miembros de la federaciones un 11, competiciones 9 y otros un 10 por ciento.

La FIVB y las federaciones nacionales han contado para este estudio con el asesoramiento de la Universidad de Lausana, en el marco del 'Plan 2001'.

Todos estos datos muestran que el voleibol es el primer deporte en el mundo en cuanto a practicantes y también es el primero en el número de federaciones (217) afiliadas a la FIVB.

Los delegados de 138 países que están presentes en este Congreso Mundial han aprobado la afiliación de seis nuevos miembros: Eritrea, Guayana Francesa, República de Nauru, Niue y Groenlandia.

*El GP de Japón coronará al nuevo campeón de Fórmula Uno*

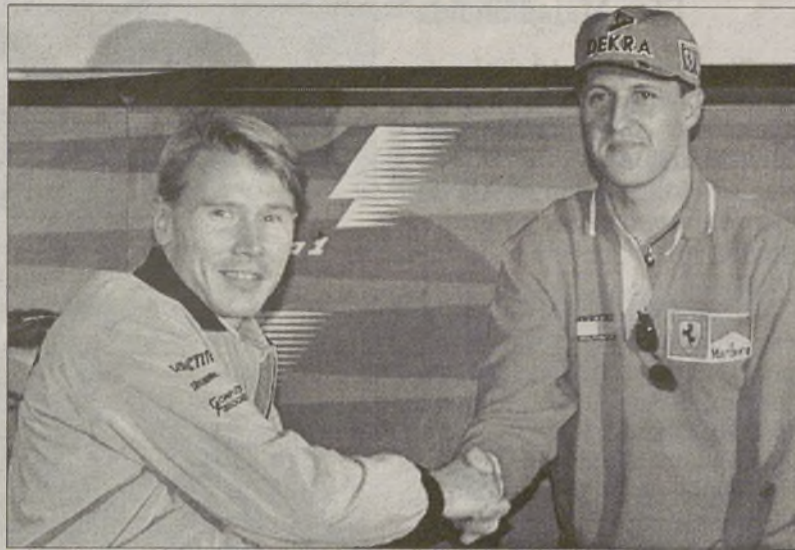
# Primer título para Hakkinen o tercero para Schumacher

Efe - Suzuka (Japón)

El Gran Premio de Japón que se disputa este fin de semana en el circuito de Suzuka coronará al nuevo campeón del mundo de Fórmula Uno, lo que podía representar el primer título para el finlandés Mika Hakkinen (McLaren MP4/13 Mercedes) o el tercero para el alemán Michael Schumacher (Ferrari F300).

En el mes transcurrido entre el Gran Premio de Luxemburgo, disputado en el circuito alemán de Nurburgring, y el de Japón, las escuderías McLaren y Ferrari han hecho múltiples pruebas para poder ofrecer a sus pilotos el mejor material posible para este duelo final, en el que parte favorito Mika Hakkinen, quien cuenta con cuatro puntos de ventaja, que en realidad es uno más, ya que en caso de finalizar con la misma puntuación los desempates se deshacen a su favor.

Mientras Mika Hakkinen depende de sus posibilidades, Michael Schumacher tiene que contar además con la colaboración de su compañero, el irlandés Eddie Irvine, ya que su principal posibilidad pasa por obtener la victoria en el Gran Premio de Japón, disputado sobre uno de los circuitos más exigentes del campeonato, y que Hakkinen no sea segundo; la otra



Makkinen y Schumacher se saludan.

EFE

sería terminar en segunda posición y que el finlandés no termine la carrera o lo haga por detrás del quinto puesto.

En esta ocasión el Mundial es improbable que termine con una colisión directa entre los dos aspirantes al título, porque Michael Schumacher tiene que finalizar la carrera en primera o segunda posición, pero Mika Hakkinen deberá tener mucho cuidado con Eddie Irvine, quien no cederá ni un milímetro, sobre todo si su compañero de equipo encabeza la prueba.

Si para Mika Hakkinen es la primera oportunidad en su carrera de consagrarse campeón del mundo, no sucede los mis-

mo con Michael Schumacher, quien ya lo es dos veces y por tercera vez tratará de conquistarlo en la última prueba de la temporada. En 1994 frente al británico Damon Hill (Williams FW14 Renault), contra el que colisionó en el Gran Premio de Australia, logró el primero. El pasado año en el circuito de Jerez, de nuevo con una colisión por medio con el canadiense Jacques Villeneuve (Williams FW19 Renault), perdía la oportunidad de ser campeón por tercera vez. Este Gran Premio de Japón que se disputa este fin de semana, será el tercero que decide el campeón mundial en la última prueba.

## Luis Casimiro será el técnico de los extranjeros en el partido de las estrellas

Efe - Barcelona

El técnico del TDK Manresa Luis Casimiro Palomo ha sido designado para dirigir el combinado extranjero que se medirá a la selección española en el partido de las estrellas que se jugará en Murcia durante el fin de semana del 20 al 22 de noviembre.

Luis Casimiro, natural de Villamayor de Calatrava, estará asistido por José Antonio Iglesias, segundo entrenador del León Caja España, mientras que los técnicos designados para el partido de las promesas son Felipe Coello (CB Murcia) y Quino Salvo (Lobos Caja Cantabria).

### Carrera meteórica en el baloncesto

El actual técnico del TDK, de 38 años, ha protagonizado una carrera meteórica en el baloncesto, ya que en el año de su debut en la Liga ACB consiguió de una tacada el título para su equipo y fue elegido mejor entrenador de la temporada.

Anteriormente, Luis Casimiro trabajaba como funcionario del área de deportes del ayuntamiento de Puertollano.

La Asociación de Clubes de Baloncesto (ACB) también informó de que el próximo martes hará pública la composición del combinado extranjero, así como los participantes en los concursos de mates y triples.

## Olano califica de "extraño" el fichaje de Zuelle por Banesto

Efe - Bilbao

Abraham Olano calificó de «extraño» el fichaje del Alex Zuelle por el Banesto, equipo en el que el último vencedor de la Vuelta a España ha militado en las dos últimas temporadas y que abandonará al final de esta campaña para incorporarse a la filas del ONCE-Deutsche Bank.

«Es un poco extraño para mí, porque teniendo un corredor prácticamente de las mismas características que lo dejen marchar, y de repente, de la noche a la mañana, cojan a otro corredor, que además no es nacional, pues me choca un poco», dijo Olano sobre la incorporación del corredor suizo al equipo dirigido por José Miguel Echávarri y Eusebio Unzué.

El campeón del mundo contrarreloj hizo estas declaraciones poco después de visitar varios expositores de Cycle'98, certamen internacional del mun-



Olano observa una de sus bicicletas, ayer en Bilbao.

EFE

do de la bicicleta instalado en la Feria de Muestras de Bilbao hasta este próximo domingo e inaugurado ayer por el propio ciclista guipuzcoano.

Olano cree también que la llegada de Zulle a Banesto «ha-

brá roto los esquemas» de José María Jiménez, tercer clasificado en la Vuelta y, a priori, nuevo jefe de filas del conjunto bancario después de la confirmación de la marcha del corredor vasco a ONCE-Deutsche Bank.

## El Barça defiende el título de la Supercopa de balonmano

Efe - Barcelona

El FC Barcelona defenderá a partir de hoy en su Pabellón el título de la Supercopa de Europa, competición que ha dominado desde su inicio, cuando se implantó hace dos años.

Además del Barcelona, el torneo, que se celebrará bajo la modalidad de semifinales y final, participarán los tres equipos siguientes: Caja Cantabria (vigente campeón de la Recopa), Badel Zagreb (subcampeón de la Copa de Europa) y Skovde sueco (subcampeón de la City Cup).

A pesar del gran nivel de los participantes, el Barcelona parte como claro favorito debido a su estado de forma, que reafirmó anoche con la victoria obtenida en la pista del Caja Cantabria (24-33).

En competiciones internacionales, el Barcelona ha perdido solamente cuatro encuentros (todos de la Copa de Europa) en

su pista desde que su técnico Valero Rivera se hizo cargo del equipo: en la temporada 1988-89 contra el Drott Halmstadt (24-26), en la 1989-90 frente al SKA Minsk (21-26), en la 1991-92 contra el Teka (23-24) y la última ante el Celje Pirovama (22-26).

La tercera edición de la Supercopa de Europa se iniciará con el encuentro entre el Caja Cantabria y el Badel Zagreb, el gran derrotado por el Barcelona en las dos últimas finales de la Copa de Europa.

El equipo cántabro contará con su plantilla al completo, con los nacionales Salva Esquer, Gustavo Alonso, Alberto Urdiales, Mariano Ortega y el meta Jaume Fort, que ayer retornó a la competición tras una lesión.

El Skovde sueco es la incógnita de esta edición de la Supercopa. La pasada temporada fue finalista de la City Cup y en ésta ha sido descalificado de la Recopa de Europa.

Jaime López Sendino dirigirá a sus hombres desde la grada ante el Noja y en la visita de la semana que viene a Zaragoza



La Tribuna

## DEPORTE PROVINCIAL

*Se caen Jorge, Camacho, por sanción, a los ya lesionados Rincón y Onteniente*

# La UB Conquense presentará una línea defensiva inédita

*Dos jugadores y el entrenador conquense fueron expulsados la pasada jornada ante el Barakaldo y se perderá el próximo envite ante el Noja. En el caso de Sendino la sanción se extiende también al encuentro frente al Zaragoza. El Conquense tendrá que recomponer su línea de atrás ante la falta de tres de sus jugadores habituales.*

**Carlos MANGAS**

El balance de la salida a Barakaldo no ha podido ser más negativo para los intereses de la UB Conquense, ya que el entrenador Jaime López Sendino, entrenador del Conquense, ha sido suspendido por dos partidos por el comité de competición de la Federación Española de Fútbol, uno por doble amonestación y consiguiente expulsión, y otro por adoptar una actitud de menosprecio hacia el árbitro. López Sendino no podrá sentarse en el banquillo este domingo ante el Noja ni la próxima salida a Zaragoza. El preparador considera que es un poco excesivo el castigo, ya que si bien por la expulsión se esperaba uno, se ha sorprendido por el segundo, ya que no hubo en ningún momento ni insultos hacia el árbitro ni nada parecido. Como nos confesó el propio mister hacía mucho tiempo que no era expulsado de un terreno de juego. El árbitro estaba muy pendiente de lo que se hacía en el banquillo conquense, y como muestra además de la expulsión del técnico blanquine-



Jaime López Sendino estará en la grada el domingo ante el Noja.

gro, mostró cuatro tarjetas a miembros del mismo.

Pero la máxima preocupación del cuerpo técnico está en los dos jugadores que serán baja, por el mismo motivo, su expulsión en Lasarre, Jorge y Camacho. Los problemas son múltiples para López Sendino ya que tiene la baja por lesión de Óscar Rincón, central titular, y de Manuel Onteniente, que podría jugar la plaza de lateral. La línea de zagueros ha caído en las últimas jornadas en una espiral negativa, y

ante el Noja tendrá que recomponer totalmente la zaga, ya que tres de los defensas titulares están fuera de órbita, por uno u otro motivo. "Te descompone bastante el equipo" señala el técnico, que para completar la convocatoria tirará del jugador del filial Michel. Ante las importantes ausencias el propio preparador introduce la posibilidad de variar el sistema de juego empleado hasta el momento, y podría optar por un doble pivote en el centro del campo, que arropará

un poco más a la línea defensiva. Aunque de momento hay confianza en los jugadores que salten al campo. Otros sancionados del grupo II han sido: Soria (Burgos), Alvero (Calahorra), Dávila (Zaragoza), Riopedre y Katxorro (Cultural) por acumulación de tarjetas. Un partido de suspensión por doble amonestación y consiguiente expulsión a: Montes (Cultural). Un partido de suspensión por infracción de las reglas de juego determinante de expulsión a Duro (Burgos).

## Javier Muñoz ganó el V trofeo Restaurante del Club

**La Tribuna**

Javier Muñoz se proclamó campeón este domingo en el Club de Golf Villar de Olalla de la V edición del trofeo "Restaurante del Club".

El veterano jugador se impuso al más de medio centenar de jugadores que tomaron la salida, siendo el más regular en los 18 hoyos del recorrido, disputado bajo a modalidad individual stableford.

En la competición se obtuvieron grandes resultados, presentado la mejor tarjeta al final del recorrido Javier Muñoz, con ocho golpes bajo el par del campo, aunque Francisco Gómez, segundo clasificado final, también presentó idéntico marcador. La victoria se decidió entonces por handicap a favor del primero, que tiene un handicap más bajo que Gómez. La tercera plaza del podio fue para Eduardo García Olmeda, a un golpe de los dos que le

precedieron, con un buen registro de -7.

El mejor Approach, golpe de aproximación, fue para Miguel Ángel Osma, que también se llevó al mejor Drive.

Una vez concluido la competición se procedió a la entrega de trofeos, contando con la presencia del encargado del Restaurante del Club. Francisco Priego. Los primeros se llevaron un jamón para el primero y un lote para el resto.



Francisco Gómez, subcampeón.



Manolo Bago.

F.B./F-R

**Bago, tras su operación de rodilla, espera volver a finales de temporada**

**C. M.**

El jugador del Ciudad Encantada Manolo Bago ha pasado por fin por el quirófano para recomponer los ligamentos de su rodilla que se rompieron en el partido inaugural de esta liga.

La operación se ha realizado en la ciudad condal por los médicos del FC Barcelona, los mismos que le intervinieron anteriormente en la osteopatía de pubis que venía arrastrando desde que, como nos comenta el propio jugador, estaba en su etapa juvenil. La intervención de los galenos ha sido un éxito, y le han recompuesto su tendón maltrecho, utilizando las últimas tendencias en medicina deportiva, utilizando un ligamento existente y que tiene una función digamos secundaria. Ahora tras la convalecencia, la próxima semana le quitarán las grapas y puntos, empezará la recuperación del miembro. Se calcula que se perderá el grueso de la temporada, aproximadamente cuatro o cinco meses.

Siendo la principal ilusión del extremo andaluz el poder reaparecer a finales de Liga, esperando ayudar a su equipo, en los últimos partidos que espera sean trascendentes, donde el Ciudad Encantada se juegue sus opciones de estar arriba.

Es una lastima, ya que la lesión ha llegado en un momento inoportuno, tras haberse recuperado perfectamente durante el verano de sus problemas de pubis, volvió a caer esta vez con una lesión grave de rodilla, en el primer partido ante el Airtel Valencia, en una jugada desgraciada, en la que él sólo se dobló de mala manera la articulación. Lo único que le afecta más es que ha transcurrido un mes desde que cayó lesionado hasta que por fin ha sido operado. Tiempo que podía haberse servido para acelerar la recuperación.

*El grupo I es el más igualado con siete equipos empatados a puntos*

# Bar Prudens, el más goleador en la primera jornada de Fútbol-Sala

La Tribuna

El pasado fin de semana se ha disputado la primera jornada de los distintos campeonatos de Fútbol-Sala locales, que ha dejado los primeros líderes, Construcciones Triguero, en Preferente, Bar Prudens, D. Zarco y Mudanzas Valero de los grupos I, II y III respectivamente de la liga ordinaria.

Los resultados en los distintos grupos de competición han sido los siguientes:

**Categoría Preferente:** El Correo 2 - Mesón José, 0; Carboneras FS, 2 - Caf. Gran Vía, 3; Boni Bol, 3 - Asoc. Rooselvelt, 3; CD La Romana, 4 - Mesón La Tabanqueta, 0; Const. Triguero, 7 - San Ciro, 2; Gabamar, 3 - Bar Martín, 3; As. Asconta, 3 - Intelco S.L. Parrilla, 2. Clasificación: 1. Const. Triguero, 3 pts. 2. CD La Romana, 3. 3. El Correo Conquense, 3. 4. As. Asconta, 3.

**Grupo I:** Bar Prudens, 15 - Peña Conquense Athletic, 0; Bar Alvarez, 5 - Elect. Peláez, 4; Vitrea SD, 9 - Bar Lucas, 0; Proformas Al, 3 - SD Albalate, 0; Peluquería Tere, 2 - Aufarma, 4; Artepiedra, 1 - Los Atavicos, 2; Valverde FS, 7 - Infantas de España, 2. Clasificación: 1. Bar Prudens, 3 pts. 2. Vitrea SD, 3. 3. Valverde FS, 3. 4. Proformas Al., 3. 5. Auxfarma, 3; 6. Bar Alvarez, 3. 7. Los



En la primera jornada se lograron un buen número de goles.

Atavicos, 3.

**Grupo II:** Rac. Acc. Católica, 6 - Maypasa Arcas, 3; Caf. Sandalo, 2 - Pub Sildavia, 2; Villar de Olalla, 5 - Bodegas La Jara, 3; Rayo Valera, 2 - Topoba, 2; Spt. Acc. Católica, 1 - Dist. Zarco, 5; Bazar Futura - Cuenca FC (aplazado); Bar Hnos Martínez

- Gestoría Bussons. Clasificación: Dist. Zarco, 3 pts. 2. Rac. Acc. Católica, 3. 3. Gestoría Bussons, 3. 4. Villar de Olalla, 3. 5. Caf. Sandalo, 3.

**Grupo III:** Rentó Vadillos, 3 - Const. Formax, 2; Asoc. Vivir, 0 - Mudanzas Valero, 10; Recreativos Neymar, 3 - Urba-

nos CF, 1; La Clementina, 8 - Pub Revólver, 2; AD Castemares, 5 - Calavera Chillarón, 4; Rest. La Muralla, 9 - At. Bledos, 3. Clasificación: Mudanzas Valero, 3 pts. 2. La Clementina, 3. 3. Rest. La Muralla, 3. 4. Recreativos Neymar, 3. 5. AD Castemares, 3. 6. R. Vadillos, 3.



El CD Cuenca, sin sancionados.

## Alex del Belmonte, único jugador conquense sancionado

Efe - Cuenca

José M. Amaro Pérez "Amaro", portero del Toledo B, ha sido suspendido con cuatro partidos por agresión a un contrario por parte del Juez Unico del Comité de Competición de la Federación Territorial de Fútbol.

El resto de acuerdos correspondientes a la última jornada en el grupo XVII de Tercera División son los siguientes: suspender tres partidos a Miguel Angel López Alvarez "López", del Bolañego y Raúl Arrondo Moral "Arrondo" del CP Villarrobledo, ambos por doble amonestación e insultar al árbitro. Otra de las medidas tomadas es la suspensión por un partido por acumulación de amonestaciones a: Fernando Matea Moreno "Peque", del Almansa, Alejandro Collado Gómez "Alex" del Belmonte, Adrián Domínguez Laguna "Adrián" del Piedrabuena, Maximiliano Campos Campos "Maxi" del Puertollano y Pedro Sánchez de la Nieta Ogallar "Pedro" del Valdepeñas. Suspender un partido por doble amonestación y consiguiente expulsión a: Julio Martínez Cantero "Julio" del Hellín, Juan C. Carretero Simón "Juan Carlos" del Piedrabuena, Rafael Cobos Celada "Cobos" y Jesús Segovia Cerdón "Segovia" del Guadalajara, José A. Lomas Valentín "Lomas", del Socuéllamos y Manuel Delgado de la Torre "Delgado", del At. Teresiano. Suspender un partido por juego violento a Roberto Hernández Hernández "Roberto", del CP Villarrobledo.

En el apartado de técnicos, se suspende un partido por doble amonestación y consiguiente expulsión a Lorenzo Navarro Serna, entrenador del Tomelloso. En el capítulo de clubes, y referido al partido Almansa-UD Talavera, el Juez Unico multa con 10.000 pesetas al Almansa por incidentes leves de público, al lanzarse un bote vacío de refresco al terreno de juego durante el transcurso del juego. Se recuerda a todos los clubes, y en concreto al Almansa, la prohibición expresa que contempla la Ley del Deporte sobre la venta de botes de refrescos en las instalaciones deportivas.

# La Junta organiza cinco torneos regionales de modalidad juvenil

La Tribuna

La dirección general de Deportes junto a la de Juventud tienen previsto la organización de cinco competiciones deportivas juveniles y en las que preveen una participación de alrededor de 300 deportistas de toda la región.

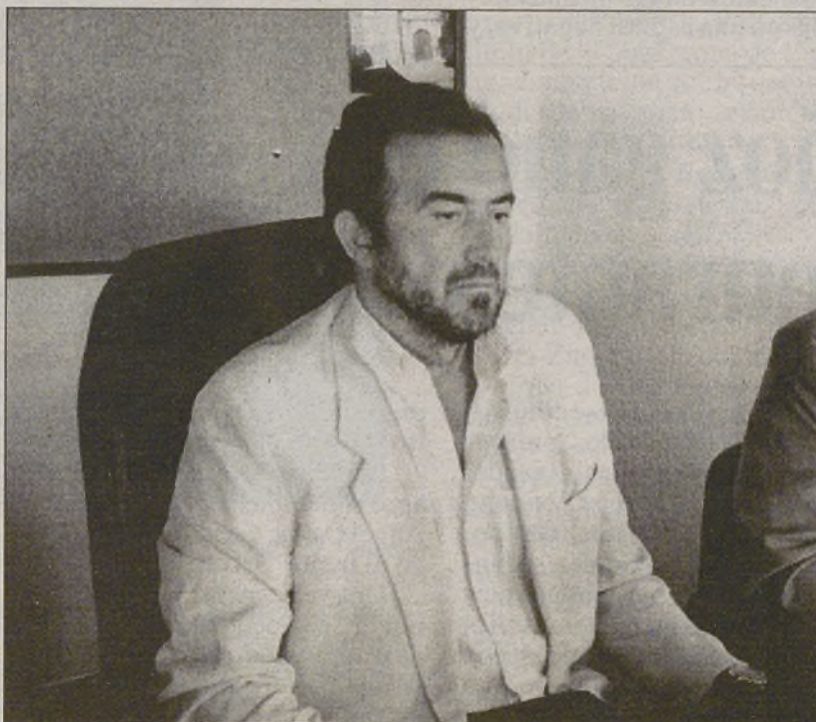
Las disciplinas son las siguientes: Ciclismo, Fútbol-Sala, Ajedrez, Tae Kwon Do y Tenis. La Junta organizará junto con las respectivas federaciones territoriales estas competiciones que comienzan este mismo fin de semana, con la disputa de la modalidad tenística, y se prolongarán hasta el 13 de diciembre. El último de los campeonatos será el de Ajedrez.

La competición se desarrollará en las instalaciones deportivas municipales de las sedes escogidas, y los participantes re-

sidirán en albergues juveniles dependientes de la dirección general de Juventud, departamento que dirige Roberto Tejada.

Los directivos federativos coinciden en la importancia de estos torneos, y sobre todo de la colaboración estrecha que mantienen con la Junta, así como la importancia de los mismos para promocionar y desarrollar la actividad deportivas entre los más jóvenes.

El director general de Deportes de la Junta de Comunidades, Francisco Javier Martín del Burgo, afirma que estos cinco torneos convocados por la Junta y las federaciones territoriales concentrarán a 300 jóvenes "y que Castilla La Mancha es la primera comunidad española, en términos absolutos, por el grado de participación de jóvenes en actividad deportiva directa" comentó Martín del Burgo.



El director general de Deportes está impulsando el deporte juvenil. F.B./F-R



**Bolsa del Trabajo**

**1**

**ANUNCIOS POR PALABRAS DE**

**La Tribuna de Cuenca**

**Tfno: 969.23.47.38**

**GUIA DEL ANUNCIANTE Y DEL LECTOR**

**Bolsa del Trabajo**

- 1**
- 1.- Administrativos
  - 2.- Servicio Domestico
  - 3.- Dependientes
  - 4.- Varios

**Bolsa del Automóvil**

- 2**
- 1.- Alquileres
  - 2.- Compras
  - 3.- Ventas
  - 4.- Varios

**Bolsa de los Servicios**

- 3**
- 1.- A. Matrimoniales
  - 2.- Consultas Médicas
  - 3.- Varios
  - 4.- Agradecimientos

**Bolsa de la Propiedad**

- 4**
- 1.- Ventas
  - 2.- Compras
  - 3.- Alquileres
  - 4.- Varios

**Bolsa de Servicios**

**3**

**3.3.- Varios**

**SE NECESITA CHICA PARA COMPARTIR PISO NUEVO, CALEFACCION, ECONÓMICO. Teléf.: 969-23 45 03, de 14 a 16 h y de 19 h en adelante, y 969-23 47 38, de 9 a 2 y 16 a 19 h.**

**POR JUBILACION VENDO FURGONETA VANETTE, parada y géneros paquetería. Llamar tfno.: 969- 36 46 37.**

**La Tribuna de Cuenca Tfno: 969.23.47.38**

**ORACION A SAN PANCRACIO**  
Abogado de los casos difíciles y desesperados. Reza nueve Avemarias, durante nueve días. Pide tres deseos, uno de negocios y dos imposibles. Al noveno día publica este aviso. Se cumplirá aunque no lo creas. **F.A.J.**

**ORACION A SAN PANCRACIO**  
Abogado de los casos difíciles y desesperados. Reza nueve Avemarias, durante nueve días. Pide tres deseos, uno de negocios y dos imposibles. Al noveno día publica este aviso. Se cumplirá aunque no lo creas. **P.E.A.**

**Bolsa de la Propiedad**

**4**

**Gesinar**

**EDIFICIO**  
Ctra. Almarcha. San Clemente. Cuenca.  
● Edificio de dos plantas de 850 m<sup>2</sup>. con planta alta destinada a viviendas y planta baja a garaje y local comercial.  
● Precio: 13.000.000 Ptas.  
**902 15 88 15**

**Anuncios clasificados en:**

**La Tribuna de Cuenca**

**Tfno: 969.23.47.38**

**Gesinar**

**LOCAL**  
Parque San Julián c/v. General Fanjul, 1. Cuenca.  
● Local comercial de 350 m<sup>2</sup>. con fachada a calle General Fanjul.  
● Precio: 30.000.000 Ptas.  
**902 15 88 15**

**Gesinar**

**VIVIENDA**  
C/ La Rambla, 2, 1º. San Clemente. Cuenca.  
● Vivienda con salón, cocina, aseo, cuarto de baño y 4 dormitorios.  
● Precio: 6.500.000 Ptas.  
**902 15 88 15**

**M CONSULTING INMOBILIARIA MANGANA**  
API 9007  
COMPRA-VENTA, PISOS, LOCALES, FINCAS RUSTICAS, TRASPASOS, ALQUILERES, VALORACIONES, HIPOTECAS, ETC. GESTION Y ASESORAMIENTO INMOBILIARIO  
Carretera, n.º 3, 1.º  
Tel. (969) 23 22 92 - 23 31 33 Fax 22 35 96 16002 CUENCA

**VENTA**

**COOPERATIVA ALFONSO VIII**, chalet de 4 plantas, 4 dorm., 2 baños, aseo, ático, garaje, patio, A ESTRENAR.

**CAÑADA SAN MARTIN**, chalet de 3 plantas, 240 m<sup>2</sup>, 5 dorm., 2 baños, bodega, garaje, parcela de 750 m<sup>2</sup>, A ESTRENAR.

**DIEGO JIMENEZ**, 90 m<sup>2</sup>, 4 dorm., 2 baños, calef., soleado.

**JOSE DE VILLAVICIOSA** (Zona Paseo San Antonio) apartamentos, 2 dorm., calef., ascensor, A ESTRENAR.

**REYESCATOLICOS**, 3 dorm, calef., trastero, reformado, exterior. 8.000.000 ptas.

**MOLINOS DE PAPEL**, 1.000 m<sup>2</sup>, 2 plantas, con patios y corrales, para reformar, todo exterior.

**MOLINOS DE PAPEL**, parcela rústica de 3.000 m<sup>2</sup>.

**HNOS. BECERRIL**. Piso de 3 dorm., con ático de 2 dormitorios, trastero, garaje.

**HNOS. BECERRIL**. Chalet unifamiliares, máximas calidades.

**RESIDENCIAL "AGUAS CLARAS"** (Detrás del Camino Cañete), próxima construcción de viviendas de 3 y 4 dormitorios, trastero, garaje, parquet, exteriores, máximas calidades, facilidades de pago.

**BELEN**. Casa de 3 plantas, 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, terraza, calefacción,

**NUEVA OCASION. DOCTOR FERRAN**. 4 dormitorios, calefacción, trastero.

**COLON**. 102 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, 2 baños, calefacción, exterior, totalmente reformado.

**LAS TORRES**. En construcción, 90 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, 2 baños, ascensor, calefacción, trastero.

**RAMON Y CAJAL**. 4 dormitorios, 2 baños, calefacción, trastero, INTERESANTE.

**RESIDENCIAL AGUAS CLARAS**

Nueva construcción. 3 y 4 dormitorios. Garaje y trastero. Céntricos. Máximas calidades. Facilidades de pago. Financiación a su medida. Llámenos sin compromiso. No pierda esta oportunidad.

**SANTA INES**. 3 dormitorios, calefacción, reformado.

**JABAGA**. Casa de 3 plantas, trastero, patio,

**NUEVA**, 8.500.000 ptas.

**LASTORRES**. 90 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, calefacción, ascensor, trastero, garaje, NUEVO.

**REYESCATOLICOS**. 1 dormitorio, calefacción, ascensor, garaje opcional, NUEVO.

**ANGEL DEL ALCAZAR**. 90 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, calefacción, 1ª planta.

**RESIDENCIAL "SAN ANTONIO"**: Pisos de 4 dorm, cocina amueblada, trastero, garaje, próxima entrega, excelentes calidades.

**RESIDENCIAL "SAN JOSE"**. 4 dormi, 2 baños, trastero, garaje, exteriores, nueva construcción, precios interesantes.

**RIO CABRIEL**. 4 dorm, 2 baños, garaje, trastero, amplia terraza.

**TERUEL**. Dúplex, 180 m<sup>2</sup>, 5 dorm, 2 salones, 2 plazas de garaje.

**CASCO ANTIGUO**. 75 m<sup>2</sup>, 2 dorm, calef, cocina amueblada, vistas a la Hoz del Júcar, NUEVO.

**OBISPO VALERO**: 40 m<sup>2</sup>, 1 dorm, 20 m<sup>2</sup> de cámara, reformado, 3.800.000 ptas.

**RONDA JULIAN ROMERO**. 240 m<sup>2</sup>, 6 dorm, 3 baños, jardín, calef, bodega, vistas a la Hoz del Júcar.

**AVDA. CASTILLA-LAMANCHA**. 120 m<sup>2</sup>, 5 dorm, 2 baños, cocina amueblada, calef, ascensor, trastero, garaje, NUEVO.

**AVDA. CASTILLA-LAMANCHA**. 2 y 3 dormi, calef, ascensor, mirador, A ESTRENAR.

**CARRETERIA**: 100 m<sup>2</sup>, calef, ascensor, IDEAL OFICINAS, INTERESANTE.

**ALQUILER DE PISOS CON O SIN MUEBLES DESDE 28.000 Ptas.**

**COLON**: 2 y 3 dorm, duplex, 4 dorm, calef, ascensor, trastero, garaje, NUEVOS.

**CESAR GONZALEZ RUANO** (Residencial San José), 3 dormi, 2

baños, cocina amueblada, trastero, garaje.

**DIEGO JIMENEZ**. 130 m<sup>2</sup>, calef, ascensor, vistas.

**DIEGO JIMENEZ**. 3 dormi, 2 baños, cocina amueblada, trastero, garaje, NUEVO.

**FERMIN CABALLERO**. 150 m<sup>2</sup>, 1ª planta, acondicionado, IDEAL OFICINAS.

**VALERIA**: 80 m<sup>2</sup>, 3 dormi, calef, terraza.

**JABAGA**: Casa de 120 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, salón con chimenea, bodega, patio, acceso por dos calles, OCASION.

**PALOMERA**. Casa de 2 plantas, 110 m<sup>2</sup>, 3 dorm, calef.

**CHILLARON**. Parcelas desde 500 m<sup>2</sup>, en el casco urbano, PRECIO INTERESANTE.

**SAN COSME (A. González)**. 4 dormitorios, 2 baños, trastero, garaje, exterior.

**CERVANTES**. 4 dormitorios, para reformar, 5.000.000 ptas.

**AVDA. LOS ALFARES**: 4 dormitorios, calefacción, trastero.

**CARRETERIA**: 2 dor-

mitorios, calefacción, ascensor, 2 trasteros, terraza a Carretera.

**COLON**: 160 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, calefacción, 2 trasteros, terraza de 50 m<sup>2</sup>.

**COLON**: 2 dormitorios, calefacción, ascensor, parquet, A ESTRENAR, desde 12.150.000 ptas.

**DIEGO JIMENEZ**: 80 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, calefacción, trastero, 7.500.000 ptas.

**RAMON Y CAJAL**: 1 dormitorio, calefacción, ascensor, INTERESANTE.

**TIRADORES**: Casa de 3 plantas, 2 dormitorios, calefacción, A ESTRENAR.

**SARGAL**: 120 m<sup>2</sup>, 5 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, calefacción, ascensor, terraza, exterior.

**CHALET EN EL CLUB DE GOLF VILLAR DE OLALLA OPORTUNIDAD**



TELÉFONOS DE INTERES



**SEGURIDAD CIUDADANA**

Policía Nacional .....	091
Comisaría de Policía .....	23 23 02
Policía Municipal .....	22 48 59
Guardia Civil .....	22 05 00
Protección Civil .....	22 25 11
Bomberos .....	22 10 80



**SERVICIOS SANITARIOS**

Cruz Roja .....	23 01 31
Hospital Virgen de la Luz .....	22 42 11
INSALUD .....	22 34 51



**AGUA, ELECTRICIDAD**

Averías agua .....	22 21 17
Averías electricidad .....	22 09 54



**TRANSPORTES**

RENFE .....	22 07 20
Estación autobuses .....	22 70 87
Vehículos de alquiler .....	23 41 48



**ADMINISTRACION**

Ayuntamiento de Cuenca .....	21 16 00
Ayuntamiento - Alcaldía .....	21 20 41
OMIC .....	21 13 58
Economía y Hacienda .....	21 10 23

Jefatura de Tráfico .....	22 21 56
Delegación de Defensa .....	21 21 12
Oficina de Turismo .....	23 21 19
Obras Públicas y Transportes .....	22 00 50
Educación y Ciencia .....	22 20 51
Trabajo y Seg. Social .....	22 02 12
Asuntos Sociales .....	22 32 61
Industria y Energía .....	17 88 00
Agricultura .....	17 83 00
Cultura .....	21 21 49
Sanidad .....	21 20 00
Diputación Provincial .....	17 71 77



**TELEFONICA**

Averías .....	002
Información .....	003
Oficinas .....	004
Despertador .....	096



**VARIOS**

Correos .....	22 40 16
Audiencia .....	22 41 18
Auditorio .....	22 27 97
Asoc. Artesanos de Cuenca .....	22 82 06
Recogida de Residuos .....	23 19 36
Cámara de Comercio .....	22 23 51
Fundación de ayuda contra la drogadicción .....	900 16 15 15
Información Toxicológica Nacional .....	91 562 04 20
Ayuda en Carretera .....	91 742 12 13
Tele-Ruta .....	91 535 22 22
Teléfono de la Esperanza .....	91 459 00 50

EFEMÉRIDES DEL DIA 30 DE OCTUBRE

- 1340.- Fuerzas cristianas de Castilla y Portugal derrotan a las musulmanas en la batalla del Salado, una de las más decisivas de la Reconquista.
- 1520.- Carta de Hernán Cortés a Carlos I, desde México, en la que comunica al Emperador que le ha dado el nombre de Nueva España al territorio donde se había establecido.
- 1813.- Guerra de la independencia: capitulación de las tropas francesas en Pamplona.
- 1822.- Congreso de Verona, en el que las potencias monárquicas europeas acuerdan la intervención armada en España a favor de Fernando VII, incómodo con los gobiernos liberales.
- 1864.- Paz de Viena, que pone fin a la guerra que libraba Dinamarca con Prusia y Austria. Es la primera gran victoria de Bismarck.
- 1883.- Insurrección en Belgrado (Serbia), que duró 15 días y terminó con la ejecución de dos de sus cabecillas.
- 1907.- Un terremoto destruye la ciudad de Karatoch (Asia Central), donde perecen casi todos sus 15.000 habitantes.
- 1910.- Se celebra en Barcelona el congreso constitutivo de la Confederación Nacional del Trabajo (CNT), sindicato de ideología anarquista.
- 1938.- Anexión de los Sudetes por Alemania y desmembramiento de Checoslovaquia.
- La emisión radiofónica de «La guerra de los mundos», de H.G. Wells, realizada por Orson Welles, provoca el pánico en varias ciudades de EE. UU.
- 1943.- Segunda Guerra mundial: el general estadounidense Dwight Eisenhower es nombrado comandante supremo de las tropas aliadas para la invasión de Francia.
- 1946.- Finalizan las hostilidades entre los franceses y el Vietminh (Liga por la independencia del Vietnam).
- 1965.- Ben Barka, jefe de la oposición socialista marroquí, es secuestrado en París.
- 1968.- Inauguración del Teatro Calderón de la Barca de Barcelona.
- 1975.- El príncipe Juan Carlos de Borbón asume interinamente la Jefatura del Estado español por enfermedad del general Franco.

AGENDA CULTURAL

**CUENCA CAPITAL Y PROVINCIA**

**Museo de Arte Abstracto Español**

Exposición "José Guerrero: obra sobre papel (1970-1985)". Del 28 de julio al 22 de noviembre.

**Fundación Antonio Pérez**

Antiguo Convento de las Carmelitas. Obra gráfica de numerosos pintores perteneciente a la colección del fundador.

**Teatro-Auditorio**

-Día 30 de octubre. Teatro Cómico "El club de las estrellas", con Quique Camoiras.

20:00 y 23:00 horas. -Día 3 a 6 de noviembre. "La Generación del 98" Campaña de Teatro en la escuela. 10:30 horas

**Galería de Arte "La Escalera"**

Exposición "Cuadros iguales" de Álvarez Plágaro. Del 6 al 31 de octubre.

**Galería de Arte "Pilares"**

Exposición de Adolfo G. de la Iglesia. Del 23 de octubre al 11 de noviembre.

**Círculo de la Constancia**

Exposición de M<sup>a</sup> Cruz P. Arlucea. Del 15 al 30 de octubre.

**Galería de Arte Jamete**

Exposición de Miranzos.

Del 23 de octubre al 12 de noviembre.

**Sala de Exposiciones Lope de Vega**

Exposición de José Ramón Bustos. Del 16 de octubre al 5 de noviembre.

**Salas de Exposiciones de la CCM.**

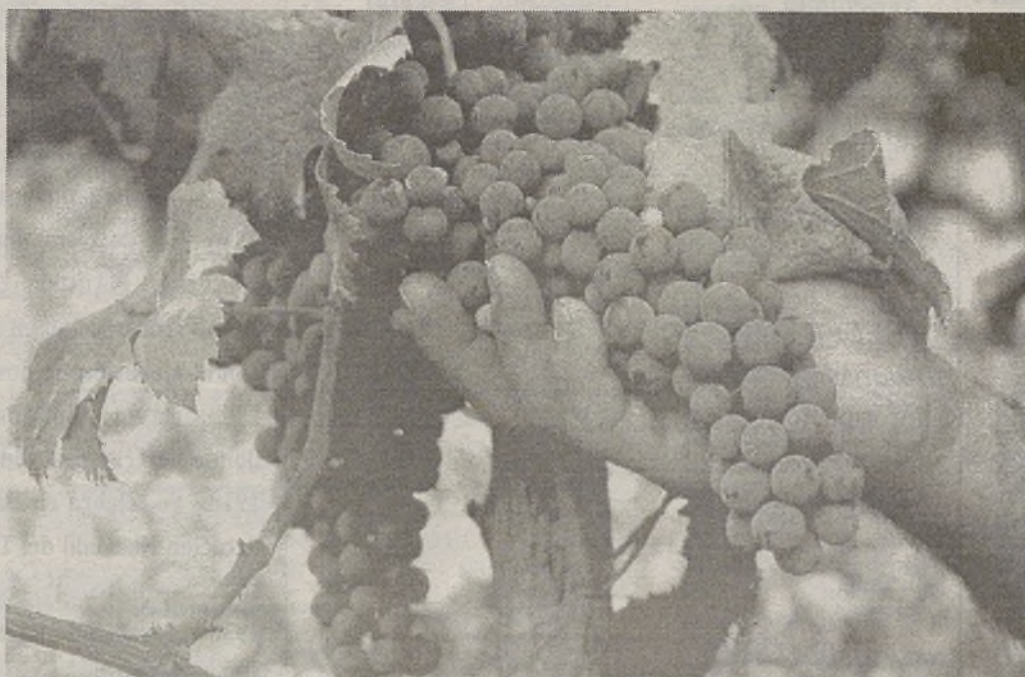
Exposición de pintura de Agustín Sánchez "Garren". Exposición Antológica de Luis Santapau. Del 19 al 31 de octubre.

**Sala Capitular de la Catedral**

Exposición sobre San Julián. Hasta el día 31.

**Galería de Arte "Paul Klee" (Saelices)**

Exposición de pintura de Armando Gaviglia. Del 30 de octubre al 15 de noviembre.



Consumiendo productos  
de nuestra tierra  
ayudamos a  
nuestras  
empresas  
e invertimos  
en nuestro futuro.

Es un mensaje de

**La Tribuna**  
de Cuenca

DIARIO INDEPENDIENTE



La Tribuna

# TELEVISION

Estrena una nueva sección, "El rincón del pescador"

# Regresa a La 2 el espacio "Jara y sedal"

José PRIETO

El programa de La 2 dedicado a la caza y la pesca «Jara y sedal» vuelve hoy a la programación de esta cadena con nuevos reportajes y con la intención de concienciar a los aficionados acerca de los valores ecológicos y de las conductas que se han de seguir para preservar las especies naturales y el entorno medioambiental. Esta nueva entrega del programa mantiene los reportajes de producción propia y la actualidad a través de todas aquellas noticias que rodean el mundo de la caza, la pesca y el medio ambiente, pero cuenta con la novedad de la sección «El rincón del pescador». En esta sección,



El respeto por el medioambiente es el principal objetivo de "Jara y sedal".

según uno de sus editores, Fernando Alvarez de Sotomayor, «se resolverán todas las dudas con las que se puede encontrar un pescador, o explicar la confección de un señuelo artificial para la pesca como moscas, cucharillas, peces ondulantes», etc.



Protagonistas de un manga.

## Los manga: los tebeos japoneses

Los manga, literalmente «imagen divertida», son los tebeos japoneses que gente de todas las edades lee a toda velocidad en el metro o en el autobús y es un mercado que mueve al año millones de yenes. En estos días se celebra en La Farga de Hospitalet (Barcelona) el IV Salón del Manga y coincidiendo con él La 2, en su «Noche temática», se centra esta semana en los manga, creados en 1947 por Osamu Tezuka. Esta «Noche temática» se estructura en diferentes par-

tes que intercalan, en pequeños espacios, la información sobre la cultura del manga con fragmentos de dibujos animados.

Baratos e impresos en papel reciclado, un japonés alcanza a leer 320 páginas en 20 minutos, por lo que no vacila en tirarlo a la papelera una vez leído. «La noche del manga» comienza con «anima nipón», donde podremos ver seis breves fragmentos que recorren todos los aspectos -origen, industria, estética- del fenómeno del manga en Japón. El documental entra en el Museo Osamu Tezuka, el fundador del manga y el equivalente a lo que Walt Disney significa en Estados Unidos, y padre de Astro Boy, un personaje casi mítico en Japón. También en pequeños fragmentos, la Noche temática se centra en los mejores realizadores, escuelas, técnicas y estudios donde se realizan las numerosas películas de animación japonesa.

«Robot carnaval» es el título del largometraje de la noche, dividido en varios fragmentos, realizado en 1987 por los más prestigiosos creadores de películas de animación japonesas.

Finalmente, y en «El manga en Europa», veremos cómo en busca de nuevos argumentos para sus historias de mangas, los japoneses han decidido descubrir guionistas en Europa.

Lotería Nacional		SORTEO 87/98		SORTEO DEL DÍA 29 DE OCTUBRE DE 1998						LOTERÍA NACIONAL	
SORTEO DEL JUEVES				Seis series de 100.000 billetes cada una Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a cada una de las seis series de los números premiados, clasificados por su cifra final Estos premios podrán cobrarse hasta el día 29 de enero de 1999, INCLUSIVE							
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9		
Número Pesetas	Número Pesetas	Número Pesetas	Número Pesetas	Número Pesetas	Número Pesetas	Número Pesetas	Número Pesetas	Número Pesetas	Número Pesetas		
48300.....50.000	48301.....55.000	48302.....55.000	48303.....50.000	48304.....50.000	48305.....55.000	48306.....50.000	48307.....50.000	48308.....50.000	48309.....50.000		
48310.....50.000	48311.....55.000	48312.....55.000	48313.....50.000	48314.....50.000	48315.....55.000	48316.....50.000	48317.....50.000	48318.....50.000	48319.....50.000		
48320.....50.000	48321.....55.000	48322.....55.000	48323.....50.000	48324.....50.000	48325.....55.000	48326.....50.000	48327.....50.000	48328.....50.000	48329.....50.000		
48330.....50.000	48331.....55.000	48332.....55.000	48333.....50.000	48334.....175.000	48335.....55.000	48336.....50.000	48337.....50.000	48338.....50.000	48339.....80.000		
48340.....50.000	48341.....55.000	48342.....55.000	48343.....50.000	48344.....50.000	48345.....55.000	48346.....60.000	48347.....50.000	48348.....50.000	48349.....50.000		
48350.....50.000	48351.....55.000	48352.....55.000	48353.....50.000	48354.....50.000	48355.....55.000	48356.....50.000	48357.....50.000	48358.....50.000	48359.....50.000		
48360.....50.000	48361.....55.000	48362.....55.000	48363.....50.000	48364.....50.000	48365.....55.000	48366.....50.000	48367.....50.000	48368.....50.000	48369.....50.000		
48370.....50.000	48371.....55.000	48372.....55.000	48373.....50.000	48374.....50.000	48375.....55.000	48376.....50.000	48377.....50.000	48378.....50.000	48379.....50.000		
48380.....50.000	48381.....1.205.000	48382.....50.000.000	48383.....1.200.000	48384.....50.000	48385.....55.000	48386.....50.000	48387.....50.000	48388.....50.000	48389.....50.000		
48390.....50.000	48391.....55.000	48392.....55.000	48393.....50.000	48394.....50.000	48395.....55.000	48396.....50.000	48397.....60.000	48398.....50.000	48399.....50.000		
95600.....50.000	95601.....55.000	95602.....55.000	95603.....50.000	95604.....50.000	95605.....55.000	95606.....50.000	95607.....50.000	95608.....50.000	95609.....50.000		
95610.....50.000	95611.....55.000	95612.....55.000	95613.....50.000	95614.....50.000	95615.....55.000	95616.....50.000	95617.....50.000	95618.....50.000	95619.....50.000		
95620.....50.000	95621.....55.000	95622.....55.000	95623.....50.000	95624.....50.000	95625.....55.000	95626.....50.000	95627.....50.000	95628.....50.000	95629.....50.000		
95630.....50.000	95631.....55.000	95632.....55.000	95633.....50.000	95634.....50.000	95635.....55.000	95636.....50.000	95637.....50.000	95638.....50.000	95639.....60.000		
95640.....50.000	95641.....55.000	95642.....55.000	95643.....50.000	95644.....50.000	95645.....55.000	95646.....60.000	95647.....50.000	95648.....50.000	95649.....50.000		
95650.....50.000	95651.....55.000	95652.....55.000	95653.....50.000	95654.....50.000	95655.....55.000	95656.....50.000	95657.....50.000	95658.....50.000	95659.....50.000		
95660.....50.000	95661.....661.500	95662.....10.005.000	95663.....656.500	95664.....50.000	95665.....55.000	95666.....75.000	95667.....50.000	95668.....50.000	95669.....50.000		
95670.....50.000	95671.....55.000	95672.....55.000	95673.....50.000	95674.....50.000	95675.....55.000	95676.....50.000	95677.....50.000	95678.....50.000	95679.....50.000		
95680.....50.000	95681.....55.000	95682.....80.000	95683.....50.000	95684.....50.000	95685.....55.000	95686.....50.000	95687.....50.000	95688.....50.000	95689.....50.000		
95690.....50.000	95691.....55.000	95692.....55.000	95693.....50.000	95694.....50.000	95695.....55.000	95696.....50.000	95697.....60.000	95698.....50.000	95699.....50.000		
<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>		
.....	1.....5.000	8382.....205.000	2893.....125.000	8334.....125.000	425.....30.000	666.....25.000	97.....10.000	0258.....125.000	8189.....125.000		
.....	.....	142.....30.000	003.....25.000	534.....25.000	5.....5.000	46.....10.000	.....	078.....25.000	39.....10.000		
.....	.....	382.....80.000	063.....25.000	.....	.....	.....	.....	328.....25.000	.....		
.....	.....	752.....30.000	193.....25.000	.....	.....	.....	.....	.....	.....		
.....	.....	82.....30.000	813.....25.000	.....	.....	.....	.....	.....	.....		
.....	.....	2.....5.000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....		
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....		
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....		

ESTE SORTEO ADJUDICA 2.127.000 DÉCIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE DE 2.096.748.000 PESETAS

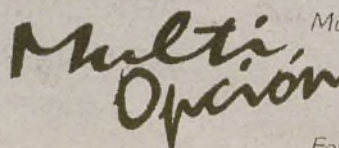
<b>PREMIO ESPECIAL</b> 195.000.000 Ptas. Núm. 48382 PRIMER PREMIO	FRACCIÓN	SERIE	PREMIO ACUMULADO
	2.ª	1.ª	200.000.000

### INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA

- Comprueba si la fecha del sorteo y el dibujo que figuran en la parte superior de la lista coinciden con los de tu billete o décimo.
- En cada columna, y sólo en ella, están todos los premios y reintegros que han correspondido a todos los números que terminan con la cifra grande que la encabeza, clasificados en dos grupos: números completos y terminaciones.
- Vea al en la columna de números aparece el que Ud. juega y, si así fuera, a la derecha encontrará acumulado el importe total de los premios que han correspondido a su billete, con excepción de los especiales que figuran ya acumulados en el recuadro inmediatamente anterior a estas instrucciones.
- Si no está su número completo puede tener premio en el grupo terminaciones. Si las hay de cuatro cifras y su número las tiene igualmente dispuestas, a la derecha encontrará el total de premios que han correspondido a todos los números que terminan con esas cuatro cifras.

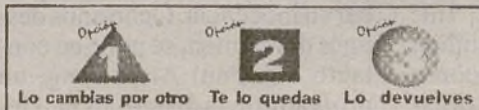
Si no tiene premio por terminación de cuatro cifras, o no las hay, proceda en la misma forma para las terminaciones de tres cifras, así sucesivamente hasta las cifras y reintegros que le correspondan.

## 25.000 personas disfrutaron siempre de coche nuevo



Multi Opción es el sistema inventado por Ford para disfrutar siempre de coche nuevo. Hoy más de 25.000 clientes avalan la seriedad y experiencia que sólo encontrarás en la Red de Concesionarios Ford. Infórmate en tu concesionario y rechaza imitaciones.

háblenos  
902 442 442  
www.ford.es



RED FORD DE CASTILLA-LA MANCHA



## TVE conmemora el centenario del 98 con series documentales

TVE comenzará a emitir, a partir del 8 de noviembre, la serie documental dramatizada «El 98», primera del ciclo «Commemoración del 98», producción que presenta, desde los diferentes puntos de vista, una imagen de lo que fue un año histórico en el panorama político, social y cultural. La serie «Commemoración del 98» se engloba en tres apartados, «El 98», que ha contado con un presupuesto de 90 millones de pesetas; «Biografías del 98» y «Nombres del 98», de seis capítulos cada uno y cuya duración supera las 20 horas.

El primer capítulo de «El 98», titulado «La guerra de los diez años», de una duración de 55 minutos, se emitirá el segundo domingo de noviembre, en La 2, a partir de las 21,45 horas. En la presentación del documental «El 98», su director y realizador, Angel Peláez, explicó que una de las máximas preocupaciones fue acercar lo más posible al espectador los escenarios donde ocurrieron los conflictos y abordarlos desde todos los puntos de vista para, de este modo, acabar con los tópicos existentes sobre «el desastre del 98». «El 98» narra cronológicamente los acontecimientos de los conflictos acaecidos, desde 1868 hasta 1898, entre Cuba, Estados Unidos, Filipinas, Puerto Rico y España.

El director del Área Cultural de TVE, Rafael Martínez, adelantó que las tres series documentales se emitirán en La 2, aunque por el momento no hay fecha fijada para «Biografías del 98» y «Nombres del 98», y explicó que la franja horaria elegida para «El 98» es un segmento consolidado para este tipo de series. Por su parte, el guionista de la serie, Adriano Gómez, resaltó que la producción de TVE es la que más se adapta a lo que ocurrió en ese año histórico, ya que, en su opinión, «es la más plural» de las emitidas hasta el momento en las televisiones sobre esta cuestión.

En este sentido, el productor de «Commemoración del 98», José Carbajo, explicó que en la serie, que ha tardado más de un año en rodarse, se ha hecho una exhaustiva labor de documentación y se ha contado con la colaboración de historiadores, además de la de fundaciones y organizaciones de EEUU y Cuba.

Entre estas colaboraciones, los creadores destacaron los testimonios ofrecidos por dos expertos de la Comisión Ricover, encargada de estudiar las causas del hundimiento del acorazado americano Maine, quienes confirmaron que la explosión que originó el hundimiento fue fortuita.

### Claudia Cardinale estará hoy en "¿Qué apostamos?"

La actriz Claudia Cardinale, protagonista de famosas películas realizadas tanto en Italia como en Estados Unidos y que se inició en el cine con «La chica de la maleta», estará hoy por la noche en el plató de «¿Qué apostamos?». Acompañarán como invitados a Claudia Cardinale el torero Jesulín de Ubrique y Azúcar Moreno.

### El Canal Disney estrenará un concurso dedicado al fútbol

El Canal Disney, que se ofrece por Canal Satélite digital, estrenará el próximo día 3 un concurso relacionado con el mundo del fútbol, en el que los participantes formarán desde sus casas su propio equipo. «La liga Disney» consiste en la participación de jóvenes que desde sus casas envían al programa su equipo ideal de once jugadores escogidos entre las grandes figuras de la Liga Española. Cada martes, los equipos que concursan en el programa sumarán o restarán puntos, dependiendo de la jornada liguera.

### López Amor se defiende en la Comisión de Control

El director general de RTVE, Fernando López Amor, dijo ayer que el trato, por parte de RTVE, a todas las fuerzas políticas en las recientes elecciones en el País Vasco ha sido «correcto».

El director general, en su comparecencia en la Comisión de Control de RTVE en el Congreso, respondió así a las críticas realizadas por el diputado del PNV José Juan González de Txabarri, quien afirmó que TVE tenía como objetivo excluir a los nacionalistas.



#### "La entrenadora"

La 2. 11,00  
Dir: Bud Townsend. Int: Cathy Lee Crosby, Michael Biehn. EEUU. 1978.

El equipo de baloncesto de un instituto atraviesa una crisis que no parece resolverse con la destitución del entrenador. El director del centro contrata los servicios de Randy, galardonado atleta, que resulta ser una mujer bellísima.

#### "Juego a vida o muerte"

Tele 5. 16,00  
Dir: Tim Matheson. Int: Corbin Bernsen, Ted McGinley.  
Un padre de familia ve cómo su vida cambia de manera drástica cuando después de un encuentro casual en un bar cono-

ce a un hombre. Este empezará a tener un comportamiento más que obsesivo y algo patológico con él y su familia. Ahora vive una auténtica pesadilla, por ello recurre a los servicios del detective McKinley, que tiene una empresa de investigación privada, y con su ayuda intentará solucionar la situación.

#### "Causa justa"

Tele 5. 22,00  
Bobby Earl, un condenado a la silla eléctrica por el asesinato de una muchacha, trata de probar su inocencia. Ocho años después del crimen, se pone en contacto con Paul Armstrong, un profesor de la Facultad de Derecho. Armstrong comienza a investigar y encuentra una se-

rie de pruebas nuevas que trata de presentar para su defensa, pero se da cuenta de que no están interesados en ellas Bobby es «su asesino».

#### "El seductor"

Antena 3. 23,45  
Dir: José Luis García Sánchez. Int: María Barranco, Antonio Hortelano, Santiago Ramos. ESP. 1994.

La vida cotidiana de Cosme, un adolescente de 15 años, se ve alterada con la llegada de una nueva vecina, Merche, que viene a ocupar con su marido el chalet próximo al suyo. Cosme se siente atraído por la mujer y finge suspender 4 asignaturas y así evitar las vacaciones con sus padres y hermana pequeña.

ANUNCIESE EN

**La Tribuna**  
de Cuenca

DIARIO INDEPENDIENTE

Invierta en la mejor publicidad

Su periódico



969 234738

(Preguntar por Srta. Remedios)

La programación de hoy

	La Primera tve1	La 2	Antena 3	Tele 5	Canal +	Tele Madrid
<b>mañana</b>	06,00 CANAL 24 HORAS	06,00 EURONEWS	06,15 LAUREL Y HARDY (SERIE)	05,45 AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES	07,35 ABC WORLD NEWS CON PETER JENNINGS	07,35 EL MUNDO DE BEAKMAN
	07,30 TELEDIARIO MATINAL	06,30 EL ARRECIFE DE CORAL	06,35 AQUELLOS MARAVILLOSOS AÑOS (SERIE)	06,00 INFORMATIVOS TELE CINCO	08,00 AVANCE. REDACCION (P+ó-Xó:)	08,00 BUENOS DIAS MADRID
	09,00 LOS DESAYUNOS DE TVE	07,00 THAT'S ENGLISH	07,20 CLUB MEGATRIX	06,30 INFORMATIVOS TELE CINCO	08,10 (P+ó-Xó:)	09,05 MADRID MAGICO
	Espacio de tertulia.	07,15 THAT'S ENGLISH	09,00 EL PRIMER CAFE	10,00 AUTOPISTA HACIA EL CIELO	09,00 TELESERIE: Una comisaria de escándalo.	09,30 SIGNO A SABER
	09,50 CAFE CON AROMA DE MUJER	07,30 CON MUCHA MARCHA	10,00 HOY, DE MAÑANA	11,00 COCINA CON FUNDAMENTO	11,01 CINE: «Protección en la sombra». 1995.	10,00 TELENOTICIAS
	11,15 SABER VIVIR	09,30 EMPLEATE A FONDO	11,50 QUIEN DA LA VEZ (SERIE)	11,15 DIA A DIA	12,39 PIEZAS (P+ó-Xó:)	10,30 MADRID DIRECTO
	12,45 ASI SON LAS COSAS	10,00 TV. EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER	12,50 EL COCHE FANTASTICO (SERIE)	Programa presentado por María Teresa Campo.	13,00 (P+ó-Xó:)	11,35 HUDSON STREET
	13,50 NOTICIAS	11,00 LA PELICULA DE LA MAÑANA	13,55 PADRES FORZOSOS	14,00 EL JUEGO DEL EUROMILLON	13,30 LOS 40 PRINCIPALES	12,00 LOCO POR TI
	13,55 INFORMATIVO TERRITORIAL	«La entrenadora» 1978/92 minutos	14,25 COSAS DE CASA (SERIE)	14,30 INFORMATIVOS TELE CINCO	14,00 MAS DEPORTE	12,25 LA CRUDA REALIDAD
	14,25 CORAZON DE OTOÑO	13,00 CON MUCHA MARCHA	15,00 NOTICIAS	Informativo.	14,55 AVANCE. REDACCION	12,50 CYBERCLUB
15,00 TELEDIARIO -1	15,15 SABER Y GANAR	15,45 EL TIEMPO			- MR. BOGUS	
15,45 EL TIEMPO					- EL OSO YOGUI	
						- TOM Y JERRY
						13,55 TELENOTICIAS Resumen informativo.
<b>tarde</b>	15,55 CALLE NUEVA	15,45 GRANDES DOCUMENTALES	15,55 SABOR A TI	15,30 AL SALIR DE CLASE	15,00 TELESERIE: Friends.	15,30 CON T DE TARDE
	Serie de producción propia.	VIDA SALVAJE: Guepardos con Holly Hunter	Espacio diario de variedades presentado por Ana Rosa Quintana con la colaboración de Mon Santiso.	16,00 CINE	15,30 NATIONAL GEOGRAPHIC.	Terelu Campos presenta este magazine, que incluye entrevistas, reportajes, concursos, música, debate y tertulia.
	16,40 LUZ MARIA	JARA Y SEDAL	18,55 AMBICIONES	«Juego a vida o muerte».	16,23 CINE: «La bella mafia (I)»	17,45 LA HORA DE MARI PAU
	Telenovela protagonizada por Angie Cepeda y Mariela Alcalá.	"Crónica de la temporada de caza y el rincon del pescador.	Serie diaria.	D: Tim Matheson. I: Corbin Bernsen, Ted McGinley.	17,47 CINE: «El Ultimo hombre» 1997.	Programa diario de entrevistas presentado por Mari Pau Domínguez.
	18,30 DIGAN LO QUE DIGAN	17,20 DOCUMENTAL: UNIVERSO INSOLITO Y CERCANO	19,30 ALTA TENSION	18,00 ANA	19,25 DETRAS DE LA CAMARA	19,00 MADRID DIRECTO
	Espacio diario presentado por Jaime Bores.	17,50 HYAKUTAKE	20,20 IMPACTO TV	Espacio diario presentado por Anga García Lozano.	20,00 TELESERIE	Con Marta Fernández.
	20,00 GENTE	19,00 BLOSSOM	Espacio que ofrece imágenes impactantes que son grabadas por videóaficionados con cámaras domésticas.	20,00 EL SUPER.	20,30 LO + PLUS	20,30 TELENOTICIAS
	Magazine presentado por Pepa Bueno, en sucesos, y Jose Toledo en sociedad.	19,30 MISION TOP SECRET	21,00 NOTICIAS -2	HISTORIAS DE TODOS LOS DIAS	21,25 CONTRARRELOJ	Con Alfonso García y Susana Pfignsten.
	21,00 TELEDIARIO -2	20,00 INFORMATIVO TERRITORIAL	Resumen informativo.	Serie diaria de producción española	21,35 REDACCION. NOTICIAS	
	21,45 EL TIEMPO	20,30 ENFERMERAS	21,45 EL TIEMPO	20,30 INFORMATIVOS TELE CINCO	Resumen informativo.	
	21,00 QUATRO		Informativo.			
<b>noche</b>	21,50 QUE APOSTAMOS	21,30 VIVIR CON MR. COOPER	21,55 ESOS LOCOS BAJITOS	21,30 TELECUPOON	21,52 LAS NOTICIAS DEL GUINOL	21,30 TODO DEPENDE
	Invitados de hoy: Azucar Moreno, Jesulin de Ubrique y Claudia Cardinale.	22,00 LA 2 NOTICIAS	23,45 ULTIMA SESION	21,35 FERNANDEZ Y FAMILIA	22,00 ESTRENO C +	MADRID NOCHE, TELENOTICIAS ULTIMA EDICION
	01,00 TELEDIARIO-3	22,25 EL TIEMPO	«El Seductor» 1994/87 minutos	22,00 CINE CINCO ESTRELLAS	«La sombra del diablo». 1997.	01,45 TREINTA MINUTOS
	Resumen informativo.	22,30 LA NOCHE TEMATICA	España	«Causa justa» (1995)	D: Alan J. Pakula. I: Harrison Ford, Brad Pitt.	«Saliendo de las sombras»
	01,45 CINE DE MADRUGADA	«La noche de los Manga»	D: Jose Luis García Sanchez	D: Arne Gilmcher	23,49 GOLF: VOLVO MASTERS	02,30 CINE: SALA DE MADRUGADA
	«Un asesino entre nosotros» 1990/88 minutos	02,00 CINE CLUB	I: María Barranco, Antonio Hortelano	I: Sean Connery, Balir Underwood.	CINE X	«El potentado». 1959. 102 minutos.
	Estados Unidos	SESION DE REPERTORIO I	La vida cotidiana de Cosme, un adolescente de 15 años, se ve alterada con la llegada de una nueva vecina, Merche, que viene a ocupar con su marido el chalet próximo al suyo.	00,15 NIKITA	CARNAVAL DE PASIONES	D: Joseph Pevney. I: Natalie Wood, Dean Jagger.
	D: Peter Levin	«Cazador blanco corazón negro» 1990/107 minutos	01,40 NOTICIAS-3	02,15 INFORMATIVOS TELE CINCO	CINE	04,15 INFORMACION CULTURAL DE LA COMUNIDAD AUTONOMICA
	I: Jasmine Guy, Anna Maria Horsford.	1990/107 minutos	02,20 LOS INTOCABLES	02,45 COMO SE HIZO	«Viaje al principio del mundo». 1997.	
	03,20 CORAZON DE OTOÑO (Repetición)	03,50 CINE CLUB		03,15 INFOCOMERCIALES	04,59 CINE	
03,50 TELEDIARIO-4	SESION DE REPERTORIO II		MADRUGADA DE CINE	«El perdón». 1997.		
	«A pleno Sol» 1959/110 minutos		«El color de la ambición» (1991)	06,27 DOCUMENTAL		
	D: Rene Clement		D: Herbert Ross	«El revolucionario doctor spock».		
			I: John Cusack, James Spader.			



La Tribuna de Cuenca

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Recorte y envíe este cupón a LA TRIBUNA de Cuenca - C/ Cervantes, 18 (antiguo 26) - Telf. 969 23 47 38 - CUENCA

NOMBRE

N.I.F./C.I.F.

DOMICILIO

LOCALIDAD

TELEFONO

DATOS BANCARIOS

BANCO/CAJA DE AHORROS:

SUCURSAL/AGENCIA:

LOCALIDAD:

Nº Cuenta

Entidad Oficina DC N° CTA

Firmado:

- PAGO MENSUAL 3.750 ptas.
- PAGO TRIMESTRAL 11.250 ptas.
- PAGO SEMESTRAL 22.500 ptas.
- PAGO ANUAL 45.000 ptas.

Firmado:

, a de de 199

(Marque con  lo que proceda)



# CARRETERIA

Las coplillas  
de Ramón

## Ceremonia de confusión

No hay tribuno de la plebe  
tan tenaz como Garzón.  
No hay en la historia oca-  
sión  
que el pueblo a un bellaco  
lleve

a su normal posición.  
Si se saca conclusión,  
en una lectura breve...  
si ocurre que esta nación  
o no quiere, o no se atreve...  
si hasta la pérfida Albión  
(allá donde siempre llueve)  
no aguanta este chaparrón,  
algo teme o algo debe.  
Si por alguna razón  
piensa que este caso es leve,  
que hay alguna confusión  
que César, Napoleón,  
Atila y Pippino «El Breve»  
que Hernán Cortés y Colón,  
y Cleopatra y Sansón  
que resulta, según leo,  
se cargó a los filisteos  
en medio de un atracón...  
Si repasamos la historia,  
de sangre tan salpicada,  
que aquí nadie diga nada.  
Nadie miente la memoria  
por si salpica la escoria...  
a tanta gente engañada.

COSAS QUE PASAN

## Un canguro anda suelto por Austria al escaparse de un zoo de Salzburgo

Efe - Viena

¿Quién dice que en Austria,  
a diferencia de Australia, no hay  
canguros? Uno al menos anda  
suelto desde que escapó el  
miércoles por la noche del zoo-  
lógico de la ciudad de Salzbur-  
go. Y a juzgar por las llamadas  
recibidas por el zoo de ciuda-  
danos que dicen haber avista-  
do a un canguro, uno pensaría  
que no es un sólo ejemplar el  
que anda dando saltos por ahí,  
sino toda una manada. Christ-  
ine Beck, del zoológico local, pidió  
a los vecinos que si ven al  
marsupial, no traten de correr  
detrás de él para que no se aleje  
aún más de ese centro.

## La pasión de Otelo llegó hasta el Auditorio



Los aficionados al teatro y a los clásicos contaron ayer con una obra de excepción: "Otelo" de William Shakespeare. El Servicio de Actividades Culturales de la Universidad de Castilla-La Mancha trajo hasta Cuenca a la Compañía de Teatro "Espada de Madera" para interpretar la obra. El escenario se llenó ayer de pasión ante los celos incontrolados de Otelo y la mirada expectante de un aforo repleto.

F.B./F-R

Pico  
Tazos

\* "Muévete con África" llega hasta Cuenca para que los conqueses seamos aún más conscientes de la situación extrema por la que está pasando este continente.

\* Pero la solución no está en nosotros, sino en los Gobiernos.

\* La condonación de las deudas exteriores de estos países para que lo que produzcan se quede en su desarrollo.

\* Y en el terreno electoral.

\* Si seguimos como hasta ahora, no sería raro que la precampaña a las elecciones municipales se adelante.

\* Y los periodistas seamos bombardeados con numerosas ruedas de prensa de réplica y contrarréplica.

\* En fin, habrá que hacerse a la idea y prepararse para la que va a ser una larga y combativa campaña entre los distintos partidos que aspiran a acceder o repetir alcaldía en Cuenca.

## El italiano Armando Gaviglia cuelga sus cuadros en la Galería "Paul Klee"

Antonio ALARCON

La galería de arte "Paul Klee", sita en el Ateneo de Segóbriga, en la localidad conquesa de Saelices, acoge desde hoy una de las exposiciones más interesantes de las programadas por esta entidad cultural en los meses de otoño. Se trata de una colección de cuadros del pintor italiano Armando Gaviglia, artista integrado en la federación internacional de artistas plásticos ACEA de Barcelona. Gaviglia nació en 1.943 en la ciudad de Verona, se formó en la Escuela de Artes Aplicadas y en la Academia de Bellas Artes de Brera, en Milán. Ha simultaneado la actividad de pintor y fotógrafo, ha desempeñado tareas de creativo publicitario en varias ciudades italianas y en San Francisco. Su

obra se ha presentado en varias galerías de arte italianas, norteamericanas y en ciudades españolas como Valencia, Mallorca y Barcelona. En los últimos años ha participado en varios seminarios sobre creatividad en diseño y publicidad en distintos centros académicos. Gaviglia pretende con estos seminarios conectar con la creatividad que cada uno de nosotros esconde y aplicarla en la vida profesional. El pintor italiano, en declaraciones a LA TRIBUNA, ha dicho que su pintura "está motivada por los años de investigación en la geobiología que me ha permitido experimentar como los hogares en los cuáles vivimos sean a menudo lugares estancados y estáticos". Gaviglia propone a través de sus cuadros que "cada uno encuentre



Autorretrato de Gaviglia.

la vibración capaz de poner en marcha su movimiento fuente de vida, fuente de su propia creatividad".